

الملابس والزينة

فى المجتمع البيزنطى فى العصور الوسطى

دراسة تاريخية وحضارية



الدار الثقافية للنشر

دكتور شعبان حمزة

الملابس والزينة في المجتمع البيزنطي في العصور الوسطى

"دراسة تاريخية وحضارية"

الدكتور شعبان حمزة

دكتوراه في تاريخ العصور الوسطى
عضو اتحاد المؤرخين العرب بالقاهرة
عضو الجمعية المصرية للدراسات التاريخية

الدار الثقافية للنشر

حمزة ، شعبان .

الملابس والزينة فى المجتمع البيزنطى فى العصور الوسطى - دراسة تاريخية وحضارية .
شعبان حمزة .

ط ١ - القاهرة : الدار الثقافية للنشر ، ٢٠١٥ .

١٣٦ ص ، ٢٤ سم

تدمك ٣ - ٣٠٨ - ٣٣٩ - ٩٧٧ - ٩٧٨

رقم الإيداع بدار الكتب المصرية ٢٠١٥ / ٢٠٢٨٠

١ - الامبراطورية البيزنطية .

٢ - الملابس .

أ - الملابس والزينة فى المجتمع البيزنطى فى العصور الوسطى - دراسة تاريخية وحضارية .

٩٤٩,٥

الطبعة الأولى

١٤٣٧ هـ / ٢٠١٦ م

إن مادة هذا الكتاب والأفكار والرؤى المطروحة به تعبر فقط عن رؤية المؤلف وتوجُّهه
الفكري ولا تعبر بالضرورة عن رؤية الناشر وتوجُّهه.

كافة حقوق النشر والطبع محفوظة للناشر - الدار الثقافية للنشر - القاهرة

صندوق بريد ١٣٤ بانوراما ١١٨١١

هاتف: ٠١٢٧٤٤٩٩٥٦٥ - ٠١٢٢٢١٥٧٢٨٧

www.dar-althakafia.com

Email: info@dar-althakafia.com

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿يَبْنِيْءَ آدَمَ قَدْ أَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ لِبَاسًا يُؤْوِي سَوْءَاتِكُمْ وَرِيشًا
وَلِبَاسُ التَّقْوَى ذَٰلِكَ خَيْرٌ ذَٰلِكَ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ لَعَلَّهُمْ
يَذْكُرُونَ﴾

﴿الأعراف﴾

إِهْرَاء

إِلَى أَخَوَتِي الْأَحْبَاءِ

إِسْمَاعِيلَ وَعَمَرَ

مُتَكَلِّمًا

اللباس أو الملبس مصطلح عام يشتمل على كل ما يرتديه الإنسان من ثياب مثل الكساء garment والثوب dress والزى costume، وغطاء الرأس، والحلى والزينة وهو يعتبر شكل من أشكال ثقافة الشعوب وجزء من حضارتها.

وفى هذا الصدد يشير بعض المؤرخين إلى أن الكتابة فى تأريخ الزى البيزنطى لا تزال من الصعوبة بمكان، فالصورة السائدة عن الملابس البيزنطية لا تزال حتى يومنا هذا مشوهة وغير واقعية، وذلك بسبب ميل الفن التصويرى البيزنطى إلى سمات اللباس الدينى، أضف إلى ذلك أن غالبية المصادر التى تحدثت عن التاريخ البيزنطى، لم تشر إلا إلى النواحي السياسية والعسكرية أكثر من أى نواحي أخرى خاصة الاجتماعية والتى يدخل فى نطاقها الملابس وما يشملها، وإن تحدثت فإن معلوماتها تكاد تختص باللباس الرسمى لبلاط الإمبراطور البيزنطى المستخدم فى الأغراض الرسمية كالأحتفالات وغيرها، ولهذا فإن معلوماتنا التى نستقيها عن الملابس البيزنطية ستعتمد على الشذرات الواردة فى المصادر المختلفة سواء البيزنطية أو الغربية أو العربية أو ما حواه الفن البيزنطى، وما تركه من تراث فنى سواء كانت صور أو رسومات.

ولا يفوتنى هنا أن أشير إلى الدراسة التى أعدها Tierney Tom، وهى بعنوان:

Byzantine Fashions (New York, 2002) وهى عبارة عن صور ورسومات للملابس التى كان يرتديها الشعب البيزنطى بكافة طوائفه. أضف إلى ذلك ما

كتبه Ball . L. J.: Byzantine Dress. Ph. Dissertation, The Institute of fine Arts, (New York, University, 2001).

وقد حاولت من خلال هذه الدراسة أن أبين الأشكال المختلفة وتصميمات الملابس التي كان يرتديها الشعب البيزنطي، بدءًا من الإمبراطور البيزنطي، والرجال والنساء، والأطفال والشيوخ، وحتى الفلاح والعامل البسيط، ولعل هذه الدراسة وما حوته من الصور والرسومات التوضيحية قد تعكس صورة من صور الحياة الاجتماعية والاقتصادية في بيزنطة إبان العصور الوسطى. وهي تضم بين جنباتها أيضًا الدور المهم الذي لعبته الدولة البيزنطية لإنشاء مصانع لهذه الملابس، والاهتمام بها. كذلك حظيت التجارة في الملابس البيزنطية خاصة الملابس الحريرية على الجانب الأكبر من اهتمام البيزنطيين، وأصبحت بيزنطة متفردة في صناعة وتجارة هذه الملابس، وسنت لها القوانين للحفاظ عليها.

وقد قمت بتقسيم هذه الدراسة إلى مقدمة وأربع فصول، جاء الفصل الأول بعنوان: الملابس والزينة في العصر البيزنطي المبكر. أما الفصل الثاني فعنوان: الملابس والزينة في العصر البيزنطي الأوسط. وعن الفصل الثالث فكان عنوانه: صناعة الملابس البيزنطية. وجاء الفصل الرابع تحت عنوان: تجارة الملابس البيزنطية. كما ضمت الدراسة أيضًا ملاحق احتوت على القوانين التي أعدتها السلطة البيزنطية للحفاظ على صناعة وتجارة الملابس البيزنطية، وكذلك مجموعة من الصور والرسومات للملابس والزينة التي كان عليها مختلف طبقات الشعب البيزنطي.

هذا وعلى الله قصد السبيل،،،

دكتور شعبان جمزة

القاهرة في ٢ سبتمبر ٢٠١٥م

الملابس والزينة في العصر البيزنطي المبكر

حظيت الملابس باهتمام كبير لدى البيزنطيين، حتى أن الأجيال كانوا يتوارثونها ويعتبرونها جزءاً من رأس المال يدخل ضمن تقدير الثروة^(١)، وقد ظل البيزنطيون حتى القرن السادس الميلادي يلبسون ما يسمى بالتوجا Toga الرومانية، وهي عبارة عن معطف فضفاض طويل، ومن يرتديها لم يكن ليفرق وقتها بين رجل الدين والعلماني، حيث ارتداها الجميع^(٢). وإلى جانب التوجا كان هناك نوع آخر من الملابس يسمى البلانتي Planate، وهو عبارة عن غطاء واسع مستدير به فتحة في وسطه بمرور الرأس، بينما يتم رفع الأطراف على الذراعين، والبلانتي رداء مدني كان يرتديه عامة الشعب البيزنطي^(٣).

ملابس وزينة الرجال:

مع بدايات القرن السابع الميلادي فصاعداً، ونتيجة للاتصال بالجرمان والشعوب الشرقية ظهرت صيحات جديدة في الثياب البيزنطية، فبعد أن كانت الثياب التقليدية واسعة وطويلة ذات ثنيات أصبحت ضيقة تكاد تلتصق بالجسم، وكان أهمها السكارامنجيون Scaro Magno اتخذته من بلاد آسيا، حيث كان الفرسان يستخدمونه خلال حروبهم مع الفرس، وقد ظل الأباطرة والنبلاء يلبسونها خاصة عند ركوب الخيل،

(١) عفاف سيد صبره: الإمبراطوريتان البيزنطية والرومانية الغربية زمن شارلمان (القاهرة: دار النهضة العربية، ١٩٨٢م)، ص ٢٣٤.

(٢) نفسه.

(٣) نفسه.

الملابس والزينة فى العصر البيزنطى المبكر

وكانت ألوانها جميلة ورقيقة، وغالبًا ما كانت موشاة بالذهب، وقد انتهى الأمر بارتداء السكارامنجيوم فى جميع المناسبات^(١).

أما ملابس الطبقة الأرستقراطية فكانت عبارة عن تونيك (Tunique)^(٢) فضفاضة يلتف حول الجسم، وملابس ترتدى فوقه تصل حتى القدمين، ولم يكن هناك اختلاف كبير بين ملابس الرجال والنساء، ويشير ليوتبراند أوف كريمونا Liutprand of Cremona^(٣) إلى أن الأغريق كانوا يختلفون عن الفرنجة فى أنهم يرتدون معاطف تصل إلى الأرض، ولها أكمام طويلة بالإضافة إلى شعورهم الطويلة التى كانت تبرز الطابع النسائى لهذا الزي^(٤).

(1) Bréhier, L., Les institutions de l'empire byzantine(Paris, 1949), p.43.

عفاف سيد صبره: المرجع السابق، ص ٢٣٥.

(٢) التنيك: رداء روماني طويل ذو أكمام يلبسه الرجال والنساء، وربما يرتديه أيضًا الكهنة. أنظر:

Simpson (D.P): Cassel, Latin- English, English Latin (London,1959),p.618.

على أحمد محمد السيد: سفارة ليوتبراند فى كتابه: أبحاث فى تاريخ العصور الوسطى (الإسكندرية، ٢٠٠٢م)، ص ٣١ هامش ١.

(٣) ليوتبراند أوف كريمونا Liutprand of Cremona: هو أسقف مدينة كريمونا القريبة من بافيا الإيطالية عام ٩٦١م، وقد عمل سفيرًا فى بلاط الإمبراطور الألماني أوتو الأول أو العظيم Otto I the great (٩٦٢-٩٧٣) من سنة (٩٣٦-٩٦٢م)، وولده وشريكه فى الحكم أوتو الثانى Otto II (٩٦٧-٩٧٣م)، وقد زار القسطنطينية كمبعوث من قبل الإمبراطور أوتو الأول، وقد كتب تقريرًا عن سفارته تلك ضمن مشاهداته لمدينة القسطنطينية وأهلها والأوضاع التى عاشوا فيها، ورجال البلاط البيزنطى. لمزيد من التفاصيل أنظر:

Liutprand of Cremona: A Report of this Mission to Constantinople, 968 A.D,ed. And Trans by: Henderson Ernest F.,in: selected Historical Documents of the Middle Ages (London,1910), pp.440-477.

على أحمد محمد السيد: المرجع السابق، ص ٧ وما يليها.

(4) Bréhier, L.,op.cit, p.46.

عفاف سيد صبره: الإمبراطوريتان، ص ٢٣٥؛ على أحمد محمد السيد: المرجع السابق، ص ٣١.

الملابس والزينة في المجتمع البيزنطي في العصور الوسطى

وبالنسبة للملابس الرجال في الأوساط الشعبية البيزنطية، فقد طرأ عليها تغير واضح، فنجد التونيك أصبح رداءً ضيقاً ذو أكمام ضيقة بعد أن كان يتميز بالاتساع، أما المونابلون Monaplon، فهو نسيج خفيف وضيق نسبياً، وكانت هناك سراويل ملتصقة بالجسم تغطي الركبة، بل وتغطي الساق كله. أما عن أغطية الرأس فكانت نادرة في العصور القديمة، لكنها انتقلت بعد ذلك إلى الدولة البيزنطية عن طريق الشرق حتى أصبح غطاء الرأس أحد سمات النبلاء، ومن ثم صدرت في شأنه قوانين صارمة، وفي الرسم الذي ظهر على واجهة أحد المخطوطات كان المحيطون بالإمبراطور البيزنطي نقفور الأول Nicephorus I (٨٠٢-٨١١م)^(١) يلبسون أغطية رأس حمراء أو بيضاء تحفي الجبهة ومزينة بالقيطان، وكانت أغطية الرأس للنبلاء وكبار الشخصيات البيزنطية تزين باللآلئ والأحجار الكريمة وتطرز، ومن هذه الأغطية التوفا Toupha وهو عبارة عن تاج يعلوه ريش يتدلى حول الرأس^(٢).

ولم تكتمل زينة الملابس بدون ارتداء الأحذية، فمنذ القرن الخامس الميلادي فصاعداً أقلع الناس عن ارتداء الصنادل القديمة، وبدأوا في ارتداء الأحذية الشرقية والأحذية ذات الرقبة القصيرة^(٣). أما النبلاء فكانوا يرتدون أحذية بدون كعب مفتوحة من الأمام تسمى

(١) نقفور الأول Nicephorus I: كان قد عمل وزيراً للخزانة زمن الإمبراطورة إيرين (٧٩٧-٨٠٢م) ثم تربع على العرش البيزنطي في الفتنة التي أطاحت بها سنة ٨٠٢م، وقد نصب من ولده ستافراكيوس إمبراطوراً مشاركاً له. من أعماله قيامه بإجراء تعداد أحصى فيه جميع سكان الإمبراطورية البيزنطية القادرين على دفع الضرائب، وكذلك منع الجزية التي كانت تدفعها إيرين للدولة الإسلامية، كما استطاع أن يسترد شبه جزيرة اليونان من السلاف، وواجه البلغار في معركة شرسة، حتى قضى عليه على يد خان البلغار كروم Krum (٨٠٣-٨١٤م). عنه أنظر: أ.دونالد نيكول: معجم التراجم البيزنطية، ترجمة وتعليق: حسن حبشي (القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، ٢٠٠٣م)، ص ١٦١-١٦٢.

(2) Bréhier, L., op.cit, p.46.

عفاف سيد صبره: الإمبراطوريتان، ص ٢٣٦.

(3) Bréhier, L., op.cit, p.46.

Tamara.T.Rice: "Byzantium", N.Y, 1969, p. 71.

عفاف سيد صبره: الإمبراطوريتان، ص ٢٣٥.

الملابس والزينة فى العصر البيزنطى المبكر

كامبايا Campagia، وبالنسبة للفرسان فكانوا يرتدون الأحذية ذات الرقبة الطويلة، وبعد القرن التاسع الميلادى بدأوا يلبسون أحذية مدببة الأطراف^(١).

أما عن المظهر والتزين الذى كان يصاحب ارتداء الملابس والأحذية عند الرجال، فإننا نجد أن البيزنطيين الأوائل جريًا على سنة الرومان قد اعتادوا أن يخلقوا ذقونهم ويقصرون شعورهم، أما الفلاسفة فكانوا وحدهم يطيلون ذقونهم. وفى عهد الإمبراطور جستنيان الأول Justinian I (٥٢٧-٥٦٥ م)^(٢) أطلق أفراد الطبقة الأرستقراطية ذقونهم وشواربهم، وأطالوا شعورهم من الخلف، وقاموا بقصها على الجبهة اتباعًا لطريقة الهون الآسيويين Huns^(٣) مما كان يعد عيبًا فى ذلك الوقت، وكان قسطنطين الرابع Constantine IV

(1) Bréhier, L., op.cit, p.46.

Tamara.T.Rice: op.cit, p. 71.

عفاف سيد صبره: الإمبراطوريتان، ص ٢٣٥.

(٢) جستنيان الأول Justinian I: أعتلى عرش الإمبراطورية البيزنطية عام ٥٢٧ م، وهو من مواليد سنة ٤٨٣ م، وكان اسمه بترس سباتيوس Petrus Sabbatius ثم جعله فلافيوس جستنيانوس Flavius Justinianus، وقد تبناه خاله الإمبراطور جستين الأول (٥١٨-٥٢٧ م) والذى ما أن مات فى أغسطس سنة ٥٢٧ م، حتى خلفه جستنيان الأول، ومن انجازاته استرداد ما فقدته إمبراطوريته من ولايات غربية، وما أصدره من التشريعات القانونية وانشائه الحصون وتشييده الكنائس. عنه أنظر: أ.دونالد نيكول: مرجع سابق، ص ١٠٤-١٠٦.

(٣) الهون Huns: فهم قبائل من الجنس المغولي جاءت من أواسط آسيا حتى وصلت إلى الجنوب الشرقي من أوروبا أواخر القرن الرابع الميلادى، ثم اتجهوا غربًا واجتاحوا إقليم بانونيا Pannonia، بعد ما حطموا مملكة القوط الشرقيين فى أوكرانيا، وأنزلوا صنوف العذاب والخراب والدمار على القبائل الجرمانية التي اعترضت طريقهم كالبغار، وكوّن زعيمهم آتिला Atila إمبراطورية شاسعة امتدت من آسيا الوسطى إلى نهر الدانوب، واتخذوا من المجر عاصمة لهم، وأخذوا من هذا الموقع فى شن العديد من الهجمات على أراضي وأقاليم الإمبراطورية البيزنطية. عنهم أنظر: اينهارد: سيرة شارلمان، ترجمه وقدم له وعلق عليه: عادل سليمان زيتون (دمشق: دار حسان، ١٩٨٢ م)، ص ٨٤، هامش ١.

CF: Gardaire (Eliana); La France, Vous connaissez? Histoire et civilization (Paris, 1976) p.9. ; Clerget (Marcel); La turquie passé et present (Paris, 1949)p.40. ; Freeman (Edward A.);The historical geography of Europe (London, 1920) pp.94-95.; Green (V.H.H.): Medieval civilization in western Europe (London, 1971) p.10.

الملابس والزينة في المجتمع البيزنطي في العصور الوسطى

(٦٦٨-٦٨٥ م) أول إمبراطور يطلق لحيته^(١). ظل هذا الوضع طوال القرن السابع الميلادي، وفي القرن الثامن ثارت الآراء والمجامع الدينية ضد الرجال الذين يقومون بتصفير شعورهم مثل النساء أو بتجعيده باستخدام مشابك الشعر وإطالته حتى يصل إلى الوسط، وضد الذين يقومون بصبغ لحاهم وشعورهم باللون الأسود مستخدمين بيض الغربان، لذلك أصدر الإمبراطور قسطنطين الخامس كوبرنيموس Constantine V (٧٤١-٧٧٥ م)^(٢) أمراً إلى الرعايا البيزنطيين بضرورة حلق ذقونهم، وبعدها أي في القرن

عبد الحفيظ محمد علي: قوة الوندال البحرية في غرب البحر المتوسط وأثرها على غرب أوروبا (القاهرة: دار النهضة العربية، ١٩٨٧ م)، ص ٥٦ - ٥٧ هامش ١٠؛ جوزيف داهموس: سبع معارك فاصلة في العصور الوسطى، ترجمة: محمد فتحي الشاعر (القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٨٧ م)، ص ٩؛ محمد محمد مرسي الشيخ: الممالك الجرمانية في أوروبا في العصور الوسطى (الإسكندرية: دار الكتب الجامعية، ١٩٧٥ م)، ص ٣٠؛ اسحق عبيد: الإمبراطورية الرومانية بين الدين والبربرية مع دراسة في "مدينة الله"، تقديم: جورج شحاتة قنواتي (القاهرة: دار المعارف، ١٩٧١ م)، ص ١١٠ - ١١٤.

(1) Tamara.T.Rice: op.cit, p. 71.

عفاف سيد صبره: الإمبراطوريتان، ص ٢٣٥.

أما عن الإمبراطور البيزنطي قسطنطين الرابع Constantin IV: هو أكبر أبناء كونستانس الثالث Constans III وخليفته - وعرف باسم بوجوناتوس Pogonatus أي ذو اللحية الحمراء، حكم بيزنطة مدة سبعة عشر عامًا قضى معظمها في صراع طويل مع الدولة الأموية، وكان لانشغاله بهذا الصراع أثر واضح في ضعف سياسته وجيشه في القضاء على البلغار وقائدهم اسباروخ Asparuch - أول ملك للدولة البلغارية الأولى عام ٦٨٠ م - الذين سببوا إزعاجًا شديدًا ولفترة طويلة للعرش البيزنطي. أنظر:

أ.دونالد نيكول: معجم التراجم البيزنطية، ص ١٣٢ - ١٣٣؛ جوزيف نسيم يوسف: تاريخ الدولة البيزنطية (٢٨٤-١٤٥٣) (الإسكندرية: دار المعرفة الجامعية، ١٩٨٨ م)، ص ١١١ - ١١٢؛ محمود سعيد عمران: معالم تاريخ الإمبراطورية البيزنطية (مدخل لدراسة التاريخ السياسي والحربي) (الإسكندرية: دار المعرفة الجامعية، ١٩٩٨ م)، ص ٨١ - ٨٢.

(٢) الإمبراطور قسطنطين الخامس كوبرنيموس Constantine V: هو قسطنطين ابن ليو الثالث، وقد نادى به والده إمبراطورًا مشاركًا معه عام ٧٢٠ م، وهو لا يزال طفلًا في الثانية من عمره. كان شديد الحماسة للحركة الأيقونية وتأيدها، وقد اشتهر بحملاته الناجحة ضد العرب والبلغار، مات عام ٧٧٥ م أثناء قتاله للبلغار، وخلفه على العرش ابنه ليو الرابع من زوجته الخزرية. عنه أنظر: أ.دونالد نيكول: المرجع السابق، ص ١٣٣ - ١٣٤.

الملابس والزينة في العصر البيزنطي المبكر

التاسع الميلادي أصدر الإمبراطور البيزنطي ثيوفيلوس Theophilos الأصلاح (٨٢٩-٨٤٢م)^(١) أمراً إلى رعاياه بحلق شعورهم، ويعلق المؤرخون على ذلك بأنه أراد أن يتساوى جميع الشعب معه في المظهر الأصلاح^(٢)، وقد لقي هذا القرار تعنتاً كبيراً وضيقاً من الشعب والبطاركة^(٣)؛ لأن إطلاق اللحية بالنسبة للبيزنطيين كانت علامة تميز الرجال عن الأغوات (الخصيان)^(٤)، كما أنهم اعتادوا على أن يخلقوا للمجرمين شعورهم ولحاهم، لذلك فإن قرار حلق الشعر ما لبث أن ألغى بعد وفاة الإمبراطور البيزنطي ثيوفيلوس^(٥).

(١) الإمبراطور ثيوفيلوس Theophilos: هو ابن ميخائيل الثاني العموري (٨٢٠-٨٧٩م)، كما أنه الثاني في سلسلة أباطرة الأسرة العمورية، تلقى العلم على يد العالم يوحنا السابع الجراماتيكي، وقد أظهر ميلاً شديداً للأدب وأقبالاً على الثقافة، وكان من أكبر المشجعين لحركة إحياء العلوم في القسطنطينية، وكان ثيوفيلوس آخر الأباطرة اللاأيقونيين وآخر من جب الاضطهاد الواقع على المتمسكين بتوقيرهم للصور والتماثيل، مات عام ٨١٤م، وبموته ماتت اللاأيقونية كسياسة رسمية للدولة البيزنطية. أنظر: أ. دونالد نيكول: المرجع السابق، ص ١٠١-١٠٢.

(2) Tamara.T.Rice: op.cit, p. 71.

عفاف سيد صبره: الإمبراطوريتان، ص ٢٣٧.

(٣) كلمة البطريك Patriarchos: هي كلمة يونانية معناها رئيس الآباء، ويأتي على قمة الهرم الكهنوتي الذي يبدأ بالشماس فالقسيس فالأسقف. ويتوقف استمرار البطريك في منصبه على رضا الإمبراطور البيزنطي عنه. للمزيد أنظر:

Herman (E.) ; " the secular church " in : The Cambridge medieval history (ed) by J. M. Hussey, Vol. 4 / Part. 2 (Cambridge, 1967), PP. 105- 133.

وكذلك: وسام عبد العزيز فرج: "أضواء على مجتمع القسطنطينية دراسة في التاريخ الاجتماعي لمدينة قسطنطين حتى نهاية القرن الحادي عشر الميلادي" في كتابه: بيزنطة قراءة في التاريخ الاقتصادي والاجتماعي (القاهرة: دار عين للبحوث الانسانية والاجتماعية، ٢٠٠٣م)، ص ١٨٢؛ سيد أحمد علي الناصري: الروم تاريخهم وحضارتهم وعلاقاتهم بالشرق العربي (القاهرة: ١٩٩٣م)، ص ٤٧؛ دليل إلى قراءة تاريخ الكنيسة، المجلد الثاني الكنائس الشرقية الكاثوليكية (بيروت: دار المشرق، ١٩٩٧م)، ط ١، ص ١٠٢.

(٤) الأغوات (الخصيان): عرفت عادة أقتناء الخصيان عند الفرس واليونان والرومان والبيزنطيون وعند الحكام المسلمين، وفي الدولة البيزنطية كانت عملية الإخصاء تتم إما بإزالة الخصيتين أو ربطهما. وكان هناك سوق ضخمة لتصدير الخصيان للإمبراطورية البيزنطية، وقد لعبوا دوراً كبيراً سواء في

ملابس وزينة النساء:

لم تتغير ملابس النساء منذ العصور القديمة بقدر ما تغيرت ملابس الرجال، على الرغم من أنها لم تعد بنفس الاتساع الذي كانت عليه من قبل، وأضحت أقل توضيحًا لتفاصيل الجسم، وتعد الآثار المنقوشة نادرة؛ ذلك أنه لم يكن هناك إلا صورًا للإمبراطورات وأميرات في ملابسهن الرسمية، وهي عبارة عن ستينخاريون تونيك Stichaarion Tunique له حافة سميقة، ومعطف في أشكال مختلفة، فتارة يكون عبارة عن قطعة من النسيج مربعة أو مستطيلة الشكل، وتارة أخرى عبارة عن قطعة مستديرة يرفع طرفها الأعلى على الكتف لينسدل إلى الأمام^(١).

الكنيسة أو الجيش أو الإدارة، وقد استخدم العديد منهم في الخدمة داخل القصور الإمبراطورية والبعض الآخر للخروج في الموكب الاحتفالية للإمبراطور.

أنظر:

Nikephoros the Priest, The Life of St. Andrew the Fool, trans. L. Rydén, Studia Byzantina Upsaliensia, vol. 4 (I-II), Uppsala, 1995. ch. 17 , P.81.

ابن رسته: كتاب الأعلام النفيسة (ليدن: مطبعة بريل، ١٨٩٣م)، مج ٧، ص ١٢٤.

CF : Tougher (Sh. P) : Byzantine Eunuches " In : Women , Men , and Eunuches ,ed L.james , pp. 168 – 183 .

Schaus . M. : " women and gender in medieval Europe : an encyclopedia Routledge , 2006 , P. 264 .

محمد زايد محمد عبد الله: طبقة العامة في الإمبراطورية البيزنطية خلال العصر البيزنطي الأوسط (من القرن التاسع وحتى نهاية القرن الثاني عشر الميلادي)، رسالة دكتوراه غير منشورة، قسم التاريخ، كلية الآداب، جامعة الفيوم ٢٠٠٩م، ص ٧٣؛ مصطفى محمود محمد: نسوة العرش البيزنطي في عصر أسرة كومنينوس (١٠٨١-١١٨٥م)، رسالة ماجستير غير منشورة- قسم التاريخ - كلية الآداب بقنا- جامعة جنوب الوادي، ٢٠١٢م، ص ٨٤، هامش ٣.

(1) Tamara.T.Rice: op.cit, p. 72.

; Bréhier, L.,op.cit p.48.

عفاف سيد صبره: الإمبراطوريتان، ص ٢٣٧.

(2),M.B.E,1962, p. 102.

David.T.Rice: "The Byzantines"

عفاف سيد صبره: المرجع السابق، ص ٢٣٧-٢٣٨.

الملابس والزينة فى العصر البيزنطى المبكر

وفى حالة وجود قماش كاف يرفع الطرف المتدلى من الكتف الأيسر على الكتف الأيمن، والطرف الأيمن على الأيسر. أما الطرف الأعلى فيغطى الرأس، وقد أصبح هذا الشكل علامة المرأة المتدينة، واستعمل كرمز للسيدة العذراء، وهناك نوع آخر من المعاطف يشبه الحرملة التى يرتديها الرجال، وكانت تثبت على الكتف بواسطة مشبك. وكانت جميع هذه الملابس مصنوعة من الحرير مختلف الأنواع^(١)، أما الأنيقات فكن يستعملن الكتان الذى يتم جلبه من مصر وبلاد بونت ومقدونيا، وكان النساء يخترن الأقمشة الرقيقة والمنسوجات الخفيفة على الرغم من انتقاد الوعاظ لخلاعة الملابس شديدة الشفافية^(٢).

أما عن زينة النساء البيزنطيات، ومنها تصفيفهن لشعورهن فقد كانت هناك طرقاً قديمة معقدة تتبعها البيزنطيات، لكنها كانت موضع انتقاد رجال الكنيسة، الذين كانوا يهاجمون النساء اللاتى يجعدون شعورهن ويزيننه بالحلى المصنوعة من الذهب، وكانت

(١) كانت الملابس الحريرية فى مقدمة السلع التى حرصت الدولة البيزنطية على توفيرها فى القسطنطينية، لما كان لها من أهمية لدى البلاط الإمبراطوري وأثرياء المجتمع البيزنطي. ولذلك استوردت الدولة البيزنطية من بلاد العالم الإسلامى من خامة الحرير ومنتجاته من الملابس المتنوعة، خاصة من بلاد الشام، وذلك قبل اكتشافها سر صناعة الحرير. أنظر: نجلاء مصطفى: مدينة القسطنطينية فى القرن العاشر الميلادى، رسالة ماجستير غير منشورة، قسم التاريخ، كلية الآداب، جامعة القاهرة ١٩٩٩م، ص ٣٧. وللمزيد عن صناعة وتجارة الحرير فى الدولة البيزنطية. أنظر:

Speculum, Vol. 20, No. 1 "Silk Industry in the Byzantine Empire" Lopez (R.S): (America, 1945), pp. 1- 42 .

؛ إيرين فرانك وديفيد براونستون: طريق الحرير، ترجمة: أحمد محمود (القاهرة: المجلس الأعلى للثقافة، ١٩٩٧م)، ص ١٣ وما يليها؛ سعيد عبد الفتاح عاشور: الحرير وتجارته فى العصور الوسطى (القاهرة: مطبعة جامعة القاهرة، ١٩٩٣م)، ص ٢٥-٢٦؛ جلال الحفناوى: "طريق الحرير القديم" بحث منشور فى كتاب: طريق الحرير الجديد، تحرير: محمد السيد سليم، جابر سعيد عوض، نورهان الشيخ (القاهرة: مركز الدراسات الآسيوية كلية الاقتصاد والعلوم السياسية جامعة القاهرة، ٢٠٠١م)، ص ٣-٣١.

(2) Bréhier, L., op.cit p.49

عفاف سيد صبرة: المرجع السابق، ص ٢٣٨.

الملابس والزينة فى المجتمع البيزنطى فى العصور الوسطى

النساء تقمن بتسوية شعورهن على الرأس لتسدل من الجانبين بشكل ملتوى، وفى القرنين الخامس والسادس الميلاديين شاع بين سيدات الطبقة الراقية غطاء للرأس مبطن من اللباد يمسك بواسطة شرائط من اللؤلؤ الصغير، ويقال أنه كان يوجد شعر مستعار، على أن تلك المعلومة ليست أكيدة، بيد أن النساء والرجال كانوا على حد سواء يستعملون الشعر المستعار على مر العصور. وكانت النساء تفضلن الشعر المجعد على الجبهة وخصلات الشعر الملتوية التى تسدل على الصدغين مفروقة من منتصف الرأس، وأحيانًا كان الشعر يجمع فى شبكة من خيوط الذهب والفضة أو يمسك من الخلف بواسطة أمشاط عريضة من العاج، والصدف أو بشرط من الكتان^(١).

وكانت زوجة فيلاريت Philarte فى القرن الثامن الميلادى تضع على رأسها فاكوليون Phakialion وهى نوع من عصابات الرأس "تربون"، وكانت المرأة المتدينة تغطى رأسها بحجاب عند خروجها من البيت أيا كان غطاء الرأس الذى تضعه، وكان استعمال العطور والخضاب من المكحلات الأساسية لزينة المرأة، وهنا نذكر أن الإمبراطورية البيزنطية كانت تهتم اهتمامًا كبيرًا بصناعة العطور، وكانت الحواجب الرفيعة المصبوغة باللون الأسود والعيون السوداء التى تبدو أكثر اتساعًا باستخدام الكحل الذى يتم الحصول عليه من التفحيم غير الكامل لنبات ذات أوراق سميكة ولحمية، كل هذا كان يعد صيحة العصر آنذاك. وكان هناك نقدًا لاذعًا موجهًا للسيدات البيزنطيات اللاتى يصبغن شفاههن وخدودهن باللون الأحمر وحواجبهن وجفونهن باللون الأسود، على أن هذا الهجوم كان بلا جدوى، كما طلب منهن أن يتزين فى مكان مغلق حتى يتجنبن أية مضايقة^(٢).

(1) Tamara.T.Rice: op.cit, p. 69.

; Bréhier, L.,op.cit p.49.

؛ عفاف سيد صبره: الإمبراطوريتان، ص ٢٣٨-٢٣٩.

(٢) عفاف سيد صبره: المرجع السابق، ص ٢٣٨-٢٣٩.

الملابس والزينة فى العصر البيزنطى المبكر

ومنذ عهد الإمبراطورة ثيودورا Theodora (٥٢٧-٥٤٨ م)^(١)، فصاعدًا كانت جميع الإمبراطورات والأميرات وسيدات القصر البيزنطى يرتدين ملابس الإمبراطور الرسمية، فكن يلبسن قفطان أو تونيك طويل من الحرير يلبسونه تحت ثوب ضيق يسمى الدلماتيك Dalmatic وكان يطرز ويحلى باللآلىء حول الرقبة والأكتاف والأطراف^(٢).

ومن الواضح أن الرجال والنساء اهتموا اهتمامًا كبيرًا وعلى حد سواء باستخدام اللآلىء والجواهر، والتي كانت تقدر قيمتها وفقًا لما تحتويه من شغل دقيق أكثر مما تحتوى عليه من مواد نفيسة، نذكر منها الصفائح الرفيعة من الذهب واللآلىء صغيرة الحجم، والأحجار الكريمة التى كانت رخيصة الثمن آنذاك، وتتضمن مجموعات المصوغات التى توجد فى حوزة المتاحف أو الأفراد نماذج عدة للحلى التى تتناسب مع نماذج الثياب المنقوشة على الآثار، والتى تعد نموذجًا لما تضمنته كنوز آسيا الصغرى، وهى عبارة عن عقود تتدلى منها الجواهر أو الحلقات وأقراط كمثرية الشكل تزينها خيوط من الذهب أو الفضة مجدولة على شكل حيوانات مختلف^(٣).

وكل ما ورد يعد نموذجًا لما كانت عليه المجوهرات التى كانت تزين بها الثياب، ويضاف إلى ما سبق ذكره الخواتم المصنوعة من الذهب، والتى تحليها نقوش دقيقة وجميلة على شكل أوراق شجر أو حيوانات وتحمل اسم مالكتها، وكذلك حلى ذات طابع دينى

(١) ثيودورا Theodora: ترجع أصولها إلى أسرة أرمينية، تزوجت الإمبراطور البيزنطى ثيوفيل عام ٨٣٠م، وبعد وفاته أصبحت وصيه على ابنها ميخائيل الثالث فيما بين ٨٤٢-٨٥٦م. عنها أنظر: Ostrogorsky (G.); History of the byzantine state, trans by: J.Hussy (New Jersey, 1957) pp.219-225.

أ. دونالد نيكول: مرجع سابق، ص ٩٦؛ عليا عبد السميع الجزورى: المرأة فى الحضارة البيزنطية (القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية، ١٩٨٢م)، ط ١، ص ١٦٤-١٦٥.

(2) Tamara.T.Rice: op.cit, p. 70.

عفاف سيد صبره: الإمبراطوريتان، ص ٢٣٨-٢٣٩.

(3) David.T.Rice: op.cit, p. 102.

عفاف سيد صبره: المرجع السابق، ص ٢٤٠.

الملابس والزينة في المجتمع البيزنطي في العصور الوسطى

مثل الخواتم ذات رسومات تمثل موضوعات أيقونية، والصلبان التي كان يحملها الأساقفة على صدورهم، بالإضافة إلى الصناديق الصغيرة التي تتكون من قطع محاكة ومشدودة بدبابيس أقل مما كانت تحتله بالنسبة للملابس ذات النيات الكثيرة التي كان القدماء يرتدونها، إلا أنها كانت تستعمل في الزينة مثل الكبشة على هيئة قوس أو قرص أو ترس. وكان الشكل الأول المستخدم في تثبيت الكلاميد على الأكتاف، وكانت هذه المشابك تصنع من الذهب أو الفضة أو البرونز وتطعم باللآلئ والأحجار الكريمة تزيينها نقوش وصور وحليات، كما كانت تلك المشابك تعتبر في أغلب الأحيان شارات ورموز، وعلى الرغم من أن الكلاميد بطل ارتدائه في القرن الثاني عشر الميلادي، إلا أنه لم يختف نهائيًا من الثياب الإمبراطورية^(١).

ومن أهم الحلى التي استخدمها البيزنطيون العقود والأقراط والخواتم، التي كانت تشكل على هيئة أسماء صغيرة وطيور بينها صلبان، وعلى هيئة دائرة نصف القمر، ومعظم هذه الأشياء تصنع من الذهب، وعندما ندر وجود الذهب شاع استخدام الفضة^(٢). هذا كما كان للإمبراطور البيزنطي ملابس خاصة في الحداد، فقد كان يرتدى ملابس بيضاء، ولا يخلعها إلا مع قداس الأربعين، بينما يرتدى العامة من البيزنطيين الملابس السوداء، ويخلعونها في اليوم التاسع، ومن مظاهر الحداد أيضًا قص الشعر والجلوس على الأرض وتمزيق الثياب^(٣).

(1) Bréhier, L., op.cit.p.51.

عفاف سيد صبره: الإمبراطوريتان، ص ٢٤٠-٢٤١.

(2) David.T.Rice: op.cit, p. 103.

عفاف سيد صبره: المرجع السابق، ص ٢٤١.

(٣) عفاف سيد صبره: المرجع السابق، ص ٢٥١.

الملابس والزينة في العصر البيزنطي الأوسط

ملابس وزينة الطبقة الأرستقراطية:

• الإمبراطور البيزنطي:

عن ملابس الطبقة الأرستقراطية^(١)، فإننا نبدأ بملابس الإمبراطور البيزنطي رأس الدولة، والتي أشار إليها ابن خرداذبة بقوله: "ولباسه الفرفير صنف من الحرير فيه لمع إلى

(١) الطبقة الأرستقراطية: تشمل الإمبراطور البيزنطي وعائلته، بالإضافة إلى النبلاء الأرستقراطيين العسكريين الذين شكلوا قمة الهرم الاجتماعي في الدولة البيزنطية وكبار ملاك الأراضي الزراعية. عنهم أنظر:

Cedrenus (G.); "Historiarum Compendium" in: Corpus Scriptorum Historiae Byzantinae (Bonnae, 1838), vol. 2, PP. 183- 184.

؛ فلهاردوان: فتح القسطنطينية، ترجمها عن الفرنسية القديمة وعلق عليها حسن حبشي (القاهرة: المجلس العلمي، ١٩٨٢م)، ص ١٣.

CF: Charanis (P): "Cultural Diversity and the Breakdown of Byzantine power in Asia Minor" Dumbarton Oaks Papers, Vol.29 (Cambridge.1975),P.3; P.Magdalino: The Medieval Mediterranean People, Economic and culture,400-1500,Vol.45,Brill,Leiden& Boston,2003,p.71; David E . Xunselman,Lcdr: Arab – Byzantine war 629-644 AD, thesis presented to the faculty of the .u.s. Army Command and general staff college in Partial Fulfillment of the requirements for the degree fort learenworth,Kansas,2007.p.32.

ستيفن رنسيان: الحضارة البيزنطية، ترجمة: عبد العزيز توفيق جاويد (القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٩٧م)؛ وسام عبد العزيز فرج: "أضواء على مجتمع القسطنطينية - دراسة في التاريخ الاجتماعي لمدينة قسطنطين حتى نهاية القرن الحادي عشر الميلادي" ضمن كتابه: بيزنطة - قراءة في تاريخ الاقتصاد والاجتماعي، ص ١٧٢؛ محمد زايد محمد عبد الله: طبقة العامة، ص ٥٥-٥٨.

الملابس والزينة في العصر البيزنطي الأوسط

السواد قليلاً، ولا يلبس الفرفير والخف الأحمر إلا الملك^(١). هذا بالإضافة إلى الملابس الخاصة التي كان يرتديها الإمبراطور البيزنطي في المناسبات الخاصة مثل مراسم الاحتفال بتتويجه، إذ أنه في هذا الحفل - وكما يذكر الإمبراطور البيزنطي قسطنطين السابع بورفيريوجنيتوس Constantine VII Porphyrogenitus (٩١٣-٩٥٩ م)^(٢) - كان يخرج من قصره إلى كنيسة آيا صوفيا^(٣) مرتدياً زياً خاصاً مكوناً من العباءة الأرجوانية

(١) ابن خرداذبة: المسالك والممالك (بريل: ١٨٨٩م)، ص ١٠٩؛ ليلي عبد الجواد إسماعيل، "القسطنطينية في ضوء كتابات الجغرافيين والرحالة المسلمين"، بحث منشور بمجلة المؤرخ المصري، قسم التاريخ، كلية الآداب، جامعة القاهرة، العدد الثالث، يناير ١٩٨٩م، ص ١٧٤.

(٢) قسطنطين السابع Constantine VII: لقب بالبروفيريوجنيتس Porphyrogenitus أي المولود في القاعة الوردية وهو الابن الوحيد للإمبراطور ليو السادس Leo vi (٨٨٦-٩١٢ م) من زوجته زوي Zeo. وقد اهتم بالتأليف ووضع عدة كتب أهمها: كتاب إدارة الإمبراطورية البيزنطية Byzantinae De aministrando imperio وآخر عن المراسم De Cerimoniis Aulae Byzantinae هذا بالإضافة إلى كتابه عن الثغور Dethematibus تحدث فيه عن الأقاليم الجغرافية للدولة البيزنطية. عنه أنظر: قسطنطين السابع بورفيريوجنيتوس: إدارة الإمبراطورية البيزنطية، عرض وتحليل وتعليق: محمود سعيد عمران (بيروت: دار النهضة العربية، ١٩٨٠م)، ص ٣٧-٤٩.

Vari (R.): " Zum Historischen Exzerpten werke des Konstantinios Prophyrogenetos" Byzantinische Zeitschrift, Vol, 17 (Germany, 1908), pp. 75-85; Radermacher: "Excerta historica Iussu imp. Constantini Prophyrogeniti" Byzantinische Zeitschrift, Vol, 17, pp. 493-495.

أ. دونالد نيكول: مرجع سابق، ص ١٣.

(٣) تعد كنيسة آيا صوفيا البيت الذي يؤدي فيه أهل القسطنطينية صلواتهم وطقوسهم الدينية، وهي تحتوي على الرهبان والقسيسين والنساء المقتطعات للعبادة، وهذه الكنيسة بناها للمرة الأولى الإمبراطور البيزنطي قسطنطين عام ٤٠٤ م، ثم جددتها الإمبراطور ثيودسيوس الثاني عام ٤١٥ م، ثم أعاد بنائها الإمبراطور جستنيان العظيم (٥٢٧-٥٦٥ م) عام ٥٣٢ م؛ وذلك تخليداً لاسمه عبر العصور. عنها أنظر:

ابن رسته: كتاب الأعلاق النفيسة، مج ٧، ص ١٢٣-١٢٥؛ البكري: جغرافية الأندلس وأوروبا من كتاب المسالك والممالك، تحقيق: عبد الرحمن على الحجى (بيروت: ١٩٦٨م)، ص ١٩٦-١٩٧؛ ابن بطوطة: الرحلة المسماة تحفة النظار في غرائب الأمصار، وعجائب الأسفار (القاهرة: ١٩٨٥م)، ج ١، ص ٢٣٤-٢٣٥.

الملابس والزينة في المجتمع البيزنطي في العصور الوسطى

Scaramange والوشاح Sagion الأرجواني اللون أيضًا^(١)، وفي أثناء تتويجه من قبل بطريك الكنيسة البيزنطية كان الأخير يلبسه قميصًا بالإضافة إلى التاج بعد أن يصلّي عليها^(٢). وكانت هذه الملابس تقريبًا هي نفسها التي يرتديها الإمبراطور البيزنطي أثناء الاحتفال بتتويج الإمبراطورة، وهذا ما أكده قسطنطين السابع بورفيريوجنيتوس Constantine VII Porphyrogenitus بقوله: "يحضر الإمبراطور هذا الاحتفال في القصر الإمبراطوري، وهو يرتدي زيه الرسمي في هذه المناسبة بارتداء العباءة الأرجوانية على القميص الإمبراطوري، وواضعًا التاج على رأسه..."^(٣). وقد بلغت العناية بملابس الإمبراطور البيزنطي أنه كان يعين سكرتارية خاصة تشرف على اختيار وتجهيز هذه الملابس^(٤). كما كان هناك من الخصيان ما يشرف على خزانة الملابس الإمبراطورية، وكان يرأسهم موظف برتبة برايبوسيتوس Praepositus أى رئيس الخدم^(٥).

CF: Ebersolt(Jean): Sainte- Sophie de Constantinople Etude de Topographie d,apres les ceremonies (Paris,1910),pp.1FF.

أسمت غنيم: إمبراطورية جستنيان (جدة: دار المجمع العلمي، ١٩٧٧م)، ص ٦٧؛ ليلي عبد الجواد إسماعيل: القسطنطينية، ص ١١٩-١٢٠، ١٨٤-١٨٥ هامش ١٧١.

(1) Constantine VII Porphyrogenete; Le livre des ceremonies, livre. 1. chapters 47 (38), Par, Albert (Vogt), 2 Tome (Paris, 1939)1.

نجلاء مصطفى عبد الله شيخه: مدينة القسطنطينية، ص ٢٤٦.

(2) Constantine VII Porphyrogenete; Le livre des ceremonies, livre. 1. chapters 47 (38).

نجلاء مصطفى عبد الله شيخه: المرجع السابق، ص ٢٤٦.

(3) Constantine VII Porphyrogenete; Le livre des ceremonies, livre. 1. chapters 47 (38).

نجلاء مصطفى عبد الله شيخه: المرجع السابق، ص ٢٤٦.

(4) Constantine VII Porphyrogenete; Le livre des ceremonies, livre. 1. chapters 47 (38).

نجلاء مصطفى عبد الله شيخه: المرجع السابق، ص ٢٤٦.

(5) Ryden, I: "The portrait of the Arab samonas in Byzantine, literature", G.A(first International congress on Greek and Arabic studies), vol.3,1984, pp.101-103.

محمد زايد محمد عبد الله: مرجع سابق، ص ٧٣.

الملابس والزينة في العصر البيزنطي الأوسط

وبالإضافة إلى الملابس التي كان يرتديها الإمبراطور البيزنطي في الاحتفالات كانت له كذلك ملابس خاصة بصلاته، حيث كان علي الإمبراطور البيزنطي أن يخرج يوميًا إلى الكنيسة العظمي أي كنيسة أيا صوفيا^(١) لتأدية الطقوس والصلوات وسط موكب كبير من كبار رجال دولته وهذا ما أشار إليه ليوتبراند أوف كريمونا Liutprand of Cremona^(٢)، وكذلك وصف هارون بن يحيى هذا الموكب وملابس الإمبراطور وحاشيته وصفًا دقيقًا، حيث قال: "كان يفرش له (أي للإمبراطور البيزنطي) في طريقه من باب القصر إلى الكنيسة حُصر، ويطرح فوقها رياحين خضرة .. ويخرج بين يديه عشرة آلاف شيخ عليهم ديباج أحمر.. ثم يجي خلفهم عشرة آلاف شاب عليهم ديباج أبيض مشاة كلهم، ثم يجي عشرة آلاف غلام عليهم ديباج أخضر، ثم يجي عشرة آلاف خادم عليهم ديباج لون السماء في أيديهم الطبرزينات^(٣) الملبسة ذهبًا، ثم يجي بعدهم خمسة آلاف خصي أواسط .. بأيديهم صلبان ذهبًا، ثم يجي بعدهم عشرة آلاف غلام أتراك وخزر^(٤) ..

(١) تأسست هذه الكنيسة ضمن أعمال الإنشاءات التي صاحبت بناء مدينة القسطنطينية فيما بين أعوام ٣٢٤ - ٣٣٠ م، ثم قام الإمبراطور جستيان ٥٢٧ - ٥٦٥ م بإعادة بنائها في القرن السادس الميلادي. وجدير بالذكر أنه قد خصصت مقاعد لأعضاء البلاط الإمبراطوري، كما اتخذت النساء مقاعدهن في الطابق العلوي وقد بلغ فن العمارة الذروة في الكنيسة، حيث صُنفت علي أنها أجمل كنيسة في العالم كله إبان العصر البيزنطي. أنظر:

Bailly: Augeste, Byzance, paris, 1939., PP.92-93.

علي أحمد محمد السيد: مرجع سابق، ص ٣٠ هامش ٢.

(٢) سفارة ليوتبراند، ص ٣٠ - ٣١.

(٣) الطبرزينات: مفردا الطبرزين وهو الفأس. أنظر: البكري: جغرافية الأندلس وأوروبا، ص ١٩٦، هامش ٣؛ ليلي عبد الجواد: القسطنطينية، ص ١١٩، هامش ٥٢.

(٤) خزر Khazars: كلمة مشتقة من الفعل التركي "قز" وهو يعني يتجول أو يبتدى، وتأتي هنا كلمة خزر بمعنى البداءة، وهم أمة تركية الأصل أخذت اسمها من خزر بن يافث بن نوح عليه السلام، وقد نزع الخزر من أواسط آسيا، وبالتحديد من منطقة التركستان بعد الضغط الصيني عليهم، فاتجهوا إلى ما عرف نسبة إليهم باسم خزر يا أو إقليم الخزر بين المجرى الأدنى لنهر الفولجا Volga، والمنحدرات الشمالية للقوقاز، وحول بحر آزوف، وغربًا حتى أطراف أوروبا الشرقية وسواحل البحر

الملابس والزينة فى المجتمع البيزنطى فى العصور الوسطى

بأيديهم رماح وأتربة ملبسة كلها ذهبًا، ثم يجيئ مائة بطريق من الكبار عليهم ثياب الديباج الملون بأيديهم مجامر من ذهب ييخرون بالعود القماري، ثم يجيئ اثنا عشر بطريقًا من رؤساء البطارقة عليهم ثياب منسوجة بالذهب، فى يد كل واحد قضيب من ذهب، ثم يجيئ مائة غلام عليهم ثياب مرصعة باللؤلؤ يحملون تابوتًا من ذهب فيه كسوة الملك لصلاته... ثم يخرج الملك ماشيًا، وعليه ثياب الأكسيمون، وهى ثياب من الابرسيم منسوجة كلها بالجوهر، وعلى رأسه تاج وعليه خفان أحدهما أسود والآخر أحمر^(١). ويخلع الإمبراطور هذه الثياب ويرتدي الثياب التى يدخل بها الكنيسة ثم يؤدي شعائر الصلاة^(٢)، فإذا انقضت نواميس شرعهم عاد على الهيئة الأولى إلى مقره وانصرف من الكنيسة^(٣).

الأسود، وظلوا بعد استقرارهم خاضعين لإمبراطورية الهون Huns حتى وفاة زعيمهم أتिला Atila سنة ٤٥٣ م، وبعد انهيار الهون حارب الخزر القبائل القوقازية حتى أضحووا فى النصف الثانى من القرن السادس الميلادى السلطة المهيمنة على قبائل شمال القوقاز. عنهم أنظر ابن رسته:

كتاب الإعلاق النفيسة، مج ٧، ص ١٤١؛ ابن فضلان: رسالة ابن فضلان فى وصف الرحلة إلى بلاد الترك والخزر والروس والصقالبة سنة ٣٠٩هـ / ٩٢١م، حققها وعلق عليها وقدم لها، سامى الدهان (بيروت: مكتبة الثقافة الدينية، ١٩٨٧م)، ص ١٦٩ وما يليها؛ وكذلك: دنلوب. د م: تاريخ يهود الخزر، نقله إلى العربية وقدم له، سهيل زكار (دمشق: دار حسان، ١٩٩٠م)، ط ٢ ص ١٩ وما يليها؛ آرثر كيستلر: القبيلة الثالثة عشر ويهود اليوم، ترجمة، أحمد نجيب هاشم (القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٩١م)، ص ٧ وما بعدها.

(١) ابن رسته: الأعلاق النفيسة، مج ٧، ص ١٢٣ - ١٢٥؛ أنظر البكري: جغرافية الأندلس وأوربا، ص ١٩٦ - ١٩٧؛ ليلي عبد الجواد إسماعيل: القسطنطينية، ص ١١٩ - ١٢٠.

(٢) عن دخول الإمبراطور البيزنطى لصحن الكنيسة وتأديته الشعائر. أنظر:

Ebersolt (Jeanl : Saint - Sophie de Constantinople Etude de Topographie d'apres Les ceremonies (Paris , 1910) , pp. 1- 21 .

ليلى عبد الجواد إسماعيل: القسطنطينية، ص ١١٩ - ١٢٠.

(٣) ابن رسته: الأعلاق، ص ١٢٥؛ البكري: جغرافية الأندلس وأوربا، ص ١٩٧؛ ليلي عبد الجواد إسماعيل: القسطنطينية، ص ١٢٠.

الملابس والزينة في العصر البيزنطي الأوسط

ومن الجدير بالذكر أن هذه الملابس الثمينة التي كان يرتديها الإمبراطور البيزنطي لم تكن على الدوام من الثراء بمكان، بل أننا نجده يرتدي المسوح وهو اللباس الخشن من الصوف، ولم يكن هذا يتم إلا إذا اعتزل الإمبراطور العرش أو أجبر على اعتزاله، ودخل إلى أحد الأديرة ليعيش حياة الرهبنة، ومثال ذلك ما أورده المسعودي بقوله: "إن أولاد أرمانوس" حاولوا إزالة أبيهم أرمانوس الملك، ليصفوا لهم الأمر، فدخلوا عليه في بعض الأيام في عدة من الناس، فقبضوا عليه وأنفذوه إلى الدير"^(١). ويضيف ابن بطوطة علي ذلك ما نصه: "وأكثر هؤلاء الملوك إذا بلغ الستين أو السبعين - بني مانستارا"^(٢)، ولبس المسوح، وقلده ولده الملك، واشتغل بالعبادة حتي يموت"^(٣).

وكان ابن بطوطة أثناء زيارته للقسطنطينية قد التقى بالإمبراطور البيزنطي المعتزل (أي رومانوس الأول)، مما مكنه من أن يعطي لنا صورة تفصيلية عن الملابس التي كان يرتديها الإمبراطور البيزنطي إذا ما دخل إلى حياة الرهبنة، حيث ذكر ما قوله: "عليه مسوح وعلي

(١) المقصود بأرمانوس هنا الإمبراطور البيزنطي رومانوس الأول لاكابينوس La Kapinos (٩٢٠ - ٩٤٤م)، وكان الابن الوحيد لفلاح أرمني من "لاكابيه" بالأناضول الشرقية، بدأ حياته في منصب أمير الأسطول البيزنطي أو كما كان يسمى Droingarios، حتي أصبح وصيًا علي قسطنطين السابع، بعدما نجى والدته زوي، شهد عهده هجمات متتالية علي أملاكه من قبل البلغار، كما عقد اتفاقية تجارية مع إيجور Igor أميرة كييف عام ٩٤٤، وضرب بيد من حديد علي ملاك الأراضي الزراعية الأقوياء، وكان له أربعة أبناء نصب واحد منهم بطريكًا علي القسطنطينية، أما الثلاثة الآخرين، فقد جعل الأكبر فيهم خليفًا له علي العرش البيزنطي وهو قسطنطين السابع، مديرًا له وولداه الآخرين الذين رأوا إثاره أخيههم عليهم مؤامرة في ٩٤٤م، إذ ألقوا القبض عليهن ووضعوه في أحد الأديرة مترهبًا، بعد ذلك نفياه إلى إحدى الجزر فظل حتى مات بعد ذلك بأربع سنوات. أنظر: أ.دونالد نيكول: المرجع السابق، ص ١٢٠-١٢١.

(٢) المسعودي: التنبيه والإشراف (لیدن: ١٩٦٧م)، ص ١٧٣؛ ليلى عبد الجواد إسماعيل: القسطنطينية، ص ١٨٨.

(٣) المانستار: وهو عند البيزنطيين أشبه بالزاوية عند المسلمين. أنظر: ابن بطوطة: تحفة النظار، ص ٢٣٥؛ ليلى عبد الجواد إسماعيل: القسطنطينية، ص ١٨٧، هامش ١٨٦.

(٤) ابن بطوطة: المصدر السابق، ص ٢٣٥؛ ليلى عبد الجواد إسماعيل: القسطنطينية، ص ١٨٨.

الملابس والزينة في المجتمع البيزنطي في العصور الوسطى

رأسه قلنسوة لبد، وله لحية بيضاء طويلة، ووجه حسن عليه أثر العبادة، وخلفه وأمامه جماعة من الرهبان، وييده عكاز وفي عنقه سبحة^(١).

وعلي هذا يتضح أن ارتداء الأباطرة البيزنطيين لزي الرهبنة لم يكن بهدف اتخاذ الرهبنة سبيلاً في الحياة، بل كانت عبارة عن حالة اعتزال أو نفى إجبارية بالنسبة لهم^(٢).

• الأميرات والإمبراطورات البيزنطيات:

وبالنسبة للملابس وزينة الأميرات والإمبراطورات البيزنطيات إبان تلك الفترة، فقد أشارت المصادر فقط إلى ملابس الاحتفالات الرسمية مثل مراسم تتويج الإمبراطورة البيزنطية، فقد جاء عند قسطنطين السابع بورفيروجنيتوس ما قوله: "عندئذ تخرج الأوجستا (الإمبراطورة) التي سيتم تتويجها وبرفقتها أفراد المجلس، وينهض الجميع ليؤدوا التحية لها، ثم يتجه الجميع من البطريك إلى حيث يتواجد الهيكل المحمول، وترتدي الإمبراطورة (أوجستا) خماراً علي وجهها بالإضافة إلى القميص والتاج". وقد أشارت المصادر أيضاً أن للملابس الإمبراطورة مختصات يقمن علي العناية بها^(٣).

هذا كما حظيت مستحضرات التجميل والمواد المصطنعة بالإضافة لإكسسورات الزينة علي اهتمام كبير من جانب النسوة البيزنطيات خاصة نساء البلاط، وذلك لتحقيق أكبر قدر من الجمال وحسن المظهر، وكان من بين هذه الأدوات - وكما حددها نيقيتاس خونيئاتس Choniates (Nictas) مسحوق الوجه، والكحل، وقلم تحديد العيون، وأحمر الشفاه^(٤).

(١) ابن بطوطة: تحفة، ص ٢٣٦؛ ليلي عبد الجواد إسماعيل: القسطنطينية، ص ١٨٩.

(٢) وسام عبدالعزيز فرج: أضواء علي مجتمع القسطنطينية، ص ٢٩ - ٣٠؛ ليلي عبد الجواد إسماعيل: القسطنطينية، ص ١٨٩.

(3) Constantin VII Porphyrogenitus De Ceremonies , 40 (49) .

نجلاء مصطفى عبدالله: مدينة القسطنطينية، ص ٢٤٨.

(٤) مصطفى محمود محمد: مرجع سابق، ص ٨٨.

CF: Choniatēs, (Nictas): OCity of Byzantium: Annales of Niketas Choniatēs, trans. H. Magoulias, Detroit, 1984. ,P. 32.

ويشير ميخائيل بسللوس Psellus. M إلى أنه لم يكن من الضروري توافر صفة الجمال طالما كانت هناك أنواع عديدة من مستحضرات التجميل، والإكسسوارات والتي استخدمت على نطاق واسع لمساعدة النساء البيزنطيات على تحقيق هذا الغرض، فماريا الآلانية Marya of Alania كانت تستعمل مثل هذه المستحضرات^(١)، في حين نجد أن إيريني ديوكاينا لم تهتم كثيرًا بزيتها، ولم تستخدم أي أداة لإبراز جمالها، حيث كان لديها معتقد أن استخدام أدوات التجميل من شأنه أن يُفسد الجمال الطبيعي^(٢).

كذلك اتخذت برثا سالزباخ Bertha of Saulzbach^(٣) موقفًا معاديًا تجاه استخدام مثل هذه المواد، ونظرت إلى المرأة التي تستخدم هذه المساحيق بوصفها امرأة متبرجة حمقاء، ورأت أن مثل هذه المرأة يجب عزلها خوفًا من العبث والفتنة التي قد تحدثها في

(١) مصطفى محمود محمد: المرجع السابق، ص ٨٨ - ٨٩.

CF:Garland , L., : " The Eye Of The Beholder Byzantine Imperial Women and Their Public Image From Zoe Porphyrogenita To Euphrosyne Kamaterissa Doukaina(1028-1203) " B 64,(1994), P. 261.

(٢) مصطفى محمود محمد: مرجع سابق، ص ٨٩.

CF:Garland , L :Byzantine Empresses :Women and Power In Byzantium , 527-1204 A.D, New York ,1999.

(٣) برثا سالزباخ Bertha of Saulzbach: هي شقيقة الملك الألماني كونراد الثالث Conrad III (١١٣٨-١١٥٢م)، وزوجة الإمبراطور البيزنطي مانويل الأول كومنين Manuel I Comnenus (١١٤٣-١١٨٠م)، والذي تزوجته في ٦ يناير عام ١١٤٦م، وكانت هذه المصاهرة تأكيدًا للروابط التي جمعت بين المصالح الألمانية والبيزنطية. أنظر:

Choniates (Nicetas), Annals ,P. 36.

يوحنا كيناموس: "أعمال يوحنا ومانويل كومنينوس" في كتاب: سهيل ذكار، الموسوعة الشامية في تاريخ الحروب الصليبية (دمشق: دار الفكر، ١٩٩٧م)، ج ٢٩، ص ٥٤-٥٥؛ شعبان محمد خلف محمد حمزة: هنغاريا والحروب الصليبية (١٠٩٦-١٢١٨م/٤٨٩-٦١٤هـ)، رسالة ماجستير غير منشورة- قسم التاريخ-كلية الآداب-جامعة المنيا، ٢٠٠٤م، ص ١٧٤ هامش ٣.

الملابس والزينة في المجتمع البيزنطي في العصور الوسطى

البلاط الإمبراطوري^(١)، ويؤكد باسيل الأوخريدي Basil of Ochrid شغف العديد من النساء في استخدام أدوات الزينة ومستحضرات التجميل من أجل زيادة سحرهن ومفاتهن، ويتفق مع نيفتاس خونيئاتس حول عزوف برثا سالزباخ عن استخدام مستحضرات التجميل^(٢) حتي أنها أهملت وكما يذكر نيفتاس خونيئاتس الاهتمام بجمالها ومظهرها، فكانت تهتم بجمالها الداخلي أكثر من مثالية المظهر الخارجي، الأمر الذي أدّى إلى إهمال زوجها لها، وهجره فراشها^(٣).

لكن من الواضح أن هذا الوصف الذي أدلى به نيفتاس عن برثا سالزباخ كان بعد أن كبرت في السن، ذلك أن باسيل الأوخريدي Basil of Ochrid كان يصف في موضع آخر قوامها وجمال جسدها وتناغم تفاصيله، فضلاً عن ألوان زينتها وملابسها الزاهية التي تخلق وعلي حد قوله حالة من البهجة والسعادة^(٤).

• ولي العهد البيزنطي:

أما عن ملابس ولي العهد البيزنطي، فقد ورد أنه من حقه أن يرتدي فردتي حذاء أحدهما حمراء والأخري سوداء، وفي ذلك يذكر كل من المسعودي وابن خرداذبة: "ومن ذكر له الملك أو كان ولي عهد لبس خفًا أحمر وخفًا أسود أو فردًا أحمر وفردًا أسود"^(٥).

(1) Choniates (Nicetas), Annals ,P. 32

; McCabe ,J., The empresses of Constantinople, Boston, 1913., p.220.

(٢) مصطفى محمود: المرجع السابق، ص ٨٩ .

Basil of Ochrid, 'Laudatio Irenae Augustae,' ed. V.E. Regel & N.I.

Novosadskij, Fontes Rerum Byzantinorum. Rhetorum Saeculi XII

Orationes Politicae, I (1-2) (St. Petersburg, 1892; repr. Leipzig, (1982), pp. 311-30 .

(3) Chaniats (Nicetas); Annals , p. 32.

(4) Basil of Ochrid : op.cit , p. 322 – 3.

مصطفى محمود: مرجع سابق، ص ٨٧ – ٨٨.

(5) المسعودي: أخبار الزمان ومن أباداة الحدثان وعجائب البلدان، تحقيق: عبد الحميد أحمد حنفي

(القاهرة: ١٩٣٨م)، ص ٨٦؛ ابن خرداذبة: المسالك، ص ١٠٩؛ ليلى عبد الجواد إسماعيل:

القسطنطينية، ص ١٧٤.

• وبالنسبة لمجلس شوري الملك أو مجلس الشيوخ:

فقد كان لهم أيضًا زيهم الخاص، فيذكر ابن خردادبة: "ولهذه المدينة (أي القسطنطينية) أربعمائة رجل لباسهم الطيالة الخضراء المزورة بالذهب، وهم لمشورة الملك والقيام بأمره"^(١).

• الوزير البيزنطي:

أما عن الوزير، وهو يلي الإمبراطور في المنزلة، فيصف هارون بن يحيى ملابسه من خلاله مراسم تقليد الإمبراطور البيزنطي له مهام دولته، وذلك في كنيسة أيا صوفيا، فبعد أن يصف هارون بن يحيى موكب الإمبراطور إلى الكنيسة يذكر: "ويقبل الملك وعليه ثياب الأكسيمون، وهي ثياب من ابريسم منسوج بالجواهر، وعلي رأسه تاج، وعليه خفان أحدهما أسود والآخر أحمر وخلفه الوزير، وعند باب الكنيسة يقدم له رجل طشت وإبريق فيغسل الملك يده، ويقول لوزيره: "إني برئ من دماء الناس كلهم، والله لا يسألني عن دمائهم، وأني قد جعلتها في عنقك، ثم يخلع ثيابه التي عليه علي وزيره، ويقول له: "دن بالحق" ويأمر أن يدار به علي أسواق القسطنطينية، ويقال له: "دن بالحق" كما قال لك الملك"^(٢).

• قائد الجند:

أما عن ملابس قائد الجند أو ما يسمى الماجستير، وهو أعلى رتبة بين العسكريين فقد كان يرتدي سترة بيضاء مطرزة بالذهب بالإضافة إلى عباءة وحزام^(٣).

(١) ابن خردادبة: المسالك، ص ١٠٩؛ ليلي عبد الجواد إسماعيل: القسطنطينية، ص ١٧٥.

(٢) ابن رسته: كتاب الإعلاق النفيسة، ص ١٢٤-١٢٥؛ وكذلك البكري: جغرافية الأندلس وأوروبا، ص ١٩٧-١٩٨؛ ليلي عبد الجواد إسماعيل: القسطنطينية، ص ١٧٦.

(3) Bury . J. : " The Imperial Administrative system in the ninth century with a revised text of the kletorologian of philothoeos , Oxford , university , press (London , 1911) P. 22

محمد زايد عبدالله: المرجع السابق، ص ٥٦، هامش ١٣٠.

الملابس والزينة في المجتمع البيزنطي في العصور الوسطى

• الموظفون المدنيون:

ومن الموظفون المدنيون الذين تحدث عنهم المؤرخين وعن ملابسهم اللوجيثيث Logothetes^(١) والقربلاط Coropilate^(٢) وهو بمثابة وزير الخارجية ومستشار الإمبراطور والمشرف على الخزانة الإمبراطورية، ورئيس دار الإنشاء الإمبراطورية والمشرف على ميدان السباق، وفي بعض الأحيان كان يعين قائدًا للأسطول البيزنطي، وكان يحمل رتبة قيصر (نائب الإمبراطور)، فقد كان يلبس تاجًا بدون صليب، وستره حمراء وعباءة وحزام^(٣). ثم كان هناك حاملوا لقب البروتوسباتاريوس، وهو يعني في اللغة اليونانية مقدم حملة السيوف، وكانوا يلبسون ياقة موشاة بالذهب^(٤).

• مستشاري الإمبراطور البيزنطي:

ومن مستشاري الإمبراطور والذي تحدثت المصادر عن ملابسه الفرخ وهو لي اللوجيثيث أو اللغتيت Logothete of the Dromus. والفرخ من كبار موظفي القسطنطينية، وعن ملابسه يقول ابن حوقل: "والفرخ من المنزلة أنه يلبس خفين أحدهما

(١) اللوجيثيث: هو المشرف الأكبر على القوانين وموارد الدولة الذي يمكن تشبيهه برئيس الخزانة chancellor في الممالك اللاتينية. للمزيد أنظر:

Bailly: Auguste, p. 283.

ستيفن رنسيان: مرجع سابق، ص ١٨٤؛ على أحمد السيد: مرجع سابق، ص ٣٧ هامش ٢.

(٢) قربلاط: هي وظيفة الدمستق domestique. أنظر:

Cedrenus (G.); op.cit, II, p. 379; Ostrogorsky: op.cit, p. 311.

(3) Diehl (Ch): "The Government and administration of the Byzantine Empire" in: camm.med.hist, vol, 4 (oxford, 1936), p. 731. ; Bury .J : Op. cit., pp. 22 , 33-34 , 91-92

محمد زايد عبدالله: المرجع السابق، ص ٥٧؛ السيد الباز العريني: الدولة البيزنطية (القاهرة : ١٩٦٥ م)، ص ٣٦٦.

(4) Bury . J : op. cit . p. 22

محمد زايد عبدالله: المرجع السابق، ص ٥٨ هامش ١٤٩.

أحمر والآخر أسود، ولا يتزي غيره بهذا الزي بوجه، وذلك أن الحكم والقطع والضرب والقود والأدب من مؤامرة الملك إليه"^(١).

الطبقة المتوسطة:

• قاضى القسطنطينية:

أما عن قاضى القسطنطينية فكان يرتدي زيًا أشبه بزي الرهبان وقد وصفه ابن بطوطة بقوله: "إن عليه لباس الرهبان، وهو الملف الأسود"^(٢).

• رجال الدين:

أما عن لباس رجال الدين من الرهبان والراهبات، فقد كان الراهب يلبس المسوح، ويضع علي رأسه القلنسوة، ويكون بيده عكاز، وفي عنقه سبحة"^(٣).

أما الراهبات فقد كانت لهن أردية خاصة بهن سواء كن من العذارى أم النساء أم الكهول فيذكر ابن بطوطة: "أن هناك أديرة مخصصة لبنات الأباطرة"^(٤)، وأخري لبنات الوزراء والأمراء، وثالثة لعذارى وجوه أهل البلد، ورابعة للعجائز والقواعد من النساء"^(٥)، وتحدث ابن بطوطة كذلك عن هؤلاء الراهبات خاصة، وأنه دخل الأديرة المخصصة لهن إذ يذكر: "ودخلت .. إلي مانستار يشقه نهر وفيه كنيسة فيها نحو خمسمائة

(١) ابن حوقل: صورة الأرض (بيروت: ١٩٧٩ م)، ص ١٧٨؛ ليلي عبد الجواد إسماعيل: المرجع السابق، ص ١٧٧.

(٢) ابن بطوطة: تحفة النظار، ص ٢٣٦؛ ليلي عبد الجواد إسماعيل: المرجع السابق، ص ١٨٠.

(٣) ابن بطوطة: المصدر السابق، ص ٢٣٦؛ ليلي عبد الجواد إسماعيل: المرجع السابق، ص ١٨٩.

(٤) فرضت الرهبنة علي العديد من أميرات القصر، والسبب في ذلك يرجع إلي أن الأميرة إذا تزوجت فيجب أن تتزوج من أحد أفراد الأسرة أو أحد أبناء الطبقة الارستقراطية، وفي هذا تهديد للجالس علي العرش ويشكل خطرًا علي العرف الجارى في تعاقب اعتلاء العرش البيزنطى. أنظر: وسام عبدالعزيز فرج: أضواء، ص ٢٩ - ٣٠ هامش ٣؛ ليلي عبد الجواد إسماعيل: المرجع السابق، ص ١٨٩ هامش ١٩٥.

(٥) ابن بطوطة: المصدر السابق، ص ٢٣٥؛ ليلي عبد الجواد إسماعيل: القسطنطينية، ص ١٨٩.

الملابس والزينة في المجتمع البيزنطي في العصور الوسطى

بكر عليهن المسوح، ورؤسهن مخلوقة فيها قلانيس اللبد، ولهن جمال فائق، وعليهن أثر العبادة، وقد قعد صبي علي منبر يقرأ لهن الإنجيل وحوله ثمانية من الصبيان على منابر، ومعهم قسيسهم، فلما قرأ هذا الصبي قرأ صبي آخر^(١).

طبقة العامة:

أما عن ملابس العامة البيزنطيين^(٢) فلم تحظ بعناية المؤرخين البيزنطيين، إذ لا نسمع في المصادر البيزنطية إلا الأحاديث عن حُلل البلاط والكنيسة، وكما سبق القول، أما زي العامة من الفلاحين والعمال فلم يذكر إلا في المصادر الأدبية والعديد من سير القديسين والقديسات، التي دائماً ما تردد عطايا القديسين والقديسات من الملابس للفقراء والمحتاجين^(٣).

وإذا تحدث الكاتب البيزنطي عن لباس الفلاح، فإنه لا يركز إلا علي رداءة الملابس دون النظر إلي نوعيتها^(٤)، فهذا نيقيتاس الخونيائي Choniates Nicetas يشبه لنا ملابس الإمبراطور البيزنطي أندرونيقوس الأول كومنينوس بلباس العامل، دون أن يذكر

(١) ابن بطوطة: المصدر السابق، ص ٢٣٥؛ ليلي عبد الجواد إسماعيل: المرجع السابق، ص ١٨٩.

(٢) لفظ العامة حسب القانون الروماني يشار به إلي كل المواطنين ما عدا النبلاء ورجال السناتو، وهو يعني أيضاً السوق أو الرعاع أو الدهماء أو سواد الأمة، وهم فئات: منهم الفلاحين وصغار التجار والحرفيون والعمال، والمتسولون والعبيد والخصيان. أنظر: مدونة جستنيان في الفقه الروماني، ترجمة: عبدالعزيز فهمي (القاهرة المجلس الأعلى للثقافة، ٢٠٠٥م)، ط ٢، ك ١، باب ٢، الفصل الرابع، ص ٨؛ محمد زايد عبدالله: مرجع سابق، ص ٦٠ وما يليها.

(3) Ball . L . J . : Byzantine Dress , Ph . dissertation , The Institute of fine Arts , New York , University , 2001 , P. 115

محمد زايد عبدالله: المرجع السابق، ص ٩٣ - ٩٤.

(4) Kazdan , Peasantry , pp. 61 - 62.

؛ محمد زايد عبدالله: المرجع السابق، ص ٩٤.

الملابس والزينة في العصر البيزنطي الأوسط

أية تفاصيل يمكننا التعرف منه خلالها علي مكونات لباس العمال^(١)، ولكن خلال القرن الثاني عشر الميلادي نجد إشارة في مصنف أنا كومنيننا Anna Comnena التي ذكرت أن الفقراء تدثروا بعباءات مصنوعة من جلد الماعز^(٢).

هذا وقد تحدث ابن بطوطة عن دور الأباطرة البيزنطيين أو الأشراف في كسوة الفقراء خاصة من الشيوخ والعجزة والعميان، وذلك عن طريق دور الصدقات التي كانوا يؤسسونها وتلحق عادة بأحد الأديرة سواء كانت أديرة الرجال أم أديرة النساء، ويذكر ابن بطوطة في هذا الصدد: "وهناك مانستاران ... أحدهما يسكنه العميان والثاني يسكنه الشيوخ الذين لا يستطيعون الخدمة، فمن بلغ الستين أو نحوها ولكل واحد منهم كسوته ونفقته من أوقاف معينة، وفي داخل كل مانستان منها دويرة لتعبد الملك الذي بناه"^(٣).

ولقد عمل أيضًا القديسون والقديسات ورجال الكنيسة علي كسوة الفقراء البيزنطيين^(٤)، فخلال القرن التاسع الميلادي قام القديس فيلارتيوس Philaretos بمنح الفقراء كل ملابسه، فلم يبق له عندما عاد إلي بيته إلا الملابس الداخلية، فاضطر إلي إرتداء

(1) Choniates (Nicetas): Annals , Iv , ch. 2 , p. 184.

كان ليو الشماس قد ذكر خلال القرن العاشر أن ليو فوقاس هرب من القسطنطينية متنكرًا، فلبس زي العمال من العامة، ولكن لم يذكر أية تفاصيل عن تلك الملابس. أنظر:

Leo the Deacon, The History of Leo the Deacon, Byzantine military expansion in the tenth century, trans. A. M. Talbot & D. E. Sullivan, DOC, Washington, D.C., 2005., 3 ch. 7 , P. 96 .

محمد زايد عبدالله: المرجع السابق، ص ٩٤.

(٢) أنا كومنيننا: ألكسياد، ترجمة: حسن حبشي (القاهرة: المجلس الأعلى للثقافة، ٢٠٠٤م)، ط ١، ط ١٢، ف ٣، ص ٤٧٤؛ محمد زايد عبدالله: المرجع السابق، ص ٩٤.

(٣) ابن بطوطة: تحفة النظار، ص ٢٣٥؛ ليلي عبد الجواد إسماعيل: القسطنطينية، ص ١٩٠.

(٤) محمد زايد عبدالله: المرجع السابق، ص ٩٤.

The Life of Saint Irene Abbess of Chrysobalanton, trans. J. O. Rosenqvist, SBU, vol. 1, University of Uppsala Press, 1986., ch.1 1 , p. 28.

الملابس والزينة في المجتمع البيزنطي في العصور الوسطى

ثوب زوجته^(١)، كما جمعت القديسة ثيودورا التسالونيكية Theodora of Thessalnikie بقايا الكتان والصوف الخشن من أكوام القمامة، وغزلتها علي نولها لتوزعها علي الفقراء^(٢)، وفي أوائل القرن العاشر الميلادي وزعت القديسة توماس الليسبوسية كل ما لديها من الملابس علي الفقراء^(٣)، بل ونسجت السترات من أجلهم^(٤). وفي القرن الثاني عشر الميلادي قام البطريك البيزنطي كوزماس الثاني أتيكوس Kosmas II Attikos (١١٤٦ - ١١٤٧ م / ٥٤١ - ٥٤٢ هـ) بإعطاء الفقراء عباءته، وأحياناً السترة التي تغطي جسده وغطاء الرأس الكتاني الخاص به^(٥).

كانت الأديرة تقوم بتوزيع بعض الملابس القديمة للربان علي الفقراء البيزنطيين^(٦)، وكانت هذه الملابس من أرخص أنواع الملابس في الأسواق البيزنطية، بالإضافة إلي أنها

(1) La vie de S. philarete , trad , M. Fourmy et M. Leroy : Byz , Vol. 9 (1 934) , pp. 134 - 135.

محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ٩٤.

(٢) محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ٩٤.

CF: The Life of St. Theodora of Thessalnikie, trans. A. M. Talbot, HWB, pp. -, ch . 41 , P. 200.

(٣) محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ٩٤.

CF: The Life of St. Thomais of Lesbos, trans. P. Halsall, HWB., ch.6 . P. 304

(4) Ibid , Ch. 15 , P. 314.

محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ٩٤.

(5) Choniates (Nicetas): Annals , II , p. 47.

للمزيد عن البطريك كوزماس الثاني: أنظر: أ. دونالد نيكول: معجم التراجم البيزنطية، ص ٤٤ - ٤٥.

(٦) محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ٩٤.

Kosmosoteira, Typikon of the Sebastokrator Isaac Komnenos for the Monastery of the Mother of God Kosmosoteira near Bera, trans. N. P. Ševčenko, BMFD, vol. 2, no. 29,, ch. 62 , P. 826.

خلت من الألوان والزخارف^(١)، كما ارتدي الفلاحون والعمال الأحذية المصنوعة من جلد الماعز لرخص ثمنها^(٢)، وخاصة في فصل الشتاء حتي تحمي أقدامهم من البرد القارس، ولكن الكثير منهم يمشي حافي القدمين خلال فصل الصيف^(٣)، وعلي ذلك افترض أحد الباحثين المحدثين أن الرهبان كانوا أحسن الفئات لباسًا في طبقة العامة فجادوا علي أخوانهم الفقراء بما لديهم من ملابس^(٤).

وكانت هناك فئة أخرى وهي فئة الجنود المشاة، فلقد لبسوا سترات سميكة وقصيرة حتي الخصر، ولونها أزرق بزخارف بنفسجية، وفي بعض الأحيان لبسوا وشاحًا يلف الصدر والكتفين، أما أحذيتهم الجلدية فكانت تصل إلي الركبتين، ولا يغطي رؤوسهم شئ سوي غطاء (خوذة) من الجلد. أما الطبقة العاملة من الفلاحين والرعاة وصيادي الأسماك والتجار فلبسوا الستر القصيرة السميكة الملونة، وانتعلوا الأحذية الجلدية المربوطة بأشرطة حول سيقانهم، وبالنسبة للمهرجين والعاملين في السيرك فقد تعامل معهم الفنان البيزنطي بسخرية عندما رسم ملابسهم، لارتباطهم بالهزل والسلوك اللاأخلاقي، فظهرت الراقصات وهن يلبسن الملابس الطويلة والقصيرة معًا، ويحمل بعضهن الأوشحة، ويلبسن القبعات، أما الموسيقيون فلبسهم كان كثير التطريز، في حين كان البهلوانات شبه عرايا^(٥).

(1) lack Mountain, Regulations of Nikon of the Black Mountain, trans. R.

Allison, BMFD, vol. 1, no. 20, , ch. 75 , P. 406.

(2) Kosmosoteira Typikon , ch. 62, p. 826.

(3) Ball , Byzantine Dress , P. 118.

(4)Ibid , pp. 120 – 122, 126 – 128.

(5) Ball , Byzantine Dress , P. 118.

الملابس والزينة في المجتمع البيزنطي في العصور الوسطى

وقد لاحظ الرحالة ابن بطوطة أن أهل القسطنطينية جميعهم صغيراً وكبيراً يرتدون غطاء للرأس صيفاً وشتاءً، وإن اختلف الأمر بالنسبة للرجال عنه للنساء^(١)، فيذكر: "وأهل المدينة من جندي وغيره، صغير وكبير يجعلون علي رؤوسهم المظلات الكبار شتاءً وصيفاً، أما النساء فلهن عمام كبار"^(٢)، فالنساء البيزنطيات في القرن الثاني عشر الميلادي كن يغطين شعرهن أو جزءاً منه بشبكة أو قطعة من القماش تشبه القلنسوة تُضفر في بعض الأحيان مع الشعر، وزينت هذه الأغشية بالأزرار الملونة التي كانت تُظهر جمال المرأة، كما كانت هناك قبعات مطرزة في بعض الأحيان غطت الشعر كله، وإلى جانب الشبكة والقبعة استعملت النساء البيزنطيات قطعة من القماش ملفوفة عدة مرات حول الرأس مثل العمام وسميت فاسخوليون $\Phi\alpha\sigma\kappa\sigma\lambda\iota\omicron\nu$ ، ومعناها "غطاء الرأس البرجي"، وفي بعض الأحيان تدلي جزء من تلك العمامة ليغطي جزءاً من الوجنتين لحمايتهن من نظرات الرجال^(٣)، فقد كان العرف السائد أن المرأة البيزنطية تقلل من اتصالها بالرجال ما عدا أفراد عائلتها، وقامت بتغطية رأسها خارج المنزل، غير أن هذا الأمر لم يكن شائعاً بين نساء الطبقة الدنيا، لأن غطاء الرأس كان يعيق حركاتهن في المنزل أثناء تأديتهن لأعمالهن المنزلية

(١) ابن بطوطة: تحفة النظار، ص ٢٣٦؛ محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ٩٥.

(2) Emmanuel . M : " Some Note on the External Appearance Appearance al Ordinary women in Byzantium : Hairstyles , Headdresses , Texts and conography " BSI , vol. 56 . no. 3 (1995) , pp. 772 – 773.

يري كاجدان أن ملابس النساء خارج المنزل كانت تشبه ملابس الرجال، فقد ارتدي الجميع العباءات Chiton، ولكن تميزت عباءات النساء عن مثيلاتها عند الرجال أنها غطت الرأس والأكتاف. للمزيد أنظر:

Kazhdan , A.P. " Women at Home " Dop , Vol. 52 , (1998) , p. 14.

محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ٩٥ – ٩٦.

(3) Kazdan , A.P. : " Women at home " , p. 16.

محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ٩٦.

الملابس والزينة في العصر البيزنطي الأوسط

الضرورية، لاسيما الأسر الفقيرة التي لا تستخدم خادومات^(١)، فكان عدم ارتداء غطاء الرأس ضرورة اقتصادية تؤثر على عمل المرأة في تلك الطبقة^(٢). أما النموذج الأكثر شيوعًا لغطاء رأس المرأة العادية هو المافريون Mapherion، (وهي قطعة من القماش تغطي الجزء الخلفي من الرأس والرقبة)، والتي ترجع لعام ١١٥٠ م^(٣)، وعلى الرغم من تنوع المصادر الخاصة بالفن البيزنطي في العصر البيزنطي الأوسط، فإنه كان فنًا دينيًا قلل من الصور التي كان لها علاقة بالمرأة، وكان المتعارف عليه أن النساء البيزنطيات من طبقة العامة كن يدلين شعرهن على أكتافهن، وعادة ما قمن تضيفه في خصلات، وليس أدل على ذلك مما أنشده أبو فراس الحمداني من الشعر، أثناء أسره في مدينة القسطنطينية خلال القرن العاشر الميلادي، يصف فيه شعر الفتيات البيزنطيات حيث قال:

ومستردفات من نساء وصبية تشي على أكتافهن الضفائر

ويبدو أن تلك الفتيات اللاتي ذكرن في البيت الشعري السابق كن من طبقة العامة اللاتي خرجن بلا غطاء للرأس، فشاهدهم أبو فراس علي تلك الحالة^(٤). كما كان النساء يقمن بجمع شعرهن في شكل قرص، وهو الشكل الأكثر شيوعًا، كما كن يصبغنه باللون الأحمر خاصة في اليوم السابق للزفاف^(٥)، حيث استعملت البيزنطيات

(1) Kazdan , A.P. : " Women at home " , p. 16.

؛ محمد زايد عبدالله: المرجع السابق، ص ٩٦.

(2) Garland. L : " The life and Ideology of Byzantine Women : A further note on conventions of Behaviour and social Reality as Reflected in Eleventh and Twelfth century Historical sources BYZ. Vol. 58 Fac. 2 (1988) . pp. 371- 380 , Cameron , Byzantines , P. 123 ; Sigalos , Housing people in Medieval Greece , P. 204 .

(3) Emmanuel , External Appearance , P. 777.

محمد زايد عبدالله: المرجع السابق، ص ٩٦.

(٤) أبو فراس الحمداني: ديوان أبي فراس الحمداني، تحقيق وشرح كرم البستاني (بيروت: دار صادر، ١٩٩٢ م)، ط ٣، ص ١١١؛ محمد زايد عبدالله: المرجع السابق، ص ٩٦ - ٩٧، هامش ٤١٣.

(5) Lascaratos . J & al.. " The roots of cosmetic medicine : hair cosmetics in Byzantine times (A. D. 324 – 1453) . IJD . vol. 43 (2004) , p. 399 .

الملابس والزينة في المجتمع البيزنطي في العصور الوسطى

الصبغة الحمراء - كنوع من التزين - والتي صنعت من خلط بعض النباتات ببعضها، وتغط الرأس بطبقة منها لمدة يوم وليلة، كما قامت النساء البيزنطيات بعمل صبغة حمراء بخلط عصير الليمون بالحجر الكريتي والماء حتي يصير القوام سميكًا، ووضعت منه طبقة علي الشعر لمدة ثلاثة أيام متتالية^(١)، واستعملن النساء أيضًا المشابك الفضية والعاجية لتزيينه^(٢) غير أن الكنيسة البيزنطية قد دمت تلك الزينة، لأنها قد تؤدي في رأسها إلي الزنا، وإبعاد النساء عن طريق الرب^(٣).

هذا كما سارت النساء أحيانًا عبر الطرقات كاشفات الوجه، وقد أكد ليودبراند أسقف كريمونا ذلك في روايته عن رحلته إلي القسطنطينية، كما ذكر اختلاطهن بالرجال حتي انهن بادلهن الحديث^(٤)، وربما كانت هذه الفتيات البيزنطيات من الطبقة الدنيا غير المتزوجات واللائي يتحركن بحرية خارج المنزل، وهذا ما أتاح لهن الاختلاط بالرجال، عكس النساء من الطبقتين العليا والوسطى^(٥).

ومن علامات التزين أيضًا حلق الشعر أو إحلاقه، حيث كانتا من الأمور التي شغلت بعض الأباطرة البيزنطيين، فهذا نقفور الأول أوائل القرن التاسع الميلادي يحرم علي البيزنطيين حلق لحاهم^(٦)، أما ثيوفيل فقد منع البيزنطيين من اسدال شعرهن أسفل

محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ٩٧.

(2) Lascaratos, J. & al., op.cit., P. 399.

(3) Emmanul, External Appearance, pp. 769 – 770.

محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ٩٧.

(٤) مجموعة الشرع الكنسي أو قوانين الكنيسة المسيحية الجامعة التي وضعتها المجامع المسكونية والمكانية المقدسة جمع وترجمة وتنسيق الأرشمندرت: حنانا إلياس كساب (دمشق: ١٩٧٥م)، ج ٢، ص ٦٠٧؛ محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ٩٧، هامش ٤١٥.

(٥) سفارة ليوتبراند، ص ٥٠؛ محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ٩٧.

(6) Kazhdan, Women at Home, p. 16.

محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ٩٧.

(٦) الدمشقي: كتاب نخبة الدهر في عجائب البر والبحر، نشرة / A. Mehren (لينبرج: ١٩٢٣م)، ص ٢٦٠؛ محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ٩٧.

الملابس والزينة في العصر البيزنطي الأوسط

الرقبة^(١)، كما حرمت الكنيسة علي النساء قص شعرهن كجزء من الحياة النسكية، لأن هذا العمل يعتبر خروجًا علي النظام الاجتماعي السائد^(٢).
ذكرت المصادر أيضًا أن البيزنطيين ارتدوا الملابس الجميلة أثناء الاحتفالات خاصة الاحتفال بعيد الشعانين^(٣) حيث يخرج البيزنطيون لابسين أحسن الثياب صغيرهم وكبيرهم، فقيرهم وغنيهم، كل علي قدر مكانته ومقدرته، ثم يطوفون الشوارع التي تملؤها الزينة وألوان اللهب والطرب^(٤).
استخدم أهل القسطنطينية كذلك أنواع معينة من العطور كان من بينها الميعة^(٥) والمصطلي^(٦) علي نحو ما ذكر ابن فقيه^(٧).

(١) محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ٩٧.

Theophanes Continuatus, Chronographia, ed. I. Bekker, CSHB, Bonn, 1838., III, ch. 17, p. 107.

(2) Emmanuel, External Appearance. p. 771.

محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ٩٧.

(٣) عيد الشعانين: يعني التسييح، لأن السيد المسيح دخل إلي القدس راكبًا حماره، فاستقبله الرجال والنساء والصبيان وبأيديهم أغصان الزيتون قارئين بين يديه التوراه. أنظر متي ٢١: ٢٦-٢٨، مرقس ١١: ١٤-١٦، لوقا: ١٩: ٢٨-٤٤، ٢٢-٢٤، يوحنا، ١٢: ١٢-١٩، ١٣: ١-٢٩.

محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ٩٨، هامش ٤٢٧.

(٤) القزويني: آثار البلاد وأخبار العباد (جوتين: ١٨٤٨م)، ص ٥٨٧؛ محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ٩٨، هامش ٤٢٧.

(٥) الميعة: ضرب من العطر، والميعة صمغ يسيل من شجر ببلاد الروم يؤخذ فيطبخ فما صفا منه فهو الميعة السائلة، وما بقي منه فهو الميعة اليابسة. أنظر: ابن منظور: لسان العرب، ج ٤٨، ص ٤٣٠٩؛ ليلى عبد الجواد إسماعيل: القسطنطينية، ص ١٢٥، هامش ٨٤.

(٦) المصطكي: هو العلك الرومي. أنظر: ابن منظور: لسان العرب، ج ٤٧، ص ٤٢١٨؛ ليلى عبد الجواد إسماعيل: القسطنطينية، ص ١٢٥، هامش ٨٥.

(٧) ابن فقيه الهمزاني: مختصر كتاب البلدان (ليدن: ١٣٠٢هـ)، ص ١٤٨.

صناعة الملابس البيزنطية

قبل الحديث في هذا الفصل عن صناعة الملابس البيزنطية وتطورها وأهميتها في تاريخ الدولة البيزنطية، يجدر بنا الإشارة هنا إلى أن البيزنطيين اهتموا اهتمامًا كبيرًا بزراعة بعض المحاصيل القائم عليها صناعة الملابس مثل محصول القطن والكتاب^(١). هذا إلى جانب الأعشاب الطبية القائم عليها كذلك صناعة الأدوية والمراهم والعطور خاصة النباتات الزيتية^(٢).

ومن الجدير بالذكر أن البيزنطيين لم ينحصر جل اهتمامهم على الزراعة فقط بل اعتنوا بتربية الماشية والأغنام والماعز، والتي استخدمت أوبارها في صناعة الملابس^(٣).

• الحرير:

أما عن صناعة الملابس البيزنطية، فمن البين أن الملابس في بيزنطة كانت تصنف إلى ثلاثة أصناف، ملابس تصنع من الحرير وأخرى تصنع من الكتان، وثالثة تصنع من الصوف، ولما كان النوعين الآخرين لا يرتديه إلا طبقة العامة، فكان الاهتمام به ليس بقدر الاهتمام بالملابس الحريرية؛ لأنها كانت تصنع خصيصًا للطبقة الحاكمة من الأباطرة وأهل

(١) قسطوس ابن اسكورا سكينه: كتاب الفلاحة اليونانية، ترجمه من اليونانية: سرجس بن هليا الرومي، مطبعة بولاق القاهرة (١٢٩٣هـ/١٨٧٦م)، ج ٥، ك ٧٨، ص ٩٨؛ محمد زايد عبدالله: المرجع السابق، ص ١٣٨.

(٢) محمد زايد عبدالله: المرجع السابق، ص ١٣٨.

CF: Scarborough, J., "Herbs of the Field and Herbs of the Garden in Byzantine Medicinal Pharmacy", in: Byzantine Garden Culture, ed. A. Littlewood & al., DOS, Washington, D.C., 2002, , p. 179.

(٣) ابن فقيه: مختصر كتاب البلدان، ص ١٣٦ - ١٤٨؛ محمد زايد عبدالله: المرجع السابق، ص ١٤٩.

البلاط البيزنطي، والطبقة الأرستقراطية، وهذا ما أكده البعض بالقول: "قامت الحكومة الإمبراطورية باحتكار جميع المنسوجات الحريرية الأرجوانية اللون بالذات، وحرمت بيعها أو تصديرها، وكل من يقبض عليه متلبسًا بتهريب شيء منها، يقع تحت طائلة القانون؛ ويرجع ذلك إلى أن الدولة البيزنطية، كانت تخصص هذا اللون كرداء رسمي يلبسه من يعملون في القصر الإمبراطوري"^(١).

ولهذا فقد أولت الإمبراطورية البيزنطية اهتمامًا مميزًا بالصناعات الحريرية؛ نظرًا لكثرة استخدامها من الطبقة الأرستقراطية، حتي أنها قامت باحتكار المصانع التي تصنع هذه المنسوجات، وتهافت الناس علي العمل في هذه المصانع، حيث كان معظمهم من الرجال؛ لأنهم لم يثقوا في النساء ظنًا منهم أنهن غير جديرات بحفظ أسرار الصناعة، وبالتالي سيقومون بإفشاء سرها"^(٢).

فقد كانت هناك مجموعتين من المصانع داخل بيزنطة، الأولى كانت مملوكة للدولة البيزنطية وكانت تسمى "البازيليكا ار جيدوسيا" Basilika Ergedusia، وأخري للأفراد وتسمى إرجاستيرا Ergasteira، فالأولي وهي المصانع الحكومية البيزنطية، وهذه كانت ملحقة بالقصر الإمبراطوري الكبير"^(٣)، وقد احتكرت بعض الصناعات ومنها بالطبع المنسوجات الحريرية، والتي قصر استعمالها علي القصر الإمبراطوري فقط"^(٤).

(1) Charanis : The social structure of the later Roman Empire in Byzantine (London,1942) , P. 50 – 51.

عفاف سيد صبره: مرجع سابق، ص ٣٤٨.

(٢) عفاف سيد صبره: المرجع السابق، ص ٣٤٨.

CF: Diehl (Ch): op. cit, P. 86.

(٣) احترقت المصانع الإمبراطورية في ليلة الخامس والعشرين من ديسمبر عام ٧٩٢ م / ٦ رمضان ١٧٦ هـ، بسبب عاصفة رعدية، فنقلتها الإمبراطورة إيرين إلي قصر اليوثيروس Eleutheros في بلاشيرناي غرب القسطنطينية. أنظر:

Theophanes Continuatus, Chronographia, ed. I. Bekker, CSHB, Bonn, 1838, P. 644.

محمد زايد عبدالله: المرجع السابق، ص ١٥١، هامش ٨٠٤.

(4) Leo the Deacon : History,9 ch. 4, P. 191.

الملابس والزينة في المجتمع البيزنطي في العصور الوسطى

هذا وكما اهتمت الدولة البيزنطية بالملابس المصنوعة من المنسوجات الحريرية فقد اهتمت بالعاملين فيها، حتي أنها كانت تبعث بعضهم إلى البلاد الإسلامية حتي يتقنوا صناعة حياكة الملابس الحريرية علي الطراز الإسلامي^(١)، وقد بلغ عمال صناعة الملابس قدرًا كبيرًا من المهارة تحدث عنها وليم الصوري بالقول: "وقد أسدلت علي صالة الاجتماع الإمبراطورية (البيزنطية) الستائر الرائعة الصنع المحلاة بالأشغال اليدوية التي لا تقل في قدرها عن القماش ذاته، حتي يمكن أن يقال عنها أن الصناعة فاقت المادة"^(٢).

أما المجموعة الثانية من المصانع فكان يقيمها بعض الأفراد من النبلاء والخاصة بصناعة الملابس، مثل الأرملة دانيليس التي امتلكت ورشة لصناعة الأقمشة والسجاد في البيلوبونيز في نهاية القرن التاسع الميلادي، وقد عمل فيها ما يربو علي ٣٠٠٠ عامل من الرقيق^(٣).

كان هناك أيضًا بعض المصانع الصغيرة والملحقة بأديرة الرهبان والتي كانت تعمل في حياكة ملابس الرهبان والفلاحين العاملين في مزارع الكروم الملحقة بالدير^(٤).

وكذلك: المقدسي: أحسن التقاسيم في معرفة الأقاليم (القاهرة: ١٩٩١م)، ط ٣، ص ١٤٧؛ الإدريسي: نزهة المشتاق في اختراق الآفاق (القاهرة، د.ت.)، مج ٢، ص ٨٠٢؛ وسام عبدالعزيز فرج: مجتمع القسطنطينية، ص ١٩٠، الدولة والتجارة، ص ٨٦.

(١) المسعودي: مروج الذهب ومعادن الجوهر، تحقيق: محمد محي الدين عبد الحميد (بيروت: ١٩٨٢م)، ج ١، ص ٢١٩ - ٢٢٠؛ محمد زايد عبد الله: مرجع سابق، ص ١٥٢.

(٢) وليم الصوري: الحروب الصليبية، ترجمة: حسن حبشي (القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٩٢-١٩٩٥م)، ج ٤، ك ٢٠، ف ٢٠، ص ١٤٢؛ محمد زايد عبد الله: مرجع سابق، ص ١٥٢، هامش ٨١٣.

(٣) محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ١٥٢.

CF: Constantine Porphyrogenitus, Historia de Vita et Rebus Gestis Basilii Incltyti Imperatoris, in: Theophanes Continuatus, Chronographia, V, ed. I. Bekker, CSHB, Bonn, 1838, V. ch. 74, pp. 317 - 318.

(٤) محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ١٥٢.

وقد أدى وجود هذه المصانع في الدولة البيزنطية إلى ازدياد شهرة البيزنطيين في صناعات الغزل والنسيج خاصة المنسوجات الحريرية^(١).

ولم يكن الحرير البيزنطي مجرد سلعة اقتصادية، بل كان موردًا ذا قيمة سياسية في المقام الأول؛ لأن قيمته لا تكمن في السعر الذي يساويه، ولكن في الفخامة والعظمة التي يضيفها^(٢)، فصنعت معظم قطعه حتى القرن العاشر الميلادي في المصانع الحكومية الموجودة بالعاصمة، وانتشرت بعد ذلك صناعته في بعض الإقاليم البيزنطية مثل طيبة وكورنثة خلال القرن الثاني عشر الميلادي^(٣).

وقد مرت صناعة الحرير بعدة مراحل بدأت بتربية دودة القز علي أشجار التوت، فنتج الحرير الخام بعد جمعه من الشرائق علي هيئة خيوط غزلت بالمغازل اليدوية، ولفت في شكل بكرات، ثم نسجت أقمشة حريرية مختلفة الأحجام^(٤)، ولم يكن غزل الحرير ونسجه

(١) ابن فقيه الهمداني: مختصر كتاب البلدان، ص ١٤٨؛ محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ١٥٤.
CF: Hudūd al-'Ālam "The Regions of the World", Apersian Geography (372 A.H.-
982 A.D.), trans. V. Minorsky, London, 1937. reprinted in: Islamic Geography,
vol. 101, (Publications of the Institute for the History of Arabic – Islamic
Science, ed. F. Sezgin), Frankfurt, 1993 ch. 42. p. 156.

(٢) وسام عبدالعزيز فرج: الدولة والتجارة، ص ٩٥.

(3) Muthesius . A. " The umpact of the Mediterranean silk Trade on western Europe before 1200 A.D. " In textiles in Trader Proceeding , of the second Biennial symposium of the text like society of silk weaving . The pidar press . London 1995 . no. viii , p. 139 . " Silk Power and Diplomacy in By zantam " in : Textitles in Daily life proceedings of the textile society of America , seattle , 1992 . Reprinted in : iden : studies in be zantine and Islamic silk weaving . The pidar press , London . 1995 , no. XIV , p. 232 .

محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ١٥٤.

(4) Iden : constantinople and its Hinterland : Lssues of Rawsilk supply " in constantinople and its Hinterland , proceeding of the 27th spring symposium of

الملابس والزينة في المجتمع البيزنطي في العصور الوسطى

في المصانع أو الورش الخاصة يقدر علي منافسة المصانع أو الورش الحكومية، وذلك بسبب تمتع الأخيرة بالامتيازات وإعفائها من الضرائب^(١).

وربما نلاحظ أن الدولة البيزنطية حصلت علي الحرير الخام من الخارج، إما علي شكل ديدان القز أو من خلال خيوط الحرير الخام^(٢)، وقد تحدث والي المدينة عن الحرير الخام الذي حمل إلي القسطنطينية بواسطة البيزنطيين القادمين من مناطق بثلنيا في آسيا الصغري أو تراقيا أو البلقان، أو المستورد من بلاد الشام^(٣)، فخلال القرن العاشر الميلادي كان هناك

Byzantine studies " Oxford , April , 1993 . Reprinted in : iden studies in by zantine and Islamic silk weaving , the pidar press , London , 1995 , no. Xvll , p. 319

محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ١٥٤ .

كان معظم العاملين في حرفة غزل الحرير في ورش القسطنطينية من الفقراء. أنظر: ليو السادس: كتاب والي المدينة، ترجمة: السيد الباز العريني، حولية كلية الآداب، جامعة القاهرة، مج ١٩، ج ١، ١٩٥٧م، ك ٧، ف ٢٢، ص ١٥٧ .

CF: Maniatis (G.C.) : Organization Market structure and Modus operand : of there private silk Industry in Tenth century Byzantium, Dop. Vol. 53 (1999), p. 272 .

وكان معظم هؤلاء الغزالين الفقراء من النساء. أنظر:

The Life of St. Athanasia of Aegina, trans . L.F. Sherry, HWB, pp. 137- 158.P. 142 ,

Psellus, M., Chronographia, trans. E. R. Sewter, Yale University Press, New

Haven, 1953., 6 ch. 64 . P. 137 , Choniates (N), Annals , II, ch., 2. p.42.

محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ١٥٤ - ١٥٥، هامش ٨٣٢.

(١) عاني الحرفيون البيزنطيون من الضرائب التي فرضت عليهم، ففرضت علي النساجين وصناع الأحذية وصانعي المعادن والعاملين في قطع الأخشاب وعمال البناء. أنظر:

Bury , J., A History of the Eastern Roman Empire from the Fall of Irene to

the Accession of Basil I (A.D. 802-867), London, 1912., p. 213.

محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ١٥٥ .

(٢) محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ١٥٥ .

(٣) ليو السادس: كتاب والي المدينة، ك ٦، ف ١، ص ١٥٧؛ محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ١٥٥ .

اعتماد علي استيراد الحرير الطبيعي من سوريا، ولكن خلال القرنين الحادي عشر والثاني عشر الميلاديين زادت المساحات المنزرعة بالتوت في إقليم كالابريا Calabria البيزنطي بجنوب إيطاليا، مما أدى إلى زيادة كبيرة في إنتاج الحرير^(١).

وكان إنتاج الحرير أكثر تقدمًا في جزر بحر إيجه خاصة في جزيرة أندروس، التي اشتهرت بورش نسج الحرير خلال القرن الثاني عشر الميلادي^(٢)، كما ازدهرت صناعة الحرير في مدن كورنثة وأثينا وطيبة^(٣)، حتى أن الملك النورمانى روجر الثاني عندما هاجم تلك المدن عام ١١٤٧م / ٥٤٢هـ، حمل الكثير من حريرها، وأسر كثيرًا من العاملين في مصانع أو ورش نسج الحرير وخياطة الأقمشة الكتانية بتلك المدن^(٤)، وحملهم معه إلى عاصمته بالرومو في صقلية، وأمرهم أن يعلموا الحرفيين في صقلية فن نسج الحرير^(٥). ولحرص الحكومة النورمانية على بقاء الحرفيين البيزنطيين في صقلية، رفضت تسليمهم أو فداءهم من قبل الحكومة البيزنطية في خريف عام ١١٥٨م / ٥٥٣هـ^(٦).

(1) Muthesius A. " Essential processes , Looms and Technical Aspects of the production of silk Textiles " EHB . vol. 1 (2002) , p. 148 .

محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ١٥٥.

(٢) سايولف: وصف رحلة الحاج سايولف لبيت المقدس والأراضي المقدسة ١١٠٢-١١٠٣، ترجمة وتعليق: سعيد عبد الله البشاوي (عمان: ١٩٩٧م)، ص ١٨.

(٣) محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ١٥٥.

(4) Choniates (N): op.cit, P.43; Otto of Freising, the Deeds of Frederick Barbarossa, Prans, ch.ch. Mierow, Toronto, 1966, I, Ch. 43, P.69.

ذكر كل من سبستيانو لوبيز وأسباسيا لوني كيزى أن الحرفيين الذين أسره روجر الثاني عام ١١٤٧م / ٥٤٢م كانوا من اليهود، والذين أحدثوا نهضة في صناعة الحرير في مملكة صقلية خلال فترة وجيزة. أنظر: محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ١٥٥.

CF: Lopez, R. S., "Silk industry in the Byzantine Empire", Sp, vol. 20, (1945),P.24.

(5) Otto of Freising, the Deeds of Frederick Barbarossa,p.70.

(6) Choniats(N), 11, Ch.2,P. 57.

الملابس والزينة في المجتمع البيزنطي في العصور الوسطى

وقد منع والى المدينة بعض الفئات - خاصة اليهود - من شراء الحرير الخام حتى لا يبيعونه خارج العاصمة^(١)، ثم خفت حدة تلك القوانين فيما بعد، إذ نشط هؤلاء في تلك الصناعة خلال القرن الثاني عشر الميلادى، وارتبط عملهم فيها بحرفتى الصباغة والنسيج، فقد عمل اليهود في صباغة الحرير في أجزاء كثيرة من الإمبراطورية البيزنطية خلال العصر البيزنطي الأوسط، وهذا ما يؤكد النقش الموجود على ضريح اليهودى إلياقيم في مدينة كورنثة والذى كان يعمل صباغًا خلال تلك الفترة^(٢).

حيث كانت مدينة كورنثة وطيبة من بين المراكز البيزنطية العديدة التى احتوت على كثير من اليهود العاملين في مجال صناعة الحرير وصباغته^(٣). وقد استخدمت أنواع مختلفة من الأصباغ البيزنطية، تفاوتت طبقًا للفترة الزمنية وللحالة الاجتماعية، وهى صناعات صنعت من خليط مستخلص من القواقع البحرية، واعتبرت احتكارًا إمبراطوريًا ذات أهمية سياسية كبيرة، حرمت صناعتها على العامة، حتى حكم بالموت على كل من يقم بذلك^(٤) وضمانًا لعدم تسرب أسرار تلك الصناعة للعامة سكن العاملون في ورش صباغة

(١) ليو السادس: كتاب والى المدينة، ك٦، ف١، ص ١٥٧.

(2) Muthesius. A. "The Hidden Jewish element in Byzantium silk industry: Catalyst for the Impact of Byzantine silk on the Ikon Church before 1200 A.D. "BJG.S Vol. 10 (1992). Reprinted, P.249.

محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ١٥٦.

(٣) بنيامين التطيلي: رحلة ابن يونة الأندلسى إلى بلاد الشرق الإسلامى ٥٦١-٥٦٩هـ، ترجمة وتعليق: عزرا حداد، مرجعة وتقديم: د. رحاب خضر عكاوى (بيروت: ١٩٩٦م)، ص ٧٣، ٧٦.

(٤) محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ١٥٦.

Muthesius, A., "Silk, Power and Diplomacy in Byzantium", in: Textiles in Daily Life, Proceedings of the Third Biennial Symposium of the Textile Society of America, Seattle, 1992. Reprinted in: Idem, Studies in Byzantine and Islamic SilkWeaving, The Pidar Press, London, 1995, no. XIV, p. 232, Kazunaki- Lappa. M., "Medieval Athens" EHB. Vol. 2. (2002) pp. 644- 645.

الحرير الامبراطورية بجوار قصر أوكسيافيون Oxyhapseion بمنطقة زيوكسيوس بالقسطنطينية، وقاموا بإنتاج خمسة ألوان لصباغة الحرير الإمبراطوري الأرجواني المخصص لصناعة الملابس الإمبراطورية والأحمر الغامق المخصص لصناعة ملابس كبار الموظفين في البلاط الإمبراطوري، والأرجواني المائل إلى اللون البنفسجي الفاتح المخصص لصناعة ملابس صغار الموظفين، والأرجواني الفاتح والأرجواني القرمزي^(١) وقد سمح بصناعة اللونين الأرجواني الفاتح والأزرق الغامق خارج الورش الإمبراطورية^(٢). أما الألوان الأخرى فلم يسمح مطلقاً بصناعتها في الورش الخاصة، خاصة اللونين الأرجواني والأحمر الغامق^(٣)، كما منع الصباغون من صبغ الحرير بأكثر من لون، أو استخدام الحرير المصبوغ باللون الأرجواني المشوب بلون أصفر خفيف أو أخضر غامق^(٤).

وقد قرر والى المدينة قطع يد كل من يصنع الحرير الخام باللون الأرجواني، أو يجعل منه عباءات بلونين أو ثلاثة ألوان أو كان ثلثها أحمر اللون. أنظر: ليو السادس: كتاب والى المدينة، ص ١٢٩؛ محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ١٥٦.

(1) Starensier, A.B., An Art Historical of the study of Byzantine silk Industry, Ph. D Dissertation school of Arts and sciences Columbia university, 1982, pp. 235- 236.

محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ١٥٦.

(٢) ليو السادس: كتاب والى المدينة، ك ٨، ف ١ - ٢، ص ١٥٨؛ محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ١٥٦.

(٣) ليو السادس: كتاب والى المدينة، ك ٤، ف ١ - ٢، ص ١٥٨؛ محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ١٥٦.

(٤) ليو السادس: كتاب والى المدينة، ك ٨، ف ١، ٤، ص ١٥٨ - ١٥٩؛ محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ١٥٧.

• الكتان:

يأتى الكتان من حيث المرتبة الثانية بعد الحرير من الملابس البيزنطية، حيث لعب دورًا كبيرًا في الصناعة البيزنطية، فقد استخدمت أليافه في ورش غزل ونسج الكتان، وعادة ما وقعت تلك الورش على ضفاف الأنهار أو البحيرات، لأن تلك الصناعة احتاجت إلى مياه كثيرة، فتركزت صناعته في شمال آسيا الصغرى، خاصة على ضفاف نهر سترامون Strymon^(١)، أما في القسطنطينية فقد حصل الحرفيون على المادة الخام من الفلاحين في مقدونيا أو آسيا الصغرى، وكان النوع المصنوع في العاصمة أكثر صورة من مثيله المصنوع في الأقاليم^(٢).

• الصوف:

يحتل الصوف المرتبة الثالثة بعد الكتان، وقد نسج من أجل الطبقة الدنيا في المجتمع البيزنطي، وذلك بسبب خشونته، ويبدو أن كل عائلة من العامة قد حاكت ملابسها الصوفية الخاصة بها^(٣).

• المصنوعات الذهبية:

ومن أهم الصناعات التي شاعت في هذه الفترة المصنوعات الذهبية والتي كان يستخدمها النساء البيزنطيات كحلى فقد ظلت القسطنطينية هي المركز الرئيسى للصناعات الجيدة، من أهمها صناعة الأطباق المذهبة التي تحمل علامات وشارات فنية معينة، وكان يقوم على صناعتها عمال تابعين للإمبراطور، إلى جانب حفر العاج وتشكيله وصناعة

(1)Kažhdan, A. P., "The Peasantry", in: The Byzantines, ed. G. Cavallo, trans. Th. Dunlop, T. L. Fagan & Ch. Lambert, Chicago & London, 1997, p. 51.

محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ١٥٧.

(٢) محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ١٥٨.

(3)Runciman, S., "Byzantine Trade and Industry", CEHE, vol. II (Trade and Industry in the Middle Ages), ed. M. Postan & E. E. Rich, Cambridge, 1952,, p. 153.

محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ١٥٧.

المصوغات وحلى النساء التى اشتهرت بصورة كبيرة جدًا فى هذه الفترة^(١). كما اشتهرت إلى جانب ذلك صناعة قماش البروكار المطعم بالذهب والشاش الجيد^(٢).

• المصنوعات الجلدية:

لما كانت المصنوعات الجلدية من الأشياء المكملة للزينة بعد الملابس والحلى، فقد حظيت باهتمام كبير من البيزنطيين، وقد انقسم صناع الجلود إلى عدة فئات المجهزون، والدباغون والأساكفة أو السروجية، وكان أكثر العاملين فى صناعة الجلود من اليهود، خاصة الدباغين، الذين اسكنتهم الحكومة البيزنطية حى غلاطيه خارج أسوار القسطنطينية، نظرًا لما تحدثه تلك الحرفة من تلوث بسبب طرح المياه القذرة الناتجة من الدباغة فى الأزقة والشوارع المحاذية للمدابع^(٣)، وقد جعل الدباغون على الجلود إما من الأسواق المحلية أو من التجار الأجانب مثل الروس^(٤) والبلغار^(٥) الذين جلبوا جلود الخنز

(1) Charanis, The Social Structure of the Later Roman Empire, P. 121.

عفاف سيد صبره: مرجع سابق، ص ٣٤٩.

(٢) عفاف سيد صبره: نفس المرجع السابق، ص ٣٤٩.

(٣) بنيامين التطيلي: الرحلة، ص ٨٢؛ ليوتبراند أوف كريمونا: مصدر سابق، ص ٢٢؛ محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ١٦٥.

(٤) الروس Rus: هي كلمة اسكندنافية تعنى المجدفون، أو هي لفظ فني يعنى النواتية أو البحارة، وقد اختلف المؤرخون فى تحديد أصلهم، لكن يرجح أن الروس هم الفرع الشرقي من الفايكنج Viking أي سكان البلاد التي تعرف اليوم باسم السويد، والذين خرجوا من بلادهم اسكندناوه، واتجهوا بتجارهم إلى شرق أوروبا، وسرعان ما امتزجوا بالسلاف الشرقيين، وتقبل السلاف حكمهم، كما قبلوا أن يطلق عليهم اسم الروس، ذلك الاسم الذي سرعان ما أصبح علمًا عليهم. عنهم أنظر:

The Russian Primary Chronicle Laurentian Text, Translated and edited by: Samuel Hazzard Cross and Olgerd P. Sherbowitz. Wetzor America, 1953) pp.4-8.

ليلي عبد الجواد إسماعيل: تاريخ الروس من خلال المصادر العربية (القاهرة: دار الثقافة العربية، ١٩٩٠م)، ص ٦-١٢.

(٥) بلغار Bulgar: كلمة تعني مختلط، وقد وردت لدى المصادر الجغرافية والتاريخية بمسميات مختلفة مثل بلار Bular، بلغار Bulgar، برغر. والبلغار اسم شعب لا يُعرف أصله على وجه التحقيق، إذ

الملابس والزينة في المجتمع البيزنطي في العصور الوسطى

وجلود الثعالب من أقصى بلاد الصقالبة الشماليين إلى القسطنطينية أو من التجار البجناك^(١) القاطنين شمال البحر الأسود^(٢).

تضاربت الآراء حول تحديد أصل هذا الشعب، فيذهب فريق من الباحثين إلى القول بأن البلغار ينحدرون من أصول تركية وقيل تركية تتارية، وذهب فريق ثانٍ إلى القول بأنهم شعب هوني- تركي، ورجح فريق ثالث أنهم آسيويون قريبون من الهون أو أنهم يرجعون في أصلهم إلى الهون، بل أنهم فرع منهم. ولعل ذلك لكون البلغار قد خضعوا لسلطان الهون في سنة ٣٧٠م. ولمزيد من التفاصيل أنظر:

Theophanes; The Chronicle of Theophanes ,pp. 222ff, 530ff.

الإدريسي: كتاب نزهة المشتاق، مج ٢، ص ٩١٨؛ ليلي عبد الجواد إسماعيل: صفحة من تاريخ الإسلام في روسيا الإسلام والمسلمون في حوض الفولجا "جذوره التاريخية وواقعه المعاصر" (القاهرة: دار الثقافة العربية، ٢٠٠٦م)، ص ٤٧ وما يليها.

(١) البجناك أو البشناق Petchenges: هم أحد الشعوب التركية الأصل المنتمية إلى قبائل الغز، حيث يعود موطنهم الأول إلى منطقة التركستان الصينية، وفي فترة مبكرة من تاريخهم انفصلوا عن الغز، وتحركوا ناحية الغرب واستوطنوا منطقة السهوب الواقعة بين بحيرة بلكاش Bilcash، ونهر سيحون Seahon، وبعدها هاجروا إلى سهوب شمال بحر قزوين، وفي نهاية القرن التاسع الميلادي، تحركوا تحت ضغط الغز إلى سهوب شمال البحر الأسود، واستوطنوا ما بين الدون Don شرقاً ونهر الدانوب غرباً Danube قرابة قرن ونصف القرن لعبوا فيه دوراً هاماً في حماية الحدود البيزنطية الشمالية من غارات المجرين والبلغار والروس. أنظر:

Cedrenus (G.);op. cit, vol. 2, PP. 585- 290.

قسطنطين السابع بورفيروجنيتوس: مصدر سابق، ص ١٣٦ - ١٣٩؛ ابن فضلان: مصدر سابق، ص ١٠٦ هامش ٦؛ المروزي: مصدر سابق، ص ٢٠ - ٢١؛ المتولي السيد تميم: البشناق والبيزنطيون دراسة في سياسة بيزنطة الشمالية (٨٥٠ - ١١٢٢م)، رسالة ماجستير غير منشورة، قسم التاريخ، كلية الآداب، جامعة المنصورة ١٩٩٦م، ص ب وما يليها، ص ٤٥ وما بعدها.

(٢) قسطنطين السابع بورفيروجنيتوس: إدارة الإمبراطورية البيزنطية، ص ٢٢٥، محمد زايد عبد الله: المرجع السابق، ص ١٦٥.

تجارة الملابس البيزنطية

من المعروف أن القسطنطينية كانت أكبر سوق تجارى في العصور الوسطى، وقد زحرت أسواقها بعدد من المتاجر القادمة إما من الشرق أو الغرب، ومن تلك الأسواق سوق العطارين بين باب القصر الامبراطورى الكبير وكنيسة آيا صوفيا^(١) وسوق النحاسين والصائغين^(٢) وسوق الملابس الحريرية^(٣) وسوق المنسوجات الحريرية الشامية^(٤) وسوق المنسوجات الكتانية^(٥).

وقد تعددت السلع التجارية ومن أهمها التوابل والعقاقير الطبية والبخور والعطور، ومواد الصناعة والصبغة والمواد الغذائية والمنسوجات والصينى والزجاج والأحجار الكريمة وبعض المعادن.

وقد فصل ديل Diehl التجارة الوافدة من جنوب شرق آسيا بقوله: "إن البيزنطيين كانوا يستوردون الحرير من الصين واللآلى والأحجار الكريمة من الهند، بالإضافة إلى التوابل والأعشاب الطبية، ومن بغداد وسوريا يجلبون الأقمشة الحريرية والكتانية، والنبذ الجيد والسجاد الفاخر، وكانت دمشق وحلب وأنطاكية المراكز الرئيسية للتجارة العربية، كما كانت تحصل بيزنطية على المعادن المصنعة وغير المصنعة من الغرب، والكتان المصنع والبطاطين والسجاد الصوفى من أسبانيا إلى جانب النبذ والملح"^(٦).

(١) ليو السادس: كتاب والى المدينة، ص ١٦١ - ١٦٢؛ ابن بطوطة: مصدر سابق، ص ٢٣٣.

(٢) ليو السادس: كتاب والى المدينة، ص ١٥١؛ أنا كومينا: ألكسياد، ص ٢٠٣.

(٣) ليو السادس: المصدر السابق، ص ١٥٢ - ١٥٣.

(٤) نفسه، ص ١٥٤.

(٥) نفسه، ص ١٦٠.

(6) Diehl(Ch): op. cit, pp. 87- 88.

عفاف سيد صبره: مرجع سابق، ص ٣٥٩ - ٣٦٠.

ويستطرد هايد (وليم) في ذكر البضائع التي كانت تأتي إلى القسطنطينية من أسواق الشرق إلى جانب الفلفل والقرفة وجوزة الطيب والخلنجيات والزنجبيل والزعفران والسنامكي والبلسم وبهار الهند والرواند الصيني والحبهان وصبغ الفوه والكافور والند والعطور والبخور مثل المسك والصندل والعنبر واللاذن والمصطكي واللبن الجاوي. ومن أهم المعادن الماس الذي كان يرد من الشرق الأقصى ووسط الهند^(١).

وهكذا كانت تتجمع هذه البضائع وتتكدس في أسواق القسطنطينية التي كانت تعدّها لتصدرها إلى الغرب عن طريق صقلية وأمالفي ونابلي وباري والبندقية وغيرها، ويظهر أن طريق البحر الأدرياتي استخدم أكثر من غيره، وعرض البنادقة وغيرهم للبيع البضائع من التوابل والحرير الوارد من بيزنطة في مدينة بافيا، حيث كان يحضر للشراء تجار شمال أوروبا عن طريق ميانس والراين، إلى جانب استخدام ممرات أخرى تصل بهم إلى حوض الرون الأعلى. ويبدو أن أهالي أمالفي ونابلي نقلوا هذه البضائع إلى روما وبلاد الغرب، كما نقلها مسلموا شمال أفريقيا إلى بلاد الغرب وربما إلى الأندلس^(٢).

ونشرح بشيء من التفصيل هذه التجارة الخاصة بالملابس والمنسوجات والعطور التي استخدمها البيزنطيون في حياتهم اليومية.

فبالنسبة إلى تجارة العطارة من العنبر والمسك والبخور والمر والبلسم وغيرها فقد ألزم وإلى المدينة العطارين بنصب موائدهم لعرض سلعهم في الأماكن المحددة لهم في المنطقة الممتدة ما بين بوابة القصر الكبير وكنيسة آيا صوفيا، ولم يسمح لهم بتجاوزها، وقد استورد العطارون سلعهم من التجار المسلمين القادمين إلى مدينة طرابزون على الساحل الجنوبي

(1) Heyd(W), Histoire du Commerce du levant au moyen age, leipzig, 1936,7. Vols.,1. pp. 580- 663.

عفاف سيد صبره: المرجع السابق، ص ٣٦١-٣٦٢.

(٢) أرشيبالد لويس: القوى البحرية والتجارية في حوض البحر الأبيض، ترجمة: أحمد عيسى (القاهرة: ١٩٦٠م)، ص ١٨٩، عفاف سيد صبره: المرجع السابق، ص ٣٦٢.

الملابس والزينة فى المجتمع البيزنطى فى العصور الوسطى

للبحر الأسود^(١)، أو القادمين إلى العاصمة^(٢)؛ ولأهمية تلك التجارة منع العطارون من العمل فى بيع المواد الغذائية الأخرى، حتى لا تجتمع الرائحة الكريهة مع الرائحة الطيبة^(٣). هذا كما عمل البيزنطيون فى كثير من الأنشطة التجارية الأخرى، والتي كان أهمها تجارة المنسوجات بأنواعها، وكان الحرير سواء خامًا أو منسوجًا هو العنصر الرئيسى فى تجارة المنسوجات البيزنطية، إلا أن التجار الفقراء ظلوا تحت رحمة الأغنياء من تجار الحرير الخام، فقد أعطى القانون الحق للتجار الأغنياء فى شراء الحرير الخام من الأجانب ثم بيعه إلى إخوانهم من التجار الفقراء، مما أدى إلى احتكار الأغنياء لتجارة الحرير الخام^(٤)، ولما كان المعروض من الحرير الخام قليلًا بالإضافة إلى احتكار الورش الحكومية لمعظم المنتج المحلى والأجنبى، فإن الفقراء من تجار الحرير الخام ظلوا يعانون من قلة الكمية التى يمكنهم الحصول عليها^(٥).

وهناك نوع ثان من تجار الملابس الحريرية، هم تجار الملابس الحريرية الشامية، حيث يجتمعون مع التجار الشوام لشراء الملابس والأثواب والعباءات الحريرية على الطراز الإسلامى، ثم يتقاسمون تلك السلع فيما بينهم بعد دفع تأمين بحسب ما ورد إليهم من كمية، ومن الملاحظ أن هؤلاء التجار أجبروا على شراء كل الملابس الحريرية الشامية بكل أنواعها، فلم يكن من حقهم الاختيار أو رفض أنواع معينة من تلك السلع^(٦).

(١) ليو السادس: كتاب وإلى المدينة، ص ١٦١ - ١٦٢.

(٢) نفسه، ص ١٥٤.

(٣) نفسه، ص ١٦١ - ١٦٢.

(٤) ليو السادس: كتاب وإلى المدينة، ص ١٥٦.

يرى لوبيز أن النقابات الخاصة منعت من التجارة فى الحرير الخام من الدرجة الأولى، وسمح لهم فقط بالتجارة فى الحرير من الدرجة الثانية. Lopez, R. S., Silk industry, p.8.

محمد زايد عبد الله: مرجع سابق، ص ١٧٥.

(5) Muthesius, op.cit, p. 324,

محمد زايد عبد الله: مرجع سابق، ص ١٧٥.

(٦) ليو السادس: كتاب وإلى المدينة، ص ؛ محمد زايد عبد الله: مرجع سابق، ص ١٧٥.

وإلى جانب تجار الحرير الخام والمنسوجات الحريرية وجد صنف ثالث من التجار الفقراء، وهم الذين سمح لهم بالتجارة في الحرير التالف والردئ، ولكنهم كانوا عرضة للعقوبة من الوالى إذا ما شاركوا إخوانهم التجار في شراء الحرير الخام النظيف^(١) والسبب في ذلك أن الإدارة البيزنطية والنقابات التجارية أرادت أن تكبح طموح التجار الفقراء في الصعود والشراء مثل إخوانهم الآخرين^(٢).

وإذا كان الوضع كذلك لتجار الحرير فإن تجار المنسوجات الكتانية لم يتعرضوا لمثل تلك المضايقات، فقد سمح لهم بشراء أى كمية من المنسوجات الكتانية بمواد جاءت من منطقة سترایمون في البلقان، أو من سواحل البحر الأسود خاصة مدينة خرسون، أو جاء بها التجار البلغار، وقام نظام شراء المنسوجات الكتانية من التجار الأجانب على المشاركة، حيث يجتمع التجار البيزنطيون مع نظرائهم من التجار الأجانب، فيدفع البيزنطيون تأمينًا للسلع التي سوف يشترونها، بعدها يتم تقسيم تلك المنسوجات الكتانية فيما بينهم كل حسب ما دفع من تأمين سالفًا، ثم يتم بيعه بعد ذلك لتجار الملابس الحريرية لعمل نظافة للسترات الحريرية، أو بيعه للجمهور، ومن العجيب أن تجار المنسوجات الكتانية لم يكن لهم حوانيت لبيع سلعتهم، بل أجبرتهم القوانين المنظمة للسوق على أن يحملوا سلعتهم على أكتافهم لبيعها في يوم انعقاد السوق^(٣).

وبالنسبة لتجارة الذهب، فقد فرضت القوانين البيزنطية على صائغى الذهب والفضة الالتزام ببيع منتجاتهم في حوانيتهم بشارع الميز^(٤) وقد أقيمت تلك المحلات على طول هذا الشارع من سوق قسطنطين إلى قصر لاوسوس Lausos^(٥)، وقد سمح للعامة من الأحرار

(١) ليو السادس: كتاب والى المدينة، ص ١٥٧؛ محمد زايد عبد الله: مرجع سابق، ص ١٧٥.

(2) Lopez, R. S; Silk industry, p.16.

محمد زايد عبد الله: مرجع سابق، ص ١٧٥.

(٣) ليو السادس: كتاب والى المدينة، ص ١٦٠ - ١٦١.

(٤) نفسه، ص ١٥٠.

(5) Theophanes, Chronograph, p. 279.

محمد زايد عبد الله: مرجع سابق، ص ١٧٦.

الملابس والزينة في المجتمع البيزنطي في العصور الوسطى

والعبيد بالعمل في تجارة المصوغات، ولكن اشترط لقيام العبد بتلك التجارة ضرورة موافقه سيده. أما إذا كان التجار من الأحرار فلا بد أن يشهد بأمانته خمسة أشخاص من علية القوم، وقد منع تجار المصوغات من الحصول على أكثر من رطل ذهب خام، ومن يفعل ذلك فعلى الصائغين الآخرين بالمبادرة بإخطار رئيس نقابتهم، فيتم مصادرة ما لديه من ذهب^(١).

ومن الجدير بالقول أنه كان لهؤلاء التجار نقابة خاصة بكل طائفة منهم، حيث احتوى كتاب والى المدينة على تسع عشرة نقابة، منها ست نقابات حرفية، وأثنى عشر نقابة تجارية، وواحدة للموثقين القانونيين. أما الاثنا عشر نقابة الخاصة بالتجار فكان منهم ما يخص بحثنا وهم نقابة تجار الجواهر، ونقابة تجار الملابس الحريرية الراقية، ونقابة المنسوجات الحريرية الشامية، ونقابة تجار الحرير الخام، ونقابة المنسوجات الكتانية، ونقابة العطارين وغيرهم^(٢).

وقد تعرضت النقابات التجارية - خاصة نقابات الحرير - للعديد من العوائق من جانب الإدارة البيزنطية، حيث أرادت الحكومة البيزنطية منع تصدير المنتجات البيزنطية وعلى رأسها الحرير الخام أو المنسوجات خارج البلاد وخاصة الأقمشة الأرجوانية والحمراء ذات الحجم الكبير^(٣)، وبذلك لم يعبر الحرير البيزنطي إلى خارج حدود الإمبراطورية البيزنطية إلا بطريقتين.

الأولى وهى هدايا دبلوماسية للسفراء والأمراء والملوك والسيلاطين^(٤) وهذه الهدايا كانت من الحرير السورى الموجود فى السوق البيزنطى^(٥).

(١) ليو السادس: كتاب والى المدينة، ص ١٥٠ - ١٥١؛ محمد زايد عبد الله: مرجع سابق، ص ١٧٥.

(٢) ليو السادس: كتاب والى المدينة، ص ١٥٢؛ محمد زايد عبد الله: مرجع سابق، ص ١٧٨ - ١٧٩.

(٣) ليو السادس: كتاب والى المدينة، ص ١٥٢ - ١٥٣، ص ١٥٩؛ محمد زايد عبد الله: مرجع سابق، ص ١٧٩.

(٤) قسطنطين السابع بورفيروجيتوس: مصدر سابق، ص ٦٦؛ محمد زايد عبد الله: مرجع سابق، ص ١٧٩.

(٥) Starensier, A. B., An Art Historical Study of the Byzantine Silk Industry, Ph.D.

أما الثانية فكان عن طريق التهريب بواسطة التجار الإيطاليين، الذين أعفوا من تفتيش سفنهم^(١)؛ ونظرًا لتلك العراقيل، فقد كان على تجار الملابس الحريرية إخطار الوالى بها لديهم من أثواب حريرية تزيد قيمتها على عشر نوميزمات، أو العباءات والأثواب ذات اللون الأزرق أو المختلط فيه اللون الأحمر باللون الأرجوانى^(٢)، ولكن الإمبراطور ليو السادس فى قانون رقم (٨٠) سمح ببيع القطع الصغيرة من المنسوجات المصبوغة باللون الأرجوانى والتي مُنعت منذ أيام الأباطرة السابقين^(٣).

ولعل هذا يعكس مدى حرص الإدارة البيزنطية على الاهتمام بالحرير وتجارته والمبالغة فى الحرص على عدم تسرب أسرارهِ خارج نطاق العاصمة الإمبراطورية، ليظل علامة مميزة لهم، وكيان اقتصادى يدر عليهم الكثير من الأموال.

Dissertation, School of arts and Sciences, Columbia University, 1982., p. 231,

محمد زايد عبد الله: مرجع سابق، ص ١٧٩.

(١) سفارة ليوبتراند: مصدر سابق، ص ٨٩؛ محمد زايد عبد الله: مرجع سابق، ص ١٧٩.

(٢) ليو السادس: كتاب والى المدينة، ص ١٥٢ - ١٥٣؛ محمد زايد عبد الله: مرجع سابق، ص ١٧٩.

(3) Leon VI, , Le Nouvelles de Léon VI le sage, ed & trad. P. Noailles & A.

Dain, Paris, 1944. Nouvelles, nov. 80, pp. 272- 274.

محمد زايد عبد الله: مرجع سابق، ص ١٧٩.

الخاتمة

وبعد، فإنه ومن خلال عرضنا لموضوع الملابس والزينة فى المجتمع البيزنطى فى العصور الوسطى، يمكن القول:

- إن الملابس والزينة من الموضوعات الاجتماعية التى لم تحظ باهتمام كبير من المؤرخين، حيث انصب جل اهتمامهم إلى الكتابة فى الأحوال السياسية، والعسكرية، وأكثر قليلاً الاقتصادية.
- تبين من خلال الدراسة أن الملابس والزينة ارتبطت بتواجد الإنسان على مر العصور، وقد تطورت بتطوره، واتخذت أشكالاً مختلفة.
- اتضح أيضاً أن الزى له من الأهمية بمكان بحيث أنه يعكس الحالة والأوضاع الحضارية التى يحياها الشعب البيزنطى.
- ظهر كذلك أن الملابس وأدوات الزينة تطورت واتخذت ألوان مختلفة بدءاً من العصر البيزنطى المبكر وحتى الأوسط.
- وضح لنا مدى العناية الفائقة التى منحها الأباطرة، ورجال البلاط البيزنطى للملابس خاصة المنسوجات الحريرية، إذ جعلوها قاصرة فقط على أهل البلاط البيزنطى، والطبقة الارستقراطية من البيزنطيين دون سواهم، وبنوا لها المصانع، وأختاروا لها من يعمل بها، وكذلك من يتاجر بها، وسنوا لذلك القوانين والشرائع.

- تبين أيضاً أن أدوات الزينة من مستحضرات التجميل ، ومشمولاتها ، والحلى ، والأحذية الجلدية بأنواعها حظيت بعناية البيزنطيين ، خاصة نساء البلاط البيزنطى ، والإمبراطورات ، إذ حرصن على إظهار أنفسهن فى أحسن صورة .
- مع ذلك لا نخفى القول أن الملابس الأخرى مثل الكتان والصوف كان لها أهمية كبيرة ؛ لأنهما ارتبطت ارتباطاً واضحاً بطبقة العامة من الشعب البيزنطى ، وأعدت له الأسواق وأصبح متاحاً للجميع من أهل بيزنطة وغيرهم .
- وضح كذلك أن الملابس كما حظيت بعناية البيزنطيين من الصناعة ، أيضاً نالت رعايتهم بتجاريتها وخصصوا لها الأسواق ، ونظم وقوانين التجارة .
- كذلك حصلت الزينة خاصة الحلى والمجوهرات على رعاية البيزنطيين ، وكان لها أسواقها وعمالها وقوانينها .
- من خلال الدراسة ظهر أن صناعة الملابس خاصة الحرير تأثرت تأثراً كبيراً بالملابس العربية الإسلامية ، وقد أرسلت الإدارة البيزنطية عمالها لتعلم حرفة حياكة هذه الملابس .
- لم تقتصر صناعة الملابس على مدينة القسطنطينية فقط ، بل انتشرت فى مدن الإمبراطورية البيزنطية مثل كورنثة وطيبة وغيرها .
- تبين من ملاحق الدراسة التنوع الكبير الذى ظهر من خلال الملابس المصورة بأشكالها المختلفة ، سواء ملابس الأباطرة أو الأميرات والإمبراطورات ، أو حتى طبقة العامة من الفلاحين والعمال والرعاة ، من الرجال والنساء وحتى الأطفال .

- وأخيراً فإن هذه الدراسة لم تكن لسرد وعرض للملابس وأدوات الزينة التى ارتداها الشعب البيزنطى على مدى فترة العصور الوسطى، وهى من العصور الباكرة وحتى الوسطى فقط، بل أنها تبين لنا صورة من صور الحياة الاجتماعية التى عاشها الشعب البيزنطى، بل والاقتصادية أيضاً، مما يعكس قوة أو ضعف هذه الإمبراطورية على مدى تاريخها الطويل.

ملاحق الكتاب

أولاً:

- | | |
|---|------------------------|
| ملحق (١) - تجار الملابس الحريرية. | (من كتاب والى المدينة) |
| ملحق (٢) - تجار المنسوجات الحريرية السورية. | (من كتاب والى المدينة) |
| ملحق (٣) - تجار الحرير الخا. | (من كتاب والى المدينة) |
| ملحق (٤) - عن غزالي الحرير. | (من كتاب والى المدينة) |
| ملحق (٥) - عن نساجي الحرير. | (من كتاب والى المدينة) |
| ملحق (٦) - تجار المنسوجات الكتانية. | (من كتاب والى المدينة) |
| ملحق (٧) - تجار العطور والروائح. | (من كتاب والى المدينة) |
| ملحق (٨) - تجار الجواهر | (من كتاب والى المدينة) |
| ملحق (٣) - عن صناعات الجلود | (من كتاب والى المدينة) |

ملحق رقم (١)

تجار الملابس الحريرية^(١).

- ١- يجوز لتجار الملابس الحريرية أن يشتروا أثوابًا حريرية، غير أنهم لا يشترون من السلع إلا ما يسد حاجتهم الشخصية، (ولا يجوز) أن يبيعوها إلى غيرهم من الناس، ولا يجوز لهم أن يعطوا للأجانب شيئًا من السلع الممنوعة: مثل السلع المصنوعة من الحرير الأحمر أو الأرجوانى التى من الحجم الكبير، حتى لا تنتقل إلى الأجانب. وكل من ينتهك هذه اللوائح، تعرض للجلد ومصادرة السلع.
- ٢- وإذا اشترى تجار الملابس الحريرية، سواء كانوا أحرارًا أو أرقاء، من الأثواب ما يساوى ثمنها عشر نوميزمات من أشخاص، أيًا كان صنعتهم، ولو كانوا أمراء أو من نساجى الحرير، فينبغى عليهم أن ينهوا لوالى المدينة يخبرها حتى يعرف أين يجرى بيعها. ومن يخالف ذلك منهم، تعرض للعقوبة التى سبق ذكرها.
- ٣- وكل من لا يخطر والى المدينة بما لديه من العباءات أو الأثواب الزرقاء اللون، أو التى يختلط فيها اللون الأحمر بالأرجوانى، تعرض للعقاب.
- ٤- وكل من لا يطلع منهم والى المدينة على ما ينبغى تصديره من السلع للأجانب، حتى يحصلوا بذلك على موافقته، حل بهم العقاب.
- ٥- وينبغى لمن يجرى ادراجه فى نقابة تجار الملابس الحريرية، أن يعلن خمسة من أعضاء هذه النقابة، فى حضرة والى المدينة، بأنه: "أهل لأن يكون فى هذه الحرفة". وعندئذ يصير ادراج اسمه فى سجل النقابة، ويفتح له دكانا، ويمارس التجارة، ويدفع للنقابة ست نوميزمات.
- ٦- وكل من يريد يكون له حانوت يبيع به الأثواب الحريرية، ينبغى عليه أن يدفع ست نوميزمات، وينبغى أيضًا أن يحصل على موافقة والى المدينة.

(١) ليو السادس: كتاب والى المدينة، ص ١٥٤-١٥٥.

٧- ومن كان تاجرا لأثواب حريرية، وكان ناسجا للحرير في آن واحد، وينبغي أن يختار احدى هاتين الحرفتين ويتخلى عن الأخرى. وإذا تبين أنه يمارس الحرفتين معا، دخل تحت طائلة العقوبة الموضحة بعاليه.

٨- ومن يقيم من الأجانب بخانات المينة، ينبغي الاهتمام بمنعهم من أن يشتروا ما هو ممنوع من قطع الملابس، أو الملابس المنسوجة من قطعة واحدة، إلا ما كان منها لاستخدامه خاصة، أو تلك التي جرت صناعتها بمدينة الإمبراطور. وينبغي عند مغادرة المينة أن يعلنوا الى المدينة بخبر تلك السلع، حتى يعلم ما اشتروه من السلع. وكل من يساعدهم على اخفاء هذه الأشياء، تعرض للجلد ومصادرة السلع.

٩- وكل تاجر من تجار الأثواب الحريرية يسعى سرا أو علنا لرفع الايجار الذى يدفعه غيره من التجار، تعرض للجلد وقص الشعر ومصادرة السلع.

ملحق رقم (٢)

تجار المنسوجات الحريرية السورية^(١).

- ١- ينبغى على تجار المنسوجات الحريرية السورية أن يخضعوا لاشراف رئيس يعينه والى المينة. وينبغى ألا يمارسوا حرفة تجار الملابس الحريرية، وألا يشتروا من السلع سوى أصناف الملابس المستوردة من سوريا، وما ورد من السلع الحريرية من سلوقية، وكل من يخالف هذه الأوامر تعرض للجلد وقص الشعر والطرده من النقابة.
- ٢- وما استورده تجار المنسوجات الحريرية السورية من السلع، ينبغى ايداعها فى خان من الخانات، فتظل به حتى يجتمع (التجار) سويا لاقتسامها، ويسرى هذا على ما يرد من سوريا من السلع الإسلامية، سواء كانت ملابس داخلية وعباءات مخططة، أو سلعا مختلفة الألوان، أو من حرير بألوان الطيف، أو أثوابا بأكمام، أو أثوابا بغدادية، وكلاها من أوزان خفيفة وثقيلة. وينبغى على جميع التجار أن يجتمعوا بهذا الموضع، وأن يتقاسموا السلع من التجار السوريين الذين بلغت اقامتهم بالعاصمة عشر سنوات متصلة، وينبغى أن يقيموا جميعا فى قطاع واحد بالخان (الفندق)، وألا يتفرقوا فى أنحاء المدينة لبيعوا سلعهم، ومن يرفض منهم القيام بذلك، تعرض للعقوبة السالفة الذكر.
- ٣- وعند انعقاد السوق، ينبغى على كل أعضاء النقابة أن يدفعوا تأمينا (عربونا)، بحسب موارد كل منهم، ويتولى والى المدينة تقسيم السلع بينهم حسبما أسهم به كل منهم.
- ٤- وينبغى على تجار المنسوجات الحريرية السورية أن يشتركوا معا فى شراء كل ما ور من سوريا من السلع التجارية، أيا كانت صفتها وكميتها، طالما اشتملت على ملابس، سواء كانت كبيرة أو صغيرة. أما إذا اشتملت السلع على عطور أو مواد صباغة، فينبغى على تجار العطور أن يشتروها. وإذا أراد أحد النبلاء، أو شخص من سائر الناس، أن يشتري شيئا من السلع المستوردة، فلا يجوز لأحد منهم أن يشتري من هذه السلع إلا ما كان للاستهلاك فى الدار.

(١) ليو السادس: كتاب والى المدينة، ص ١٥٦-١٥٧.

٥- وينبغي على التجار السوريين الذين يجلبون المتاجر ألا يقيموا في الخانات أكثر من ثلاثة شهور، وفي أثناء هذه الفترة ينبغي عليهم أن ينجزوا بيع سلعهم، وشراء متاجر أخرى. وما بقى من السلع المستوردة ولم يبيعها أولئك الذين يتاجرون فيها، ينبغي على هؤلاء (التجار) أن ينهوا بخبرها إلى والى المدينة، حتى يقوم باجراء ما يلزم للتخلص من هذا الفائض. وكل من يجرؤ على تجاوز هذه الأوامر، تعرض للجلد وقص الشعر ومصادرة سلعه.

ملحق رقم (٣)

تجار الحرير الخام^(١).

- ١- لا يجوز لتجار الحرير الخام أن يمارسوا حرفة أخرى، بل ينبغي عليهم أن يمارسوا حرفتهم علنا بالموضع الذى تحدد لهم، ومن يخالف ذلك منهم تعرض للجلد وقص الشعر والنفى.
- ٢- وكل من يستخدم من تجار الحرير الخام عاملا بأجر، ينبغي ألا يتعاقد معه لمدة تزيد على شهر، وألا يعطيه من الأجر إلا ما يقابل عمل ثلاثين يومًا، وهو الأجر الذى يناله المستخدم إذا عمل شهرًا كاملاً، فإذا أعطى أحدهم أجرًا يزيد على المدة المقررة، تعرض لضیاع هذا الأجر بسبب ما ارتكبه من مخالفة.
- ٣- لا يجوز لتاجر الحرير الخام أن يستأجر عاملاً كان بخدمة تاجر آخر، حتى يؤدي هذا العامل جميع الخدمة التى تقاضى عنها أجراً. ومن يفعل هذا، جرى تغريمه بأن يدفع ما أخذه العامل من أجر لم يؤد عنه عملاً.
- ٤- ينبغي على تجار الحرير الخام أن يدفعوا لرؤسائهم قيراطاً عن كل ما زنته مائة رطل (قنطاراً) من الحرير الخام. وكل من يحرز منهم موازين وأثقالاً غير موسومة بخاتم والى المدينة، تقرر جلدتهم وقص شعرهم.
- ٥- ومن يقدم منهم إلى الفنادق بحرير خام حصلوا عليه من أقوام أجنب، فلا يدفعون عنه ضريبة الوارد، إنما يدفعون فقط أجور سكنهم وإقامتهم، ويعفى أيضاً من ضريبة البيوع، أولئك الذين يشترون منهم هذا الحرير الخام.
- ٦- وينبغي على المتقدم للالتحاق بنقابة الحرير الخام أن يكون لديه توصية من رجال اشتهروا بالأمانة والمكانة، يشهدون بحسن سيرته وسلوكه، وبعدئذ يجرى (قبوله) بالنقابة بعد أن يدفع نوميذمتين.

(١) ليو السادس: كتاب والى المدينة، ص ١٥٧-١٥٩.

- ٧- وإذا أراد تاجر من تجار الحرير الخام أن يقيم مكانه عبده لممارسة هذه الحرفة، فينبغي أن يجعل من نفسه ضامنا له، وأن يخضع لكل ما يتعرض له العبد من جزاء، إذا ارتكب خطأ من الأخطاء.
- ٨- وعند انعقاد السوق، ينبغى على كل أفراد النقابة أن يدفعوا تأمينات بحسب موارد كل منهم، ويصير توزيع السلع بينهم حسبما دفع كل منهم.
- ٩- وإذا حدث أن اشترى تاجر غنى من تجار الحرير الخام كمية من الحرير من الأجانب، وجب عليه أن يبيعها إلى زملائه الفقراء بربح لا يتجاوز أوقية عن النوميذما.
- ١٠- وإذا استورد تاجر باسمه حريرا خاما، لحساب صاحب نفوذ وسلطان، أو برسم رجل ثرى، أو ناسج حرير، تقرر جلده وقص شعره وطرده من النقابة.
- ١١- وكل من يقبل تأمينا عن بيع حرير خام، ثم عمد، تمويهًا وغشًا، إلى رفع السعر، تقرر تغريمه بأن يدفع مقدار التأمين.
- ١٢- إذا جرى ضبط تاجر يسافر إلى الخارج، لبيع حريرا خاما، تحتم طرده من النقابة.
- ١٣- ينبغى على التجار ألا يبيعوا في دورهم من الحرير الخام ما كان غير مشغول، وينبغي أن يبيعوا الحرير الخام بالسوق حتى لا يجرى شحنه خفية إلى أولئك الذين تقرر منعهم من شرائه. وكل من يبيعه في داره، تحتم عليه أن يدفع للنقابة خمس عشرة نوميذما.
- ١٤- ليس للتجار الحق في أن يغزلوا الحرير الخام، إنما يجوز لهم أن يشتروه أو يبيعوه. وكل من يجرى اكتشافه منهم يتجاوز هذا القيد، تعرض للجلد وقص الشعر.
- ١٥- ينبغى على أولئك المعروفين باسم تجار مخلفات الحرير الخام Melatbrarioi، ألا يشتروا حريرا خفية أو علانية، وإذا خالفوا ذلك تعرضوا للعقوبة السالفة الذكر.
- ١٦- ينبغى على تجار الحرير الخام ألا يبيعوا منه شيئا لليهود أو للتجار الذين يبيعونه من جديد خارج المدينة، ومن يفعل منهم ذلك، تعرض للجلد وقص الشعر.

ملحق رقم (٤)

عن غزالى الحرير^(١).

١- يجوز لأولئك الذين يغزلون الحرير الخام أن يشتروا من الكميات المستوردة منه، كل ما أرادوا شراءها لاستخدامها فى عملهم. فإذا جرى ضبطهم يبيعوا (حريرا) غير مغزول، أو إذا اشتروه برسم شخص غنى وقاموا بتسليمه إليه، تحتم جلدتهم وقص شعرهم وطردهم من مهنتهم.

٢- وينبغى على الفقراء من غزالى الحرير، والمشتغلين بتجارة الحرير الخام الذين لم يجر اثباتهم فى سجل النقابة، سواء كانوا رجالا أو نساء، إذا لم يستطيعوا أن يشتروا مباشرة شيئا من الحرير الخام، فاشتروه من التجار المقيدى بسجل النقابة أن يدفعوا عمولة قدرها مليارزيون واحد عن كل نوميذما من ثمن الشراء، الذى يدفعه غيرهم من المشترين.

٣- وإذا أراد أحد الغزالين أن يثبت اسمه فى نقابة تجار الحرير الخام، بشرط ألا يكون عبدا، تقرر عرض حالته على والى المدينة، وينبغى أن يقدم من الشهود والأدلة من يثبت أنه كف عن الاشتغال بالحرير الخام. وعندئذ يجرى اثباته فى سجل النقابة ويدفع الرسم المقرر، وهو نوميذتان.

٤- لا يجوز للغزالين أن يشتروا ما شاءوا من كميات الحرير الخام، إنما يجوز لهم، بناء على دعوة تجار الحرير الخام، أن ينضموا إلى (تجار الحرير الخام) ويشتروه وفقا للشروط التى تم الاتفاق عليها، دون زيادة أو نقص.

٥- والغزالون الذين يرغبون فى أن يشتروا من كميات الحرير الخام ما يلزمهم للغزل، ينبغى عليهم أولا أن يلعنوا بحضرة والى المدينة أنهم ليسوا عبيدا أو فقراء محتاجين، أو ذوى سمعة سيئة، بل أنهم أمناء. والمقصود بهذا ألا يجرى تقسيم الحرير الخام إلى كميات صغيرة الحجم، وألا ينتقل إلى ملكية من لا يستحقه من الأجانب.

(١) ليو السادس: كتاب والى المدينة، ص ١٥٩-١٦٠.

٦- وكل من يضبط من الغزاليين يمارس بيع الحرير الخام بالتجزئة، فانتهك بذلك حرمة (القانون)، أو يفتضح أمره بكثرة ثروته، أو يعتمد إلى التعالي والتفاخر، أو يثير القلق والاضطراب، تقرر طرده من النقابة مشيعا بالضرب واللعنات حتى يمتنع عن بيع الحرير (الخام).

ملحق رقم (٥)

عن نساجى الحرير^(١)

١- لا يجوز لنساجى الحرير أن يصنعوا ما تقرر منع نسجه من العباءات، وهى الأثواب الفوقانية، كبيرة الحجم، ذات اللون الواحد، والأثواب الداخلية، كبيرة الحجم، ذات اللون الأرجوانى المشوب بلون أصفر خفيف، أو ذات لون أرجوانى مشوب بلون أخضر غامق. على أنه يجوز لهم أن يصنعوا أثواباً ذات لون أزرق غامق بمختلف درجاته، وأن يصنعوا العمام الصقلبية المعروفة مع شاشاتها الحمراء. غير أنه ينبغى أن يعلنوا لوالى المدينة بخبر ما لديهم من الثياب ذات اللون الأزرق الغامق والعباءات القصيرة التى لا تتجاوز شبرين، وكذا كل الأثواب التى تزيد قيمتها على عشرة نوميزمات، ولو كانت متعددة الألوان.

٢- نحن نمنع أى أمير أو أى شخص من أن يصنع من الأثواب الأرجوانية ما يبلغ الواحد منها ستة أو سبعة عروض، غير أنه يجوز لهم أن يصنعوا منها ما يبلغ الواحد منها عشرة عروض أو اثنى عشر عرضاً، بشرط أن يكون لونها أرجوانياً خالصاً، وأن تكون خفيفة الوزن، وأنها ليست من النوع الذى قصر والى المدينة استخدامه على البيت الامبراطورى. ويحرم عليهم أيضاً أن يصنعوا من الثياب المستديرة فى أسفلها التى اختص بها الإمبراطور، سوى تلك التى من حجم متوسط، والتى تتألف منها ثنيات السترة، والتى تشتهر بألوان عديدة، وتبلغ على الأقل عشرة عروض. وإذا تبين أن فرداً من الأفراد، يقوم بصناعة هذه الأثواب الممنوعة، تحتم مصادرة سلعه، وارجامه على التخلّى عن حرفته.

٣- وكل من يمنع الموظف الموكل بملاحظة الأختام والأنوال من دخول حانوته،

وكل من يبيع للأجانب ثوباً تزيد قيمته على عشر نوميزمات، تقرر ضربه وقص شعره

٤- وكل من يصبغ الحرير الخام بالأرجوانى، أو يجعل منه عباءات بلونين أو ثلاثة ألوان، أو كان ثلثاها أحمر اللون، تقرر قطع يده.

(١) ليو السادس: كتاب والى المدينة، ص ١٦٠-١٦٢.

- ٥- كل من يبيع للأجانب سلعة دون علم والى المدينة، تعرض لمصادرة سلعه.
- ٦- إذا حدث أن ناسخ الحرير يعمل أيضًا تاجرًا للملابس الحريرية، صار له الحق فى أن يختار إحدى الحرفتين، على أنه ينبغى أن يتخلى عن الحرفة الأخرى.
- ٧- وكل من يبيع عبدًا، أو أجيرًا ، أو مباشرًا إلى أشخاص خارج المدينة أو إلى الأجانب، تقرر قطع يده.
- ٨- ينبغى على نساغى أن يشتروا حريرهم الخام من التجار، فإذا جرى ضبطهم يشترون الحرير من الأجانب، تقرر ضربهم وقص شعرهم وطردهم من الحرفة.
- ٩- ينبغى مصادرة ما تكسب بالمخازن من الثياب التى لا تحمل خاتم والى المدينة، وتقرر مجازاة أمناء المخازن بالعقوبة السالفة الذكر.
- ١٠- إذا تعمد نساغ حرير أن يلحق بخدمته مستخدمًا عند نساغ آخر، قبل أن ينجز المستخدم جميع العمل الذى تقاضى عنه الأجر، تقرر تغريمه بأن يدفع قيمة ما تبقى من الأجر الذى لم يؤد عنه خدمة.
- ١١- كل من يودع بمخزن السلع الإمبراطورية سلعة مصنوعة بالخارج، تقرر ضربه وقص شعره.
- ١٢- وإذا جاء نساغ بعامل أجير إلى مصنعه، ينبغى ألا يجرى معه عقدًا يزيد عن شهر، وألا يعطيه من الأجر ما يزيد على ثلاثين يومًا، بل يعطيه من الأجر ما يقابل ما يتقاضاه من أجر عمل شهر كامل، وكل من يدفع مقدمًا من الأجر ما يزيد على المدة المقررة، فقد كل ما دفعه.
- ١٣- وإذا أراد أحدهم أن يقيم مصنعًا، ينبغى أن يزكيه خمسة أشخاص إذا كان حرًا، أما إذا كان عبدًا، فإن سيده هو الذى يضمه، بشرط أن يكون هذا السيد معروفًا بوفرة موارده (وثروته). ويكون للضامنين مثلًا للطالب من الثروة. وينبغى على الشخص الذى التحق حديثًا بالنقابة، أن يدفع الرسم المقرر، وهو ثلاث نوميذات.

ملحق رقم (٦)

تجار المنسوجات الكتانية^(١)

- ١- يجوز لتجار المنسوجات الكتانية أن يشتروا من الكتان المنسوج ما يشاءون أيا كان المصدر الذى يرد منه، سواء جاء من ستريمون أو بونطس أو كيراسون أو أية جهة أخرى، كيما يؤدوه إلى تجار الملابس الحريرية ليعملوا منه بطائن السترات، وإلى جميع الذين يرغبون فى شرائه منهم، إلا إذا قصدوا بيعه بالتجزئه لأناس آخرين، وإذا أراد أحدهم أن يشتري هذه المنسوجات الكتانية من المستوردين لاستخدامه الخاص، فلا يمنعه من ذلك هذا القانون.
- ٢- وإذا خدع تاجر منسوجات كتانية بالسوق رجلا، جعل عنده تأمينا على بيع سلعة، وعقد معه اتفاقا على أن يسترد (هذا التأمين)، تقرر جلده وقص شعره ومصادرة سلعه.
- ٣- وعند شراء الكتان، يدفع كل أفراد النقابة من التأمين ما يتفق مع موارد كل منهم، ويصير تقسيم السلع حسبما يدفعه كل منهم من التأمين.
- ٤- وإذا عمد تاجر منسوجات كتانية إلى الغش، بأن دفع ايجار دكان تاجر آخر، تقرر ضربه، وقص شعره، ومنعه من ممارسة حرفته.
- ٥- لا يجوز لتجار المنسوجات الكتانية أن يخزنوا النقد كيما يستخدموه عند ندرته، بل ينبغى أن يجهلوه عند الصيارف. ولا يجوز أن يمنعوا من التداول من قطع النقد ما كان من فئة (ربع نوميزما أو (نصف نوميزما)، وتحمل خاتما امبراطوريا صحيحا، ومن ضبط منهم يفعل ذلك، تعرض للعقاب الذى سبق ذكره.
- ٦- وإذا حدث أن جاء البلغار وغيرهم من الأجانب بمنسوجات كتانية أو غسل، لمبادلتها بسلع من أصناف أخرى، فإن تجار المنسوجات الكتانية والمشتغلين بالمواد الغذائية،

(١) ليو السادس: كتاب والى المدينة، ص ١٦٢-١٦٣.

ينبغي عليهم أن يختاروا مندوبين عن أرباب الحرف الأخرى الذين يشتغلون في السلع المطلوبة، سواء كانت عبااءات أرجوانية تبلغ ستة عروض أو أقل، أو أثواباً سورية أو سلعةً حريرية أخرى، فيذهبون معاً للاجتماع بالأجانب، بناء على تعليمات والى المدينة، فيعقدون سويًا الصفقة معهم، ويأخذ الذين ينتمون إلى الحرف الأخرى من هذه السلع المستوردة كل ما يحتاجون إليه، وما تبقى يتركونه لتجار المنسوجات الكتانية، ويأخذون مقابل خدماتهم قيراطا عن كل ما ثمنه نوميزما. وإذا ضبط أحدهم يخالف هذه اللوائح، تقرر ضربه وقص شعره وطرده من النقابة.

٧- ولا يجوز للذين يصنعون أثواباً في المدينة أن يعرضوها من تلقاء أنفسهم في حوانيتهم أو على موائد البيع بل ينبغي أن يحملوها على أكتافهم، وأن يبيعوها في اليوم الذي انعقد فيه السوق. وهذه القواعد يصير تطبيقها أيضًا على صناع الأقمشة الكتانية، وعلى أولئك الذين يشترونها من الفنادق أو يجلبونها من الخارج. وإذا عثر بمن يعمل منهم ما يخالف هذه القوانين تعرض للعقوبة السالفة الذكر.

ملحق رقم (٧)

تجار العطور والروائح^(١)

١- ينبغى على كل تاجر من تجار العطور أن يلتزم مكانه، ولا يتجاوز الحد المرسوم له، وينبغى أن يراقب كل منهم الآخر حتى يمنعه من تخفيض الأسعار أو الإسراف فى بيع كميات بالغة القلة، أو اختزان مواد المؤونة والغذاء أو سائر السلع المعروفة، لأن الرائحة الكريهة لا تجتمع مع الرائحة الطيبة. ويبيعون الفلفل والسنبل الرومى، والدارصينى، والند والعنبر، والمسك، والبخور، والمر، والبلسم، والبنجر البرى، والبلسان، والحلتيت، والأدرياس، والأشنان، وسائر السلع المشهورة عند العطارين والصباعين. وينبغى عليهم أن ينصبوا الموائد التى يعرضون عليها سلعهم، بما عليها من السلع، وأن يجعلوها متراحة، على الطريق الممتد من صورة سيدنا المسيح المقدسة، والمرفوعة على الباب البرونزى (للقصر الإمبراطورى)، إلى العلامة التى ينتهى إليها الطرق الإمبراطور، فينبعث منها من الروائح الطيبة ما يناسب الصورة المقدسة، ويؤرخ أبواب القصر. وكل من يخالف هذه القوانين، تقرر جلده، وقص شعره، ونفيه.

٢- وما يرد من السلع التى تم تجار العطور، سواء عن طريق خالديا أو أطرابزون، أو من جهات أخرى، يحصل عليها العطارون من المستوردين بالسعر الجارى لكل نوع من السلع. غير أنه ينبغى ألا يخبزنوها لأوقات الشدة حتى يجنوا من وراء ذلك ربحا فاحشا، (وينبغى أيضا) ألا يرفعوا السعر حتى يتجاوز الحد الضرورى. وينبغى على المستوردين ألا يكثروا فى المدينة مدة تزيد على ثلاثة شهور بل يجب أن يبادروا ببيع ما لديهم (من السلع) فى سرعة، وأن يرتحلوا إلى بلادهم. وكل من يخالف هذه اللوائح تعرض للعقوبة السالفة الذكر.

(١) ليو السادس: كتاب والى المدينة، ص ١٦٣-١٦٤.

- ٣- إذا جرى ضبط تاجر عطور يرفع إيجار دكان تاجر آخر خفية أو علنا تقرر مجازاته بالضرب وقص الشعر والطرْد من النقابة.
- ٤- وإذا حدث أن أكتشف تاجر عطور يمحو نقوش النوميزمات، أو يقص أطرافها، أو يمنع من التداول أرباع النوميزمات أو أنصافها التي تحمل خاتم الإمبراطور، أو يستبدل القطع الكبيرة من العملة بما اختزنه من العملات الصغيرة، ولم يحول هذه العملات الصغيرة إلى الصيارف، فأدعى بذلك لنفسه ما يعتبر من عمل الصيارف، تعرض للعقوبة التي سبق ذكرها.
- ٥- وإذا ضبط تاجر عطور، أو أى تاجر يمارس حرفة أخرى، يغش مشتريا أو دعه تأميناً عن ثمن ما يبيعه له، بأن عمد إلى رفع سعر السلعة، التزم بأن يدفع للمشتري من أمواله التأمين الذى دفعه المشتري. وليس لأحد منهم الحق فى أن يشتري من السلع التى يجرى وزنها بالقبان أو يشتري من المواد الغذائية، إلا ما يصير وزنه منها بالميزان، وكل من يخالف هذه اللوائح تعرض للعقوبة التى سبق ذكرها.
- ٦- وإذا حدث أن تاجر عطر اشتغل أيضاً فى تجارة المواد الغذائية، جاز له أن يختار إحدى هاتين الحرفتين. على أنه ينبغى أن يتخلى عن المهنة الأخرى.

ملحق رقم (٨)

عن صناع الجلود^(١)

١- ينبغى على المشتغلين بصناعة الجلود أن يلتزموا بأوامر والى المدينة، وأن يخضعوا له فى تأدية ما هو مطلوب منهم من الخدمات العامة. غير أنهم لا يعتبرون من الطوائف الخاضعة له، على الرغم من أنه هو الذى يعين رئيسهم، ولما كانوا يؤدون للإمبراطور ما هو مفروض عليهم من التزامات، فإنهم يخضعون لرئيس الاسطبلات، على أن يحيط والى المدينة علما بذلك، ويتقاضون من الأرباح ما يبذله لهم الإمبراطور وفق مشيئته، ولا يجوز لهم أن يستوردوا من الجلود ما يزيد على الحد المقرر، أى لا يجوز لهم أن يحصلوا إلا على كل ما يحتاجون إليه من صناعة السيور الجلدية.

٢- لا يجتمع المشتغلون بالمصنوعات الجلدية مع المشتغلين فى نقابة واحدة، وإنما يكون لهم رئيسهم الذى يعينه مجلس والى المدينة، وكذلك يكون شأن المجهزين. ويجوز لهؤلاء المجهزين أن يعملوا مع المشتغلين بالمصنوعات الجلدية، غير أنهم لا يصنعون إلا ما يقدمه الدباغون من السلع، فيعدون الجلود اللازمة لصناعة الأحذية، لا لصناعة سروج الدواب التى تجر العربات. وينبغى أن يكون للدباغين هيئة منتظمة مستقلة، لأنهم يشتغلون فى الجلود الخضراء، على الرغم من أنهم يخضعون لنفس الرئيس ونفس الثمن، ذلك لأنه ثمة اختلاف بين الفئتين، فالطائفة الأولى معروفة باسم المجهزين، والطائفة الثانية معروفة باسم الدباغين. ومن يتجاوز منهم هذه القوانين، لا يتعرض فحسب للعقوبة البدنية، بل يصير أيضا طرده من الحرفة التى ينتمى إليها.

(١) ليو السادس: كتاب والى المدينة، ص ١٦٨-١٦٩.

ملحق رقم (٩)

تجار الجواهر^(١)

- ١- بناء على أمرنا، يجوز لتجار الجواهر أن يشتروا، إذا دعاهم شخص من الأشخاص، ما يتصل بحرفتهم من الأشياء كالذهب والفضة واللؤلؤ والأحجار الكريمة، غير أنه لا يجوز لهم أن يشتروا البرونز، والمنسوجات الكتانية، وسائر السلع التى يختص بشرائها غيرهم. ومع ذلك لا يجوز منعهم من أن يشتروا ما يريدون لاستعمالهم الخاص.
- ٢- ينبغى ألا يخفضوا أو يزيدوا ثمن الأشياء المعروضة للبيع، بما يضر البائعين، غير أنه ينبغى عليهم أن يقوموها بقيمتها الصحيحة. وإذا عمد أحدهم إلى فعل ذلك على سبيل الغش، تحتم عليه أن يدفع للبائع ما تقرر من القيمة للسلع.
- ٣- ووفقا للعرف القديم، ينبغى على تجار الجواهر أن يتخذوا فى أيام انعقاد الأسواق أماكنهم فى داخل دكاكينهم، ويكون معهم من المباشرين من يتعاهدون موائد مبيعاتهم. وينبغى أن يكون حساب نقدهم بالملياريات، حتى إذا أراد أحد الأشخاص أن يبيع لتجار الجواهر شيئا من سلعهم، استطاعوا أن يشتروه.
- ٤- إذا اكتشف تاجر الجواهر أن امرأة تعرض للبيع أشياء مصنوعة من الذهب أو الفضة أو اللؤلؤ أو الأحجار الكريمة، تحتم عليه أن ينهى لوالى المدينة بخبر هذه الأشياء، فيحول دون تصديرها إلى الأجانب.
- ٥- إذا عمد أحدهم إلى التهجم على معدن غير مسكوك، وصنع منه أشياء بقصد بيعها، تقرر قطع يده.
- ٦- إذا باع أحد الأجانب ذهبًا أو فضة، مصنوعا أو غير مصنوع، جرى التحقيق معه عن أصله، واخطار رئيس النقابة بخبره، حتى يتم اكتشاف هذه السلع المسروقة.

(١) ليو السادس: كتاب والى المدينة، ص ١٥١-١٥٣.

- ٧- إذا تبين أن أحد تجار الجواهر اشترى قطعة من المخلفات الدينية، سواء كان بها خدش أو كانت سليمة، دون أن يعرضها على والى المدينة، تقرر مصادرتها ومصادرة البائع.
- ٨- نأمر بأنه ينبغى على الصائغ سواء كان عبداً أو حراً ألا يشتري لعمله أكثر من رطل واحد من الذهب غير المسكوك، سواء كان مصنوعاً أو غير مصنوع.
- ٩- إذا حصل (صائغ) لعمله من صائغ آخر على أكثر من رطل ذهب غير مسكوك، ولم يبادر باخطار رئيس الصاغة عنه، قامت الحكومة بمصادرتها إذا كان عبداً، أما إذا كان حراً، تحتم جلده، وتقرر تغريمه رطلاً من الذهب.
- ١٠- وإذا أقام عبد بـدكان تاجر جواهر ينبغى أن يكون ذلك بموافقة سيده، إذا كان (هذا السيد) موفور الشراء، أما إذا كان حراً فينبغى أن يشهد بأمانته وصدقه خمسة أشخاص، يخضعون لمثل ما يخضع له ذلك الذى رشحوه من الشراء.
- ١١- ونأمر أنه ليس للصائغ الحق فى أن يصنع الذهب والفضة فى بيته، بل يقوم بذلك فى الدكاكين المنصوبة بشارع الميز، ولا يجوز لأحد أن يكون صائغاً إلا بعلم والى المدينة.
- ١٢- لا يجوز لتجار الجواهر أن يقوموا بتقدير قيمة المعادن إلا بعلم والى المدينة، ولا يجوز أن يقع بينهم، عند تقويم المعادن، شىء من النزاع والشجار. فإذا جرى ضبطهم يفعلون شيئاً من هذه الأمور، تقرر جلدهم وقص شعرهم، وحذف اسمهم من سجل النقابة.

ثانياً: صور الملايس والأشكال



(الإمبراطور قسطنطين مؤسس الإمبراطورية البيزنطية (324-337م)، وأمه هيلانة، يظهران في ملابسهما، التي تم رسمها في ضوء التماثيل التي صنعت لهما في بداية العصر البيزنطي).



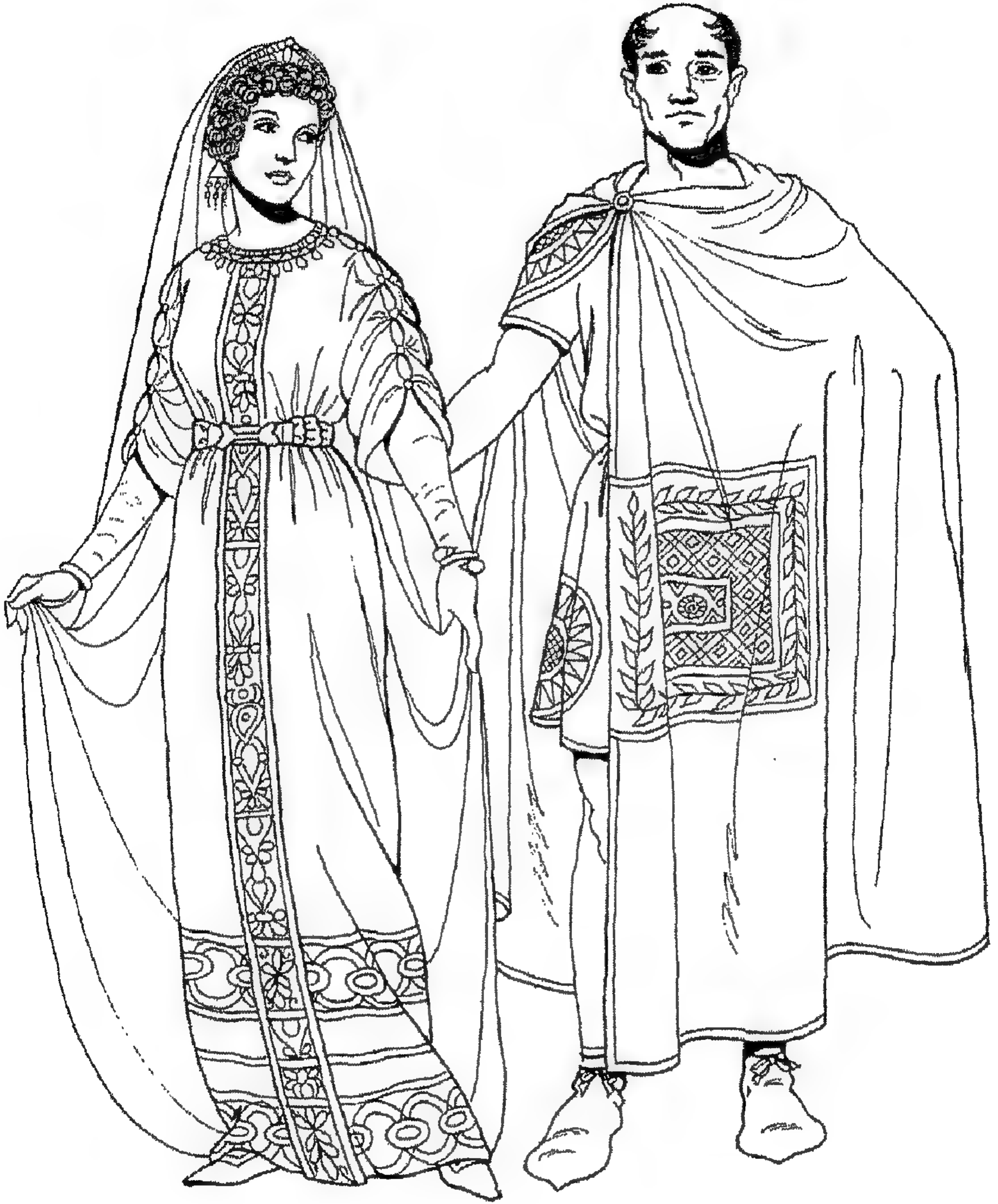
(الإمبراطور قسطنطين العظيم يظهر في عباةته

ذات الألوان المشرقة، ويرتدى حذائه المزين).

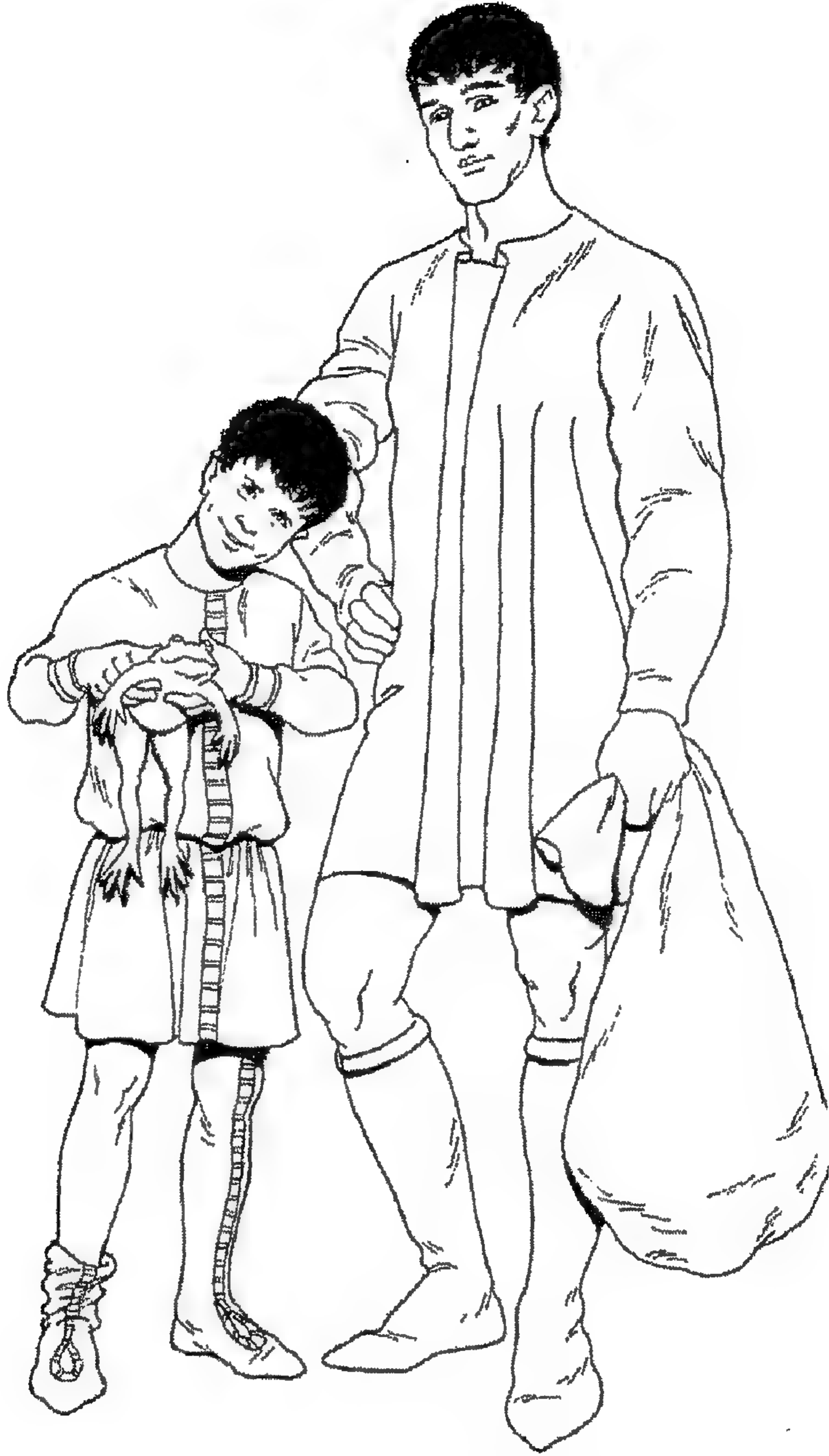
Tierney Tom: op.cit, P.5.



(رجل وامرأة من عامة الشعب البيزنطى إبان القرن الرابع الميلادى ، الرجل يرتدى ملابس طويلة الأكمام ذات ألوان فاتحة، وداكنة، مع عباءة صوف مثبتة على كتفه الأيمن، أما المرأة فترتدى الغلالة بأكمام طويلة تحت stola قصيرة الأكمام ، والخصر لديها مربوط، ويعطى تأثير blousy، وهذه ملابس كانت ترتديها المرأة البيزنطية فى حياتها اليومية فى المنزل، وكل من ملابس الرجل والمرأة متعددة الألوان، وفيهما تقاليم هندسية مطرزة).



(رجل وامرأة من موظفي البلاط البيزنطي، الرجل يظهر مرتدياً زياً قصيراً ذات ألوان فاتحة مع غلالة مطرزة متعددة الألوان، وعباءة بها مواد زخرفية، ويرتدي جوارب ذات ألوان فاتحة وزاهية، وحذاء جلدي ناعم، ويظهر أنه من المسؤولين المدنيين في البلاط البيزنطي. أما المرأة فترتدي stola طويلة ذات ألوان زاهية ومزينة بالذهب، وذات أكمام طويلة، ومصنوعة من الكتان أو الحرير المحض، وتدل ملابسها على أنها من المسؤولين المدنيين في البلاط البيزنطي).



(أب وابن من عوام الشعب البيزنطي إبان القرن الرابع الميلادي، يظهر الأب والابن مرتديان Camisias القصيرة، وهي مصنوعة من الكتان، ذات ألوان فاتحة، وأحذية مصنوعة من جلد ناعم).



(زوجان بيزنطيان إبان القرن الرابع الميلادي، الزوج يرتدي غلالة مطرزة ومقلمة، مع صندل مصنوع من الجلد، بدون جوارب، حيث لم يكن يعتاد الرجال على ارتداء الجوارب دائمًا. أما الزوجة فإنها ترتدي ثوب أشبه بالثوب الكهنوتي، متعدد الألوان الزاهية، وعليه نقوش هندسية، وعليها غطاء للرأس، وترتدي حذاء أحمر، وهي عادة عند النساء البيزنطيات أن يلبسن أحذية حمراء في تلك الفترة البيزنطية).



(زوجان ملكيان بيزنطيان إبان القرن الرابع الميلادي، الزوج يرتدي سترة من الحرير المطرز تحت عباءة، وجوارب وأحذية داكنة، أما الزوجة، فترتدي Camisia الحريرية تحتها غلالة طويلة من الحرير ذات ألوان زاهية وعباءة).



(سیدمتی بیزنطینی من القرن الرابع الميلادی ترتدين ملابس دينية، وهي عادة ثوب كهنوتي،
مطرز ومهدب).



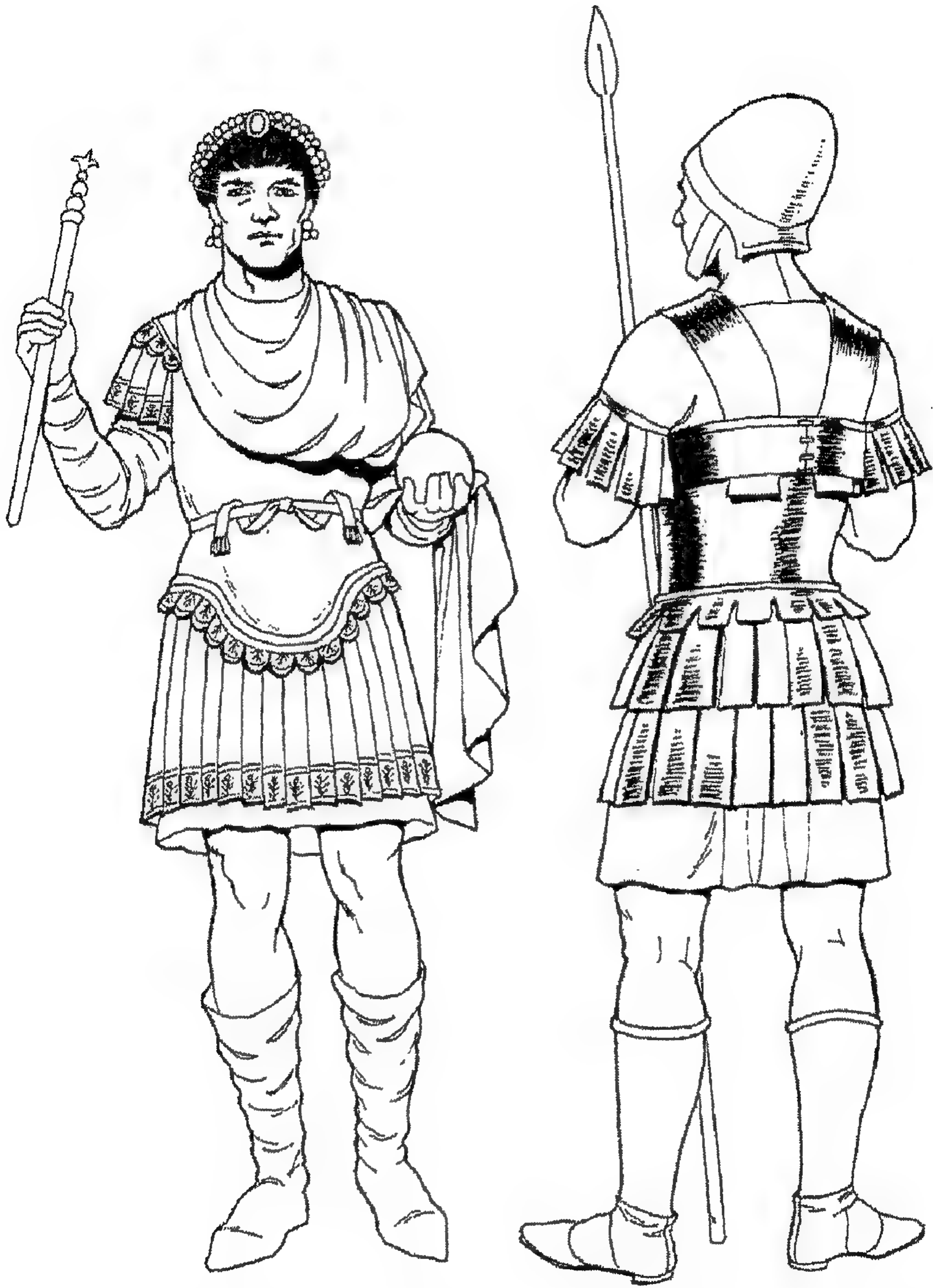
(زوجان بيزنطيان من القرن الرابع الميلادي الزوج يرتدي ملابس قصيرة ذات ألوان فاتحة على الغلالة وينطلون داكن، وقطع لتحرير الذراع، مع اثنين من السحابات. أما الزوجة فترتدي ملابس فضفاضة على غرار الملابس الكهنوتية، ذات ألوان فاتحة وزاهية).



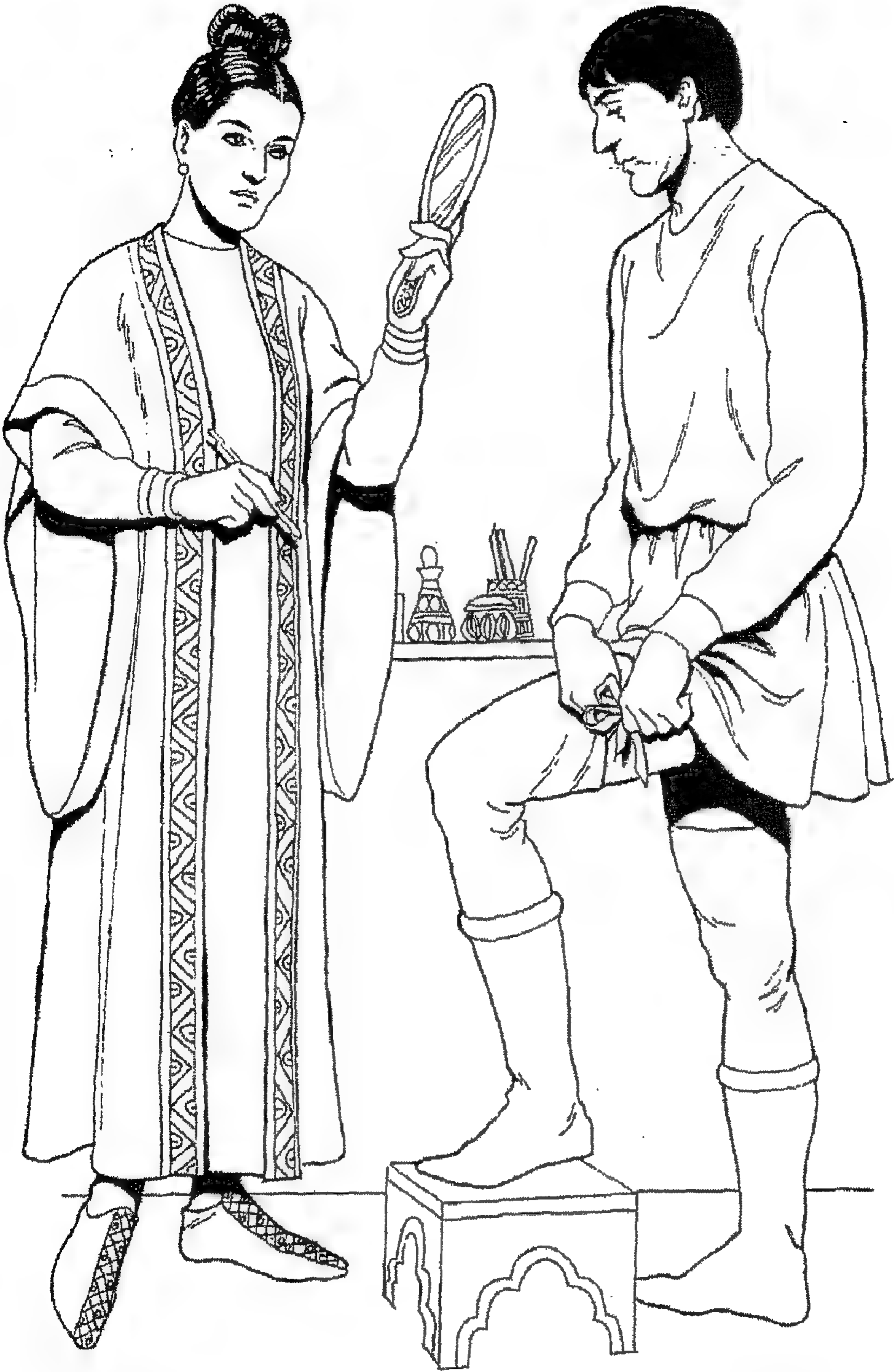
(راعيان بيزنطيان من القرن الرابع الميلادي، من اليسار راعى يرتدى الملابس القصيرة والمتوسطة اللون مع الغلالة المطرزة ذات الألوان الفاتحة، ويرتدى تخزين طويلة منضمة إلى الساق، وكذلك أحذية جلدية عالية الكاحل. أما من ناحية اليمين فراعى من الشباب البيزنطي وهو يرتدى غلالة قصيرة، بأكماء طويلة متوسطة اللون، مع عباءة على كتفه).



(ضابط وجندى بيزنطيان فى ملابسهما إبان القرن الرابع والخامس الميلاديين، الضابط لديه خوذة معدن مزخرفة و lorica (وهى الدروع الواقية للبدن)، لديه جعبة وفتورة من الجلد وهى مزخرفة أيضاً، ومصنوعة من الجلد، وسرواله من المهر، ويرتدى كذلك عباءة من الصوف ذاتية الألوان، وحذاء جلد. أما الجندى فيرتدى غلالة قصيرة الأكمام، وهى صوف أكثر منها كتان، والسراويل camisa من الصوف، يرتدى حذاء من الجلد وخوذة معدنية).



(الإمبراطور أركاديوس (حكم 395-408م) وأحد المحاربين، يظهر الإمبراطور على اليسار وهو يرتدى *camisia* الأبيض، وهي تلبس تحت الغلالة الصوف، والمطرزة بالحرير، ومصقولة بالمعدن، ويرتدى حذاء جلد ناعم على الساقين العاريتين. وعلى اليمين يظهر المحارب البيزنطي وهو يرتدى أيضًا *camisia* الكتان والجلد، وتثورة، وشرائح على الذراع، ولديه جوارب من الصوف، وحذاء من الجلد).



(زوج وزوجة من القرن الخامس الميلادي من اليسار الزوجة وهي ترتدي *camisia* الكتان بأكمام طويلة تحت ثوب كهنوتي التطريز، وترتدي حذاء ذات تصميم هندسي. أما الزوج على اليمين فيلبس الكتان *camisia*، مع حذاء جلد ناعم مصبوغ بلون مشرق).



(الإمبراطور أركاديوس وفتاة خادمة، يظهر الإمبراطور وهو يرتدى الغلالة ذات الألوان الفاتحة، والمطرزة بالذهب، ومتعددة الألوان، وعليه عباءة أرجوانية ملكية مطرزة بالذهب. أما الفتاة الخادمة فترتدى ملابس ذات ألوان زاهية مع تقليد مطرز ملون، وتلبس فوق البنطال على الطراز الفارسي مع لوحات مطرزة الجبهة، وقبعة يطابق لونها لون السراويل).



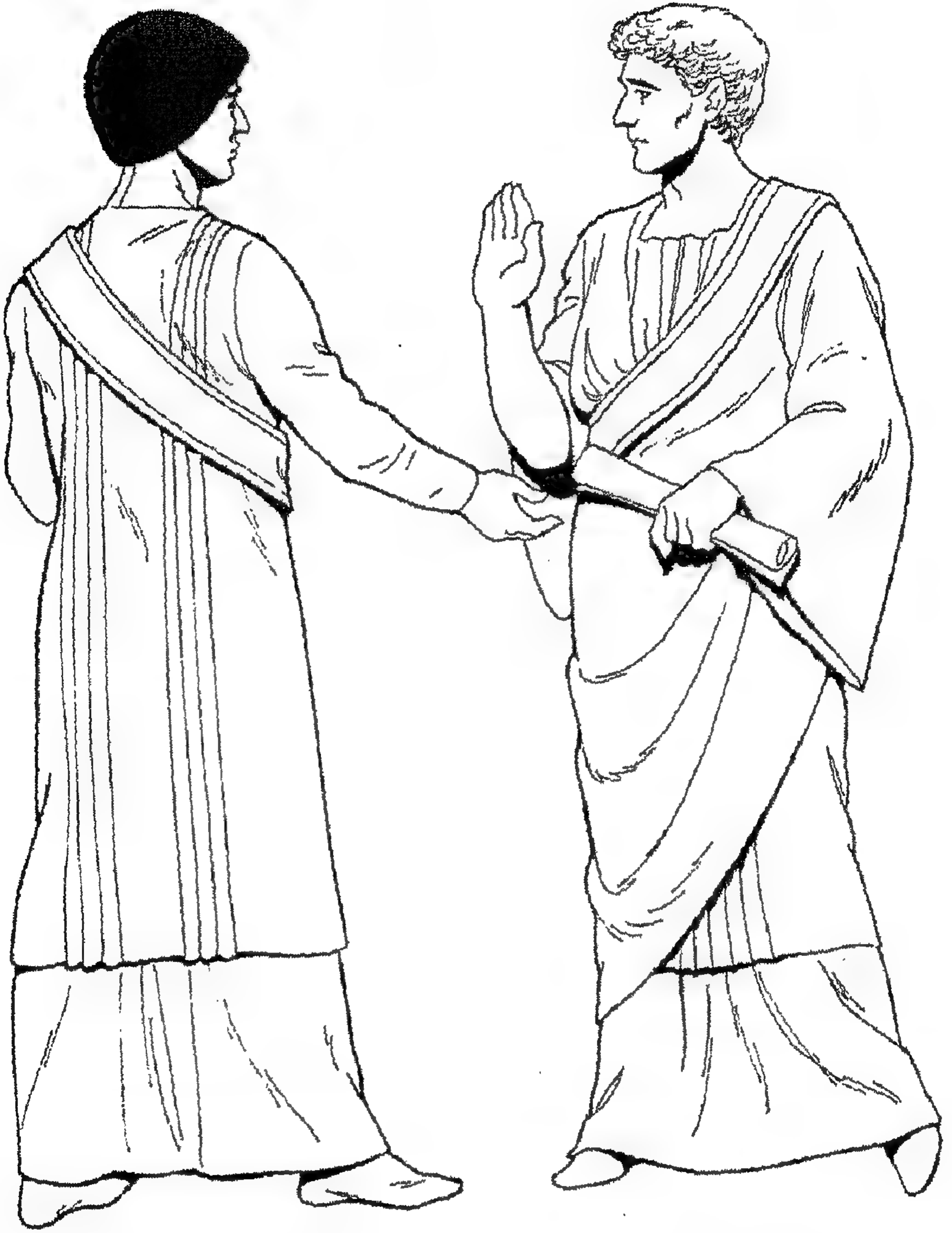
(غالا البلاسيدية والإمبراطور فالنتينيان الثالث (425-455م)، ترتدى غالا بلاسيديا *camisia* بأكمام طويلة مرصع بالجواهر، مع غلالة حريرية ذات ألوان زاهية وبالا من الأرجوان الملكي، أما الإمبراطور فالنتينيان فيرتدى الغلالة المطرزة، فضلا عن عباءة مطرزة مثبتة، وذات ألوان زاهية).



(رجل وإمرأة من القرن الخامس الميلادي ذات رتبة دينية، الرجل يرتدي الغلالة الملونة الزاهية، تحت عباءة بلون مختلف، أما المرأة فترتدي *camisia* ذات الألوان الفاتحة التي تغطيها عباءة، وتعميما بعباءة ذات الألوان الفاتحة).



(مبشر ومحارب من القرن الخامس الميلادي، يرتدي المبشر من اليسار غلالة سوداء، وعباءة مطرزة مع الصليب، ومن اليمين يظهر المحارب البيزنطي مرتدياً lorica من المعدن والجلد، وcamisia الأبيض، وجلد على ذراعيه العلوى، ويرتدي حذاء جلد ناعم).



(رجلين بيزنطيين من القرن السادس الميلادي ذات مرتبة عالية، على اليسار، يرتدي الغلالة مع الطيات في الظهر، مع camisa طويلة، والرجل على اليمين يرتدي سترة الإحتفالات camisa الطويلة أيضًا).



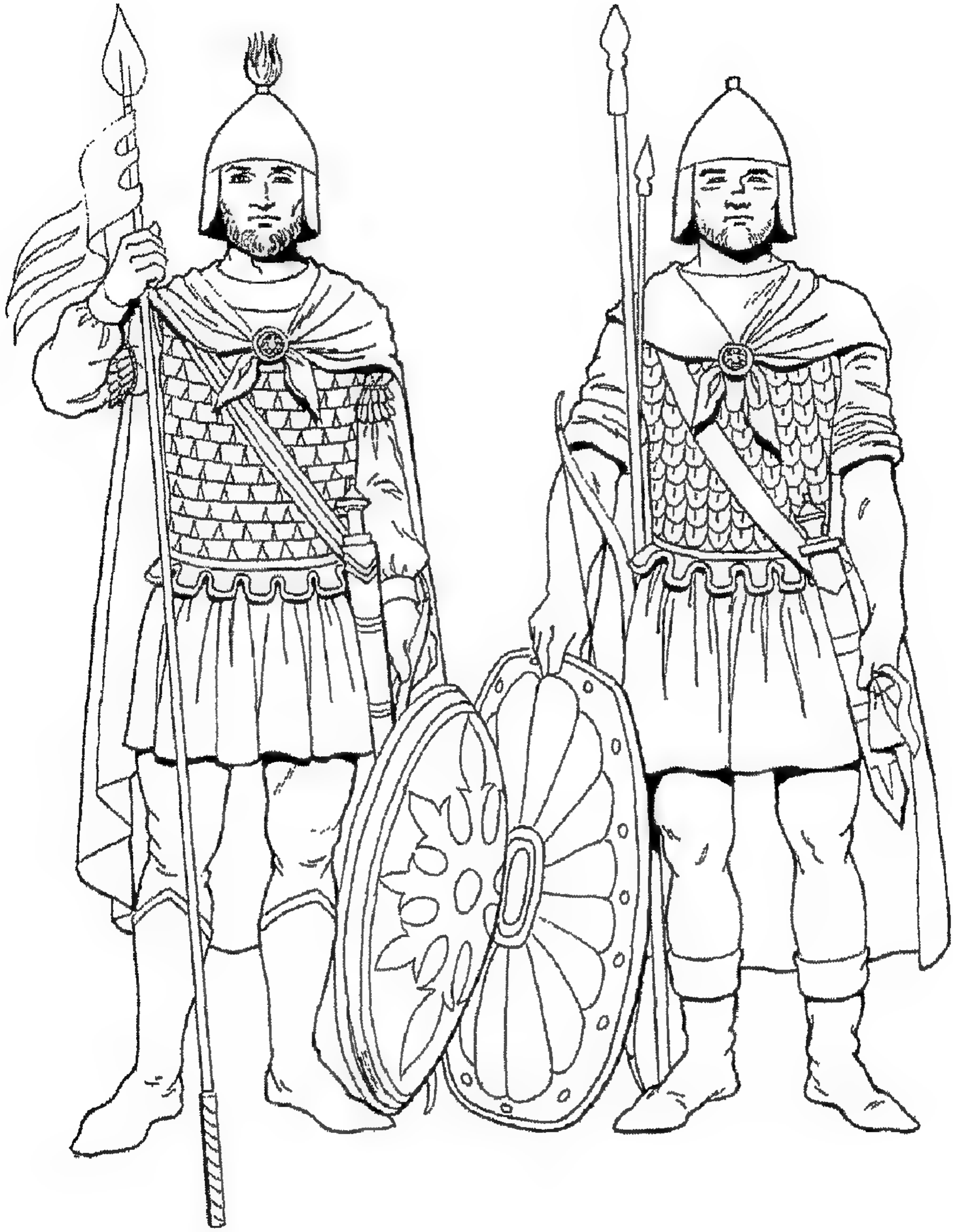
(زوجين بيزنطيين من النبلاء إبان القرن السادس الميلادي، الزوج يرتدي عباءة النبلاء، وهي قصيرة فوق الغلالة المزخرفة، وعليه سروال ضيق من الديباج، وملابسه ذات ألوان زاهية. أما الزوجة فترتدي ثوب كهنوتي مطرز، و *camisia* طويلة، ولها بالاً مصنوعة من الحرير، لونها نفس لون *camisia*).



(شكلان للإمبراطورة ثيودورا تظهر فيه فى نوعان من الأزياء التى ترتديها الإمبراطورة ثيودورا فى حياتها اليومية، فعلى اليسار تظهر ثيودورا ترتدى stola منقوشة، وكذلك camisia مرصع بالجواهر المطرزة، وحزامًا، وبالا من الحرير مرصعة باللؤلؤ، وبالا أخرى نصف دائرية مع اللؤلؤ ومزينة بـ tablion المطرزة. وفى الناحية اليمنى ترتدى قلنسوة ضيقة، ولها طوق اللؤلؤ والأحجار الكريمة).



(إثنان من خدم الإمبراطور جستنيان في القرن السادس الميلادي، على اليسار رجل يرتدي رف مطرزة مع tablion على الغلالة وذات ألوان زاهية، ومنقوشة، أما حدائه فهو من الجلد الناعم ذات اللون الزاهي، وعلى اليمين امرأة ترتدي ملابس طويلة، وغلالة منقوشة مع بقع مطرزة، وعليها بالة منقوشة، وحرير مطرز، وعلى رأسها عمامة ذات ألوان زاهية).



(فارس وجندى مشاة من الجيش البيزنطى فى القرن السابع الميلادى، يرتدى الفارس ملابس طويلة، وأكمام مجهزة مع عصابات ذراع جلدية، وثوب أقصر ويلبس خرطوم، وله درع قصير، وخوذة على قممها ريش. أما الجندى فذات قدم عارية، له درع طويل، وخوذة ولكن بدون ريش).



(فتاة بيزنطية راقصة من القرن السابع الميلادي، ترتدي غلالة فراء في الأكمام وحافة تنورة، زيت بالأحجار شبه الكريمة، وcamisia ذات أكمام طويلة، وتحتها عباءة).



(محارب بيزنطى وإمرأة من مدينة بيزنطة إبان القرن السابع الميلادى، المحارب يرتدى عباءة من الصوف وقبعة داكنة مظامة، ويرتدى غلالة من الجلد، وجوارب جلد ذات ألوان فاتحة، وحذاء أسود، أما المرأة من مدينة بيزنطة فترتدى *camisia* ذات الألوان الفاتحة تحت عباءة مطرزة على خط العنق، وترتدى أيضًا حذاء أحمر ذات جلد ناعم).



(رجل من رجال الحاشية في البلاط البيزنطي، وكاهن في القرن السابع الميلادي، على اليسار)
رجل الحاشية وهو يرتدي الملابس الزاهية الملونة، وغلالة قصيرة الأكمام مطرزة، و *camisia* ذات ألوان فاتحة، ومحفظة مطرزة تتدلى من حزامه، وعباءة مطرزة وغنية *tablion*، ويرتدي الأحذية الجلدية طويلة القامة مع أصابع مفتوحة. أما على اليمين فيكون الكاهن وهو يرتدي *camisia* الطويلة تحت الغلالة، ويعلوها عباءة دائرية مطرزة بالصلبان).



(امرأة من مدينة بيزنطة وجندى مشاة من القرن الثامن الميلادي، المرأة على اليسار ترتدي ثوب كهنوتي ملون على غرار الغلالة، و *camisia* من الكتان، وعلى شعرها قلنسوة ضيقة من الكتان مع قبعة صوفية. أما الجندى على اليمين فيرتدي *lorica* مع شرائط جلدية وعلى الكتف *camisia* من الكتان، وعصابة من القماش ملفوفة حول صدره، له أيضًا عباءة قصيرة، ويرتدي خوذة معدنية، ويرتدي صندلا من الجلد).



(امراتان بيزنطيتان من القرن الثامن الميلادي، ترتيان الثوب الكهنوتي الطويل وكذلك tunicas وcamisia ، وكذلك بالة مطرزة، ذات ألوان هادئة مستمدة من الأصباغ الطبيعية).



(رجالان من عوام الشعب البيزنطى فى القرن التاسع الميلادى، يرتديان tunicas القصيرة مع
تقليم التطريز على القماش خرطوم فضفاضة، فالرجل على اليمين يرتدى عباءة قصيرة، وحذاء
ذات جلد ملتف، أما الرجل على اليمين فيرتدى الأحذية الجلدية، وبذة من الألوان مستمدة من
الأصباغ الطبيعية العشبية فى ظلال خضراء، والأصفر الشاحب).



(كاهن بيزنطى من القرن العاشر الميلادى، يرتدى غلالة مطرزة بلوحات بيضاء وسوداء على الصليبان، وله *camisia* طويلة).



(الإمبراطور البيزنطي رومانوس الثاني (959-963م) وزوجته الأولى Eudokia ، وقد نحت تمثال لهما في القرن الحادى عشر الميلادى، ويظهران مرتديان الأزياء المزخرفة بشكل رائع ومطرز مع اللؤلؤ، وعلى رأسيهما تيجان مزينة).



(الإمبراطور نقفو الثالث وزوجته، الإمبراطور يرتدي الجلباب المتوج بالذهب، مع الديباج المطرز مع التقلیم، مرصع بالجواهر عبر الصدر والفخذین، أما الإمبراطورة فلبديها طوق مرصع بالجواهر، وملفوف حول الفخذین).



(الأباطرة البيزنطيين في القرن الحادى عشر الميلادى، الإمبراطور يرتدى الملابس العسكرية، ويتألف من عباءة الظلام، وتلبس فوق *camisia* بيضاء بأكمام طويلة و *lorica* معدن، والغلالة قصيرة مع تقليم التطريز، وجوارب قماش، وحذاء جلد، والملابس مرصعة بالجواهر). أما الإمبراطورة فتزين بثوب الظلام بالجبهة مع التطريز ذات الألوان الفاتحة المزخرفة، والمتعددة الألوان).



(المرأة البيزنطية من الطبقة الأرستقراطية في القرن الحادى عشر الميلادى، ونادرا ما تشاهد النساء البيزنطيات من الطبقة العليا، فعلى اليسار، تظهر امرأة وهى ترتدى ملابس منزلية من الأقمشة الجميلة والغنية، والمرصعة بالجواهر، وعلى اليمين وصف لإمرأة مغطاة تقريبا بالكامل بملابس البالا، التى ترتديها أثناء خروجها من المنزل، والبالا من اللون الداكن للغاية).



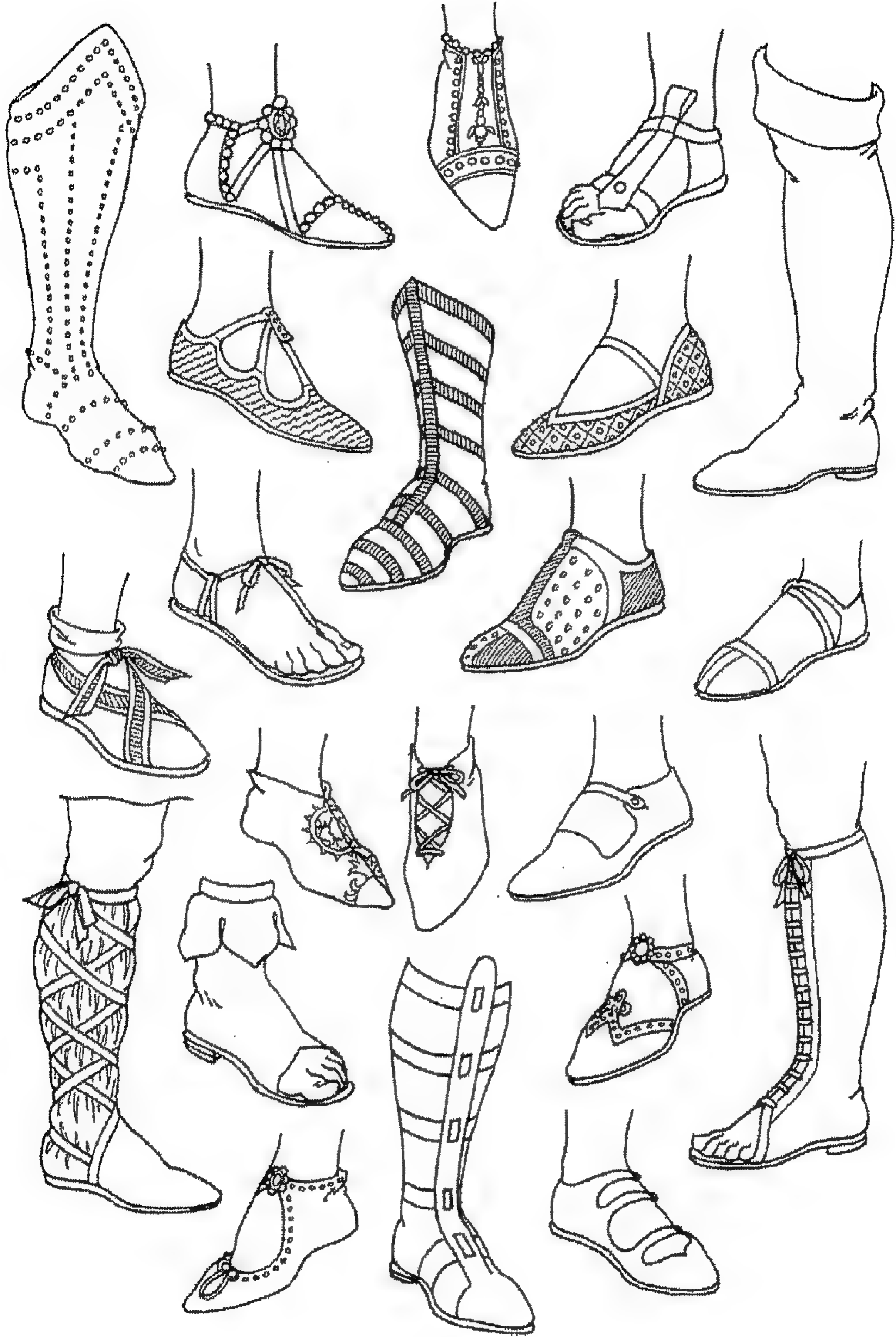
(الأمراء البيزنطيون ذوى الشخصيات البارزة فى المجتمع البيزنطى، على اليسار يظهر أحد الأمراء وهو يرتدى *camisia* المطرزة، بالجواهر، مع الغلالة ذات الألوان الفاتحة القصيرة، والمرصعة بالجواهر أيضا، مع حزام، وعلى اليمين أميرة بيزنطية ترتدى الغلالة البيضاء، والمقلمة، تحت عباءة مطرزة، وتحتوى على ذهب مطرز على شكل مثلث).



(تاجر وراهب بيزنطى من القرن الثانى عشر الميلادى، يظهر التاجر على اليسار، وهو يرتدى قميص قصير مع الأصفاد والأكمام المطرزة وحزام ذات ألوان فاتحة، تحت جوبية، ويرتدى الغلالة القصيرة، على غرار البنطلون الفارسى، وهو متعدد الألوان، وجوارب متوسطة الطول، وحذاء جلد. وعلى اليمين يظهر الراهب وهو يرتدى ملابس الرهبان وتتكون من عباءة، وغلالة ذات ألوان فاتحة قصيرة، وميداليات مطرزة، وحذاء جلد).



(تسريحات الشعر للمرأة البيزنطية، والتيجان والمجوهرات التي ارتدتها خلال العصر البيزنطي).



(الأحذية المختلفة التي ارتداها الرجال والنساء البيزنطيون خلال العصر البيزنطي).

Tierney Tom: op.cit, P.48.

المصادر والمراجع

أولاً: المصادر والمراجع الأجنبية:

Bailly, Augeste, Byzance, Paris, 1939..

* Ball. L. J.: Byzantine Dress. Ph. Dissertation, the Institute of fine Arts, New York, University, 2001.

Basil of Ochrid, 'Laudatio Irenae Augustae,' ed. V.E. Regel & N.I. Novosadskij, Fontes Rerum Byzantinorum. Rhetorum Saeculi XII Orationes Politicae, I (1-2) (St. Petersburg, 1892; repr. Leipzig, (1982).

* Bréhier, L., Les institutions de l' empire byzantine (Paris, 1949).

* Bury. J.: "The Imperial Administrative system in the ninth century with a revised text of the kletorologion of philothoeos, Oxford, university, presses (London, 1911).

-----, A History of the Eastern Roman Empire from the fall of Irene to the Accession of Basil I (A.D. 802-867), London, 1912.

Cedrenus (G.); "Historiarum Compendium" in: Corpus Scriptorum Historiae Byzantinae (Bonnae, 1838), vol. 2.

* Charanis(P): The social structure of the later Roman Empire in Byzantine (London,1942).

Charanis (P): "Cultural Diversity and the Breakdown of Byzantine power in Asia Minor" Dumbarton Oaks Papers, Vol.29 (Cambridge.1975).

Choniatēs, (Nicetas): OCity of Byzantium: Annales of Niketas Choniatēs, trans. H. Magoulias, Detroit, 1984.

* Constantine Porphyrogenitus, Historia de Vita et Rebus Gestis Basilii InclytiImperatoris, in: Theophanes Continuatus, Chronographia, V, ed. I. Bekker, CSHB, Bonn, 1838.

- * Constantine VII Porphyrogenete; Le livre des ceremonies, livre. 1. Chapters 47 (38), Par, Albert (Vogt), 2Tome (Paris, 1939)1.
- David E. Xunselman, Lcdr: Arab –Byzantine war 629-644 AD, thesis presented to the faculty of the .u.s. Army Command and General Staff College in Partial Fulfillment of the requirements for the degree fort Leavenworth, Kansas, 2007.
- , M.B.E, 1962. - David.T.Rice: "The Byzantines
- * Diehl (Ch): The Government and administration of the Byzantine Empire" in: camm.med.hist, vol, 4(oxford, 1936).
- Dissertation, School of arts and Sciences, Columbia University, 1982.
- * Ebersolt (Jeanl): Saint – Sophie de Constantinople Etude de Topographie d'apres Les ceremonies (Paris, 1910).
- * Emmanuel. M: " Some Note on the External Appearance Appearance al Ordinary women in Byzantium: Hairstyles, Headdresses, Texts and iconography " BSI, vol. 56. No. 3 (1995).
- * Freeman (Edward A.); the historical geography of Europe (London, 1920.
- Gardaire (Eliana); La France, Vous connaissez? Histoire et civilization (Paris, 1976) p.9. ; Clerget (Marcel); La turquie passé ET present (Paris, 1949).
- * Garland. L: " The life and Ideology of Byzantine Women: A further note on conventions of Behavior and social Reality as Reflected in Eleventh and Twelfth century Historical sources BYZ. Vol. 58 Fac. 2 (1988).
- * Garland, L.: "The Eye Of The Beholder Byzantine Imperial Women and Their Public Image From Zoe Porphyrogenita To Euphrosyne Kamaterissa Doukaina(1028-1203) " B 64,(1994).
- * Garland, L: Byzantine Empresses: Women and Power In Byzantium, 527-1204 A.D, New York, 1999.
- * Green (V.H.H.): Medieval civilization in Western Europe (London, 1971).

- Herman (E.); "the secular church "in: The Cambridge medieval history (ed) by J. M. Hussey, Vol. 4 / Part. 2 (Cambridge, 1967).
- Heyd (W), *Histoire du Commerce du Levant au moyen age*, Leipzig, 1936, 7. Vols.,1.
- Hudūd al-'Ālam "The Regions of the World", A Persian Geography (372 A.H. - 982 A.D.), trans. V. Minorsky, London, 1937). Reprinted in: *Islamic Geography*, vol. 101, (Publications of the Institute for the History of Arabic * Islamic Science, ed. F. Sezgin), Frankfurt, 1993.
- Kažhdan, A. P., "The Peasantry", in: *The Byzantines*, ed. G. Cavallo, Trans. The Dunlop, T. L. Fagan & Ch. Lambert, Chicago & London, 1997.
- * Kazunaki- Lappa. M., "Medieval Athens" EHB. Vol. 2. (2002).
- Kosmosoteira, *Typikon of the Sebastokrator Isaac Komnenos for the Monastery of the Mother of God Kosmosoteira near Bera*, trans. N. P. Ševčenko, BMFD, vol. 2, no. 29.
- * Lascaratos . J & al... "The roots of cosmetic medicine: hair cosmetics in Byzantine times (A. D. 324 – 1453). IJD. vol. 43 (2004).
- * La vie de S. philarete , trad , M. Fourmy et M. Leroy: Byz, Vol. 9 (1 934).
- Leon VI, *Le Nouvelles de Léon VI le sage*, ed & trad. P. Noailles & A. Dain, Paris, 1944. Novells, no. 80.
- Leo the Deacon, *The History of Leo the Deacon, Byzantine military expansion in the tenth century*, trans. A. M. Talbot & D. E. Sullivan, DOC, Washington, D.C., 2005.
- Liutprand of Cremona: *A Report of this Mission to Constantinople, 968 A.D*,ed. And Trans by: Henderson Ernest F.,in: *selected Historical Documents of the Middle Ages* (London,1910).
- Lopez (R.S): "Silk Industry in the Byzantine Empire" *Speculum*, Vol. 20, No. 1 (America, 1945).
- * Maniatis (G.C.): *Organization Market structure and Modus operandi of their private silk Industry in Tenth century Byzantium*, Dop. Vol. 53 (1999).

-
- * McCabe, J., *The empresses of Constantinople*, Boston, 1913.
 - * Muthesius, A. "The impact of the Mediterranean silk Trade on western Europe before 1200 A.D." In *Textiles in Trade Proceedings*, of the second Biennial symposium of the textile society of silk weaving. The Pindar Press. (London 1995). No. VIII. "Silk Power and Diplomacy in Byzantium" in: *Textiles in Daily life proceedings of the textile society of America*, Seattle, 1992. Reprinted in: *idem: studies in byzantine and Islamic silk weaving*. The Pindar Press, London, 1995, no. XIV.
 - Muthesius, A. "The Hidden Jewish element in Byzantium silk industry: Catalyst for the Impact of Byzantine silk on the Latin Church before 1200 A.D." *BJGS Vol. 10* (1992). Reprinted, Muthesius, A., "Silk, Power and Diplomacy in Byzantium", in: *Textiles in Daily Life, Proceedings of the Third Biennial Symposium of the Textile Society of America*, Seattle, 1992. Reprinted in: *Idem, Studies in Byzantine and Islamic Silk Weaving*, the Pindar Press, London, 1995, no. XIV.
 - * Muthesius A. "Essential processes, Looms and Technical Aspects of the production of silk Textiles" *EHB. vol. 1* (2002).
 - * Nikephoros the Priest, *The Life of St. Andrew the Fool*, trans. L. Rydén, *Studia Byzantina Upsaliensia*, vol. 4 (I-II), Uppsala, 1995.
 - Ostrogorsky (G.); *History of the byzantine state*, trans by: J.Hussey (New Jersey, 1957).
 - Otto of Freising, *The Deeds of Frederick Barbarossa*, trans, ch.ch. Mierow, Toronto, 1966.
 - P.Magdalino: *The Medieval Mediterranean People, Economic and culture, 400-1500*, Vol.45, Brill, Leiden& Boston, 2003.
 - Radermacher: "Excerta historica Iussu imp. Constantini Porphyrogeniti" *Byzantinische Zeitschrift*, Vol, 17.
 - Runciman, S., "Byzantine Trade and Industry", *CEHE*, vol. II (Trade and Industry in the Middle Ages), ed. M. Postan & E. E. Rich, Cambridge, 1952.

The Russian Primary Chronicle Laurentian Text, Translated and edited by: Samuel Hazzard Cross and Olgerd P.Sherbowitz.Wetzor) America, 1953).

* Ryden, I: "The portrait of the Arab Samoans in Byzantine, literature", G.A(first International congress on Greek and Arabic studies), vol.3,1984.

* Simpson (D.P): Cassel, Latin- English, English Latin (London, 1959).

* Scarborough, J., "Herbs of the Field and Herbs of the Garden in Byzantine Medicinal Pharmacy", in: Byzantine Garden Culture, ed. A. Littlewoods & al., DOS, Washington, D.C., 2002.

Schaus. M.: " women and gender in medieval Europe: an encyclopedia Rout ledge, 2006.

* Starensier, A.B., An Art Historical of the study of Byzantine silk Industry. Ph. D Dissertation school of Arts and sciences Columbia University, 1982.

* Tamara.T.Rice: "Byzantium", N.Y, 1969.

*The Life of St. Athanasia of Aegina, trans. L.F. Sherry, HWB, pp. 137-158.P. 142 , Psellus, M., Chronographia, trans. E. R. Sewter, Yale University Press, NewHaven, 1953.

The Life of Saint Irene Abbess of Chrysobalanton, trans. J. O. Rosenqvist, SBU, vol. 1, University of Uppsala Press, 1986.

The Life of St. Theodora of Thessalnik, trans. A. M. Talbot, HWB.

* The Life of St. Thomais of Lesbos, trans. P. Halsall, HWB,,

- Theophanes Continuatus, Chronographia, ed. I. Bekker, CSHB, Bonn, 1838. III.

*Tougher (Sh. P) : Byzantine Eunuches " In : Women , Men , and Eunuches ,ed L.james , pp. 168 – 183 .

Vari (R.): "Zum Historischen Exzerpten werke des Konstantinios Propyrogennetos" ByzantinischeZeitscherif,Vol,17(Germany,1908),

ثانيًا: المصادر الأجنبية المعربة:

- * أنا كومينا: ألكسياد، ترجمة: حسن حبشي (القاهرة: المجلس الأعلى للثقافة، ٢٠٠٤م)، ط ١.
- * اينهارد: سيرة شارلمان، ترجمه وقدم له وعلق عليه: عادل سليمان زيتون (دمشق: دار حسان، ١٩٨٢م).
- * بنيامين التطيلي: رحلة ابن يونة الأندلسي إلى بلاد الشرق الإسلامي ٥٦١-٥٦٩هـ، ترجمة وتعليق: عزرا حداد، مرجعة وتقديم: د. رحاب خضر عكاوي (بيروت: ١٩٩٦م).
- * سايولف: وصف رحلة الحاج سايولف لبيت المقدس والأراضي المقدسة ١١٠٢-١١٠٣، ترجمة وتعليق: سعيد عبد الله البيشاوي (عمان: ١٩٩٧م).
- * فلهاردوان: فتح القسطنطينية، ترجمها عن الفرنسية القديمة وعلق عليها، حسن حبشي (القاهرة: المجلس العلمي، ١٩٨٢م).
- * قسطنطين السابع بورفيروجنيتوس: إدارة الإمبراطورية البيزنطية، عرض وتحليل وتعليق: محمود سعيد عمران (بيروت: دار النهضة العربية، ١٩٨٠م).
- * قسطوس ابن اسكوراسكينه: كتاب الفلاحة اليونانية، ترجمه من اليونانية: سرجس بن هليا الرومي، مطبعة بولاق القاهرة (١٢٩٣هـ/ ١٨٧٦م).
- * ليو السادس: كتاب والي المدينة، ترجمة: السيد الباز العريني، حولية كلية الآداب، جامعة القاهرة، مج ١٩، ج ١، ١٩٥٧م.
- * مجموعة الشرع الكنسي أو قوانين الكنيسة المسيحية الجامعة التي وضعتها المجامع المسكونية والمكانية المقدسة جمع وترجمة وتنسيق ألامنندريت: حنانيا إلياس كساب (دمشق: ١٩٧٥م)، ج ٢.
- * مدونة جستنيان في الفقه الروماني، ترجمة: عبدالعزيز فهمي (القاهرة المجلس الأعلى للثقافة، ٢٠٠٥م)، ط ٢.
- * وليم الصوري: الحروب الصليبية، ترجمة: حسن حبشي (القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٩٢-١٩٩٥م).

الملابس والزينة في المجتمع البيزنطي في العصور الوسطى

ثالثًا: المصادر العربية:

- * الإدريسي: (أبو عبد الله محمد بن محمد، ت: ٥٦٠هـ / ١١٦٤م): نزهة المشتاق في اختراق الآفاق، جزءان (القاهرة، د. ت)، مج ٢.
- * ابن بطوطة: (محمد بن عبد الله بن محمد بن إبراهيم اللواتي الطنجي، ت: ٧٧٩هـ / ١٣٧٧م): الرحلة المسماة تحفة النظار في غرائب الأمصار، وعجائب الأسفار (القاهرة: ١٩٨٥م)، ج ١.
- * البكري: (أبو عبيد الله البكري، ت: ٤٨٧هـ / ١٠٩٤م): جغرافية الأندلس وأوروبا من كتاب المسالك والممالك، تحقيق: عبد الرحمن على الحجي (بيروت: ١٩٦٨م).
- * ابن حوقل: (أبو القاسم بن حوقل النصيبي، ت: أواخر القرن الرابع الهجري/ العاشر الميلادي): صورة الأرض (بيروت: ١٩٧٩م).
- * ابن خرداذبة: (أبو القاسم عبيد الله بن عبد الله، ت: حوالي ٣٠٠هـ / ٩١٢م): المسالك والممالك (أبريل: ١٨٨٩م).
- * الدمشقي: (شمس الدين أبي عبد الله محمد، ت: ٧٢٧هـ / ١٣٢٦م): كتاب نخبة الدهر في عجائب البر والبحر، نشرة / A. Mehren (لينبرج: ١٩٢٣م).
- * ابن رسته: (أبو علي أحمد بن عمر، ت: بين عامي ٣١٠ و ٣٣٧هـ / ٩٢٢ و ٩٤٨م): كتاب الأعلام النفيسة (ليدن: مطبعة بريل، ١٨٩٣م)، مج ٧.
- * أبو فراس الحمداني: (الحارث محمد بن سعيد بن حمدون، ت ٣٥٧هـ / ٩٦٨م): ديوان أبي فراس الحمداني، تحقيق وشرح: كرم البستاني (بيروت: دار صادر، ١٩٩٢م)، ط ٣.
- ابن فقيه الهمزاني: (أبو بكر أحمد بن محمد، ت القرن الرابع الهجري/ العاشر الميلادي): مختصر كتاب البلدان (ليدن: ١٣٠٢هـ).
- * القزويني: (زكريا بن محمد بن محمود، ت ٦٨٢هـ / ١٢٨٣م): آثار البلاد وأخبار العباد (جوتين: ١٨٤٨م).
- * المقدسي: (أبو عبد الله محمد بن أحمد، ت: ٣٨٨هـ / ٩٩٨م): أحسن التقاسيم في معرفة الأقاليم (القاهرة: ١٩٩١م)، ط ٣.

- المسعودي: (أبو الحسن على بن الحسين، ت: ٣٤٦هـ / ٩٥٧م): أخبار الزمان ومن أباد
الحدثان وعجائب البلدان، تحقيق: عبد الحميد أحمد حنفي (القاهرة: ١٩٣٨م).
- * : التنبيه والإشراف (لندن: ١٩٦٧م).
- * : مروج الذهب ومعادن الجوهر، تحقيق: محمد محيى الدين عبد الحميد
(بيروت: ١٩٨٢م)، ج ١.
- * ابن منظور: لسان العرب، ج ٤٨.

رابعاً: المراجع العربية والمعربة:

- * أ. دونالد نيكول: معجم التراجم البيزنطية، ترجمة وتعليق: حسن حبشى (القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، ٢٠٠٣م).
- * أرشيبالد لويس: القوى البحرية والتجارية فى حوض البحر الأبيض، ترجمة: أحمد عيسى (القاهرة: ١٩٦٠م).
- * اسحق عبيد: الإمبراطورية الرومانية بين الدين والبربرية مع دراسة فى "مدينة الله"، تقديم: جورج شح قناتى (القاهرة: دار المعارف، ١٩٧١م).
- * أسمت غنيم: إمبراطورية جستنيان (جدة: دار المجمع العلمي، ١٩٧٧م).
- * ايرين فرانك وديفيد براونستون: طريق الحرير، ترجمة: أحمد محمود (القاهرة: المجلس الأعلى للثقافة، ١٩٩٧م).
- * جلال الحفناوى: "طريق الحرير القديم" بحث منشور فى كتاب: طريق الحرير الجديد، تحرير: محمد السيد سليم، جابر سعيد عوض، نورهان الشيخ (القاهرة: مركز الدراسات الآسيوية كلية الاقتصاد والعلوم السياسية جامعة القاهرة، ٢٠٠١م).
- * جوزيف داهموس: سبع معارك فاصلة فى العصور الوسطى، ترجمة: محمد فتحي الشاعر (القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٨٧م).
- * دليل إلى قراءة تاريخ الكنيسة، المجلد الثانى الكنائس الشرقية الكاثوليكية (بيروت: دار المشرق، ١٩٩٧م)، ط ١.
- * ستيفن رنسيومان: الحضارة البيزنطية، ترجمة: عبد العزيز توفيق جاويد (القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٩٧م).
- * سعيد عبد الفتاح عاشور: الحرير وتجارته فى العصور الوسطى (القاهرة: مطبعة جامعة القاهرة، ١٩٩٣م).
- * سيد أحمد علي الناصري: الروم تاريخهم وحضارتهم وعلاقاتهم بالشرق العربى (القاهرة: ١٩٩٣م).
- * عبد الحفيظ محمد علي: قوة الوندال البحرية فى غرب البحر المتوسط وأثرها على غرب أوروبا (القاهرة: دار النهضة العربية، ١٩٨٧م).

- * عفاف سيد صبره: الإمبراطوريتان البيزنطية والرومانية الغربية زمن شارلمان (القاهرة: دار النهضة العربية، ١٩٨٢م).
- * على أحمد محمد السيد: سفارة لبوتبراند في كتابه: أبحاث في تاريخ العصور الوسطى (الإسكندرية، ٢٠٠٢م).
- * عليه عبد السميع الجنزوري: المرأة في الحضارة البيزنطية (القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية، ١٩٨٢م)، ط ١.
- * محمد محمد مرسى الشيخ: الممالك الجرمانية في أوروبا في العصور الوسطى (الإسكندرية: دار الكتب الجامعية، ١٩٧٥م).
- * ليلي عبد الجواد إسماعيل: "القسطنطينية في ضوء كتابات الجغرافيين والرحالة المسلمين"، بحث منشور بمجلة المؤرخ المصرى، قسم التاريخ، كلية الآداب، جامعة القاهرة، العدد الثالث، يناير ١٩٨٩م.
- * : تاريخ الروس من خلال المصادر العربية (القاهرة: دار الثقافة العربية، ١٩٩٠م).
- * : صفحة من تاريخ الإسلام في روسيا الإسلام والمسلمون في حوض الفولجا "جذوره التاريخية وواقعه المعاصر" (القاهرة: دار الثقافة العربية، ٢٠٠٦م).
- * وسام عبد العزيز فرج: "أضواء على مجتمع القسطنطينية دراسة في التاريخ الاجتماعي لمدينة قسطنطين حتى نهاية القرن الحادي عشر الميلادي" في كتابه: بيزنطة قراءة في التاريخ الاقتصادي والاجتماعي (القاهرة: دار عين للبحوث الانسانية والاجتماعية، ٢٠٠٣م).

خامساً: الرسائل العلمية:

- * المتولى السيد تميم: البشناق والبيزنطيون دراسة فى سياسة بيزنطة الشمالية (٨٥٠ - ١١٢٢م)، رسالة ماجستير غير منشورة، قسم التاريخ، كلية الآداب، جامعة المنصورة ١٩٩٦م.
- * محمد زايد محمد عبد الله: طبقة العامة فى الإمبراطورية البيزنطية خلال العصر البيزنطى الأوسط (من القرن التاسع وحتى نهاية القرن الثانى عشر الميلادى)، رسالة دكتوراه غير منشورة، قسم التاريخ، كلية الآداب، جامعة الفيوم ٢٠٠٩م.
- * مصطفى محمود محمد: نسوة العرش البيزنطى فى عصر أسرة كومنينوس (١٠٨١-١١٨٥م)، رسالة ماجستير غير منشورة - قسم التاريخ - كلية الآداب بقنا - جامعة جنوب الوادى، ٢٠١٢م.

محتويات الكتاب

الصفحة	الموضوع
٣	إهداء
٦ - ٥	المقدمة
١٧ - ٧	الفصل الأول: الملابس والزينة في العصر البيزنطي المبكر
٣٨ - ١٩	الفصل الثاني: الملابس والزينة في العصر البيزنطي الأوسط
٤٩ - ٣٩	الفصل الثالث: صناعة الملابس البيزنطية
٤٩ - ٣٩	الفصل الرابع: تجارة الملابس البيزنطية
٥٩ - ٥٧	الخاتمة
١٢٢ - ٦١	الملاحق والصور
١٣٣ - ١٢٣	المصادر والمراجع

هذا الكتاب

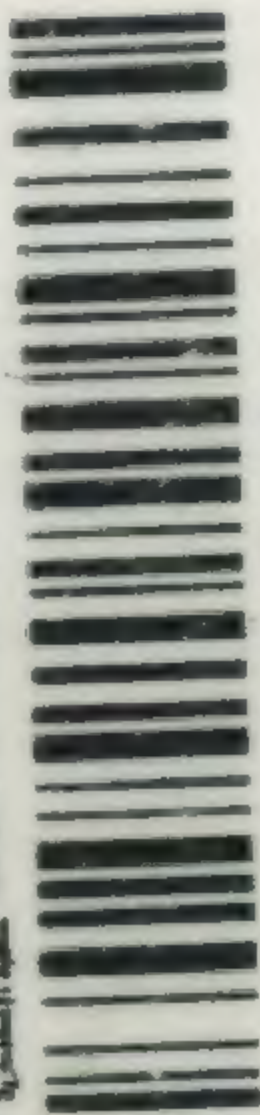
يبين الأشكال المختلفة وتصميمات الملابس التي كان يرتديها الشعب البيزنطي، بدءًا من الإمبراطور البيزنطي، والرجال والنساء، والأطفال والشيوخ، وحتى الفلاح والعامل البسيط، وهذا الكتاب وما حواه من الصور والرسومات التوضيحية قد يعكس صورة من صور الحياة الاجتماعية والاقتصادية في بيزنطة إبان العصور الوسطى. وهو يضم بين جنباته أيضًا الدور المهم الذي لعبته الدولة البيزنطية لإنشاء مصانع لهذه الملابس، والاهتمام بها. كذلك حظيت التجارة في الملابس البيزنطية خاصة الملابس الحريرية على الجانب الأكبر من اهتمام البيزنطيين، وأصبحت بيزنطة متفردة في صناعة وتجارة هذه الملابس، وسنت لها القوانين للحفاظ عليها.

ISBN 977-339-308-3



9 789773 393076

Bibliotheca Alexandrina



1502423